

Otras tres mil personas se convertirán en propietarias

## 4 MIL MILLONES DE PESOS PARA VIVIENDAS

■ El crédito lo otorgará el Banco Central y está destinado a reactivar el sector de la construcción y generar nuevos empleos

Un crédito por un monto cercano a los cuatro mil millones de pesos, que convertirá a otras tres mil personas en propietarias, abrirá el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, mediante la línea de crédito del Banco Central, a contar del mes de noviembre del presente año.

Así lo dio a conocer ayer en conferencia de prensa el jefe de esa cartera, brigadier general Roberto Guillard, quien indicó que esta medida ayudará a reactivar el sector de la construcción y dará más empleos, ya que de esta manera las empresas del ramo podrán seguir edificando nuevas viviendas.

Al mismo tiempo, el Secretario de Estado informó que durante el mes próximo el Banco Central licitará, entre las instituciones financieras, la compra de estos créditos, cuyo objeti-

vo es cumplir con la expansión monetaria programada por el instituto emisor, así como también otorgar fuentes adicionales de financiamiento de mediano y largo plazo, destinadas a promover la recuperación del sector de la construcción.

"Para ello, explicó el Ministro, el Banco Central ha establecido una línea de refinanciamiento destinada a adquirir letras de crédito que se emitan por las instituciones financieras, con ocasión de préstamos que otorguen, principalmente, para la adquisición de viviendas".

Añadió el jefe de cartera que el plazo de estos créditos fluctuará entre los 8 y los 15 años, en tanto que las tasas de interés corresponderán, en cada caso, a la tasa resultante de la licitación de los fondos respectivos, a la

que se le añadirá la comisión cobrada por la institución financiera, que en estos préstamos va de un tres a un cuatro por ciento real anual.

"Lo que se espera, continuó diciendo, es permitir acelerar la adquisición de unidades habitacionales por parte de familias que las requieran y, a la vez, posibilitar la terminación y venta de aquellos inmuebles cuya edificación se encuentra paralizada, reactivando el sector de la construcción con la consiguiente generación de nuevas fuentes de trabajo".

Entre las normas de este crédito, Guillard dijo que del monto total equivalente a tres millones de Unidades de Fomento que el Banco Central destinará a esta línea de refinan-

(Pasa a la Pág. 12-A)

Anunció Ministro Samuel Lira

## Nueva línea de créditos para pequeños mineros

■ Préstamos —que alcanzarán a más de 10 millones de dólares— servirán para cancelar deudas vencidas y habilitar faenas

■ ENAMI reabrió complejo "Plantas Minas de Pandillillo" de Ovalle, fuente de empleo para 350 trabajadores

Nuevas líneas de crédito por un monto superior a los 10 millones de dólares —unos 660 millones de pesos— otorgará la Empresa Nacional de Minería a los pequeños y medianos productores a contar del próximo 1° de noviembre.

La información fue proporcionada ayer por el Ministro de Minería, Samuel Lira, quien señaló que estos nuevos préstamos beneficiarán a

aquellos mineros que no tienen fácil acceso a los sistemas financieros debido a las características propias de su actividad.

El Secretario de Estado efectuó un completo análisis de la situación por la que atraviesa la pequeña y mediana minería y los esfuerzos que hace ENAMI para la reactivación del sector afectado por el bajo precio del cobre en los mercados internacionales.

Lira explicó que la nueva línea crediticia servirá para la cancelación de deudas vencidas, habilitación de faenas y compras o reparación de equipos y capital de trabajo. Indicó que de ellos aproximadamente 3 millones de dólares corresponden a préstamos directos y 7 millones a créditos indirectos o avales. El plazo para cancelar

(Pasa a la Pág. 12-A)



### TIROTEO EN ESTADOS UNIDOS

ARIZONA, EE.UU. — La policía de la ciudad de Miracle Valley en el estado de Arizona, se parapeta detrás de los automóviles durante un tiroteo que sostuvo con miembros de una iglesia exclusivamente para negros, en la que dos religiosos de color resultaron muertos y otros dos heridos. Se desconocen las causas del enfrentamiento. (Radiofoto AP).

## Estudian subvención diferenciada a colegios en extrema ruralidad

■ El Ministro de Educación hizo el anuncio ante más de 500 dirigentes de Juntas de Vecinos en el edificio Diego Portales

■ Sistema educacional está centrado en libertad de enseñanza e igualdad de oportunidades. Ello evita desventajas y privilegios

El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, dijo ayer que se encuentra en estudio una subvención diferenciada para los establecimientos educacionales fronterizos y de extrema ruralidad, la que se entregará a partir del próximo año.

Estos colegios, debido a la baja proporción alumno-profesor reciben una subvención insuficiente para financiar una buena educación, de allí el estudio que se está realizando para que, en la medida que los recursos disponibles sean mayores se pueda entregar en 1983 una subvención diferenciada a esos colegios.

El anuncio lo hizo el Secretario de Estado al abordar el tema de traspaso de establecimientos educacionales a los municipios, durante una exposición realizada en la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales que se desarrolla en el edificio Diego Portales.

Durante su exposición, que se prolongó durante una hora, Alvaro Arriagada señaló que la educación no tiene sólo un propósito instruccional, sino el pleno desarrollo de la persona en todas las etapas de la vida. El derecho a la educación, dijo, lo consagra la Constitución Política del Estado señalando entre otros el anterior concepto, junto a aquel que indica que corresponderá al Estado fomentar el desarrollo de la educación en todos sus niveles y, finalmente, que es deber de la comunidad contribuir al desarrollo y perfeccionamiento de la educación.

Para alcanzar estos fines, indicó el Secretario de Estado, el Ministerio se fijó como objetivos la creación de un equilibrio entre la estructura del sistema de educación y las necesidades del país y de todos los chilenos; lograr una enseñanza básica universal, reducir la marginalidad socioeconómica, geográfica y cultural y elevar el nivel pro-

medio educacional de todos los chilenos.

Este —dijo el Ministro— era el mayor esfuerzo que el país debía realizar. La enseñanza obligatoria y gratuita realmente no se había concretado anteriormente, de allí que se enfatizó en la actual administración gubernamental en este punto.

Otro de los factores determinantes era elevar el nivel promedio de escolaridad de 4,3 años de escuela por habitante según estudios realizados en 1974, a 8 años de escolaridad básica.

Indicó el Ministro que eran cuatro los factores que llevan al estudiante a la deserción. Entre ellos, la irregularidad geográfica, la situación socioeconómica que fue medida en el Mapa de la Extrema Pobreza en 1975; las limitaciones de carácter físico o intelectual que sufre un número importante de ni-

(Pasa a la Pág. 12-A)



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, General Augusto Pinochet, y la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, imponen la condecoración "Subteniente Luis Cruz Martínez" a Claudio Marcelo Araya San Martín, mejor puntaje en la PAA (807 puntos) y Claudia Andrea Wahl Sabres, mejor promedio de notas en los tres últimos años de enseñanza media (6,97). Ambos estudian ingeniería actualmente.

Hoy la inaugurará S.E

## Alto nivel técnico mostrará FISA' 82

■ 21 países con 2.200 expositores presentarán artículos por un valor de 60 millones de dólares en los 335 mil metros cuadrados del Parque Cerrillos

Con un adelanto tecnológico de alto desarrollo y con maquinarias y equipos centrados más directamente hacia la mediana y pequeña empresa, se inicia hoy la vigésima versión de la Feria Internacional de Santiago y la centésima décima segunda de la Exposición Ganadera de la Sociedad Nacional de Agricultura.

La FISA 82 se inaugurará con una ceremonia a las 16 horas a la que asistirá el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y otras autoridades gubernamentales, más dirigentes del sector privado, de la economía y representantes del Cuerpo Diplomático.

La muestra a la que asisten 21 países tiene un valor superior a los 60 millones de dólares y como explicó Gonzalo García, gerente general de FISA, en este año disminuyó dicho valor con relación a la feria anterior, debido a que hay menor cantidad de grandes maquinarias y equipos industriales, al centrarse, principalmente, en tales elementos destinados a la mediana y pequeña empresa.

La feria ganadera presentará en esta oportunidad 217 ejemplares de finas razas entre caballos, vacunos, ovejunos y cerdos. Carlos Fresno, director de esta muestra de animales, señaló que de acuerdo con lo conocido en desarrollo pecuario, en esta oportunidad se quebrarán record en cuanto a producción lechera y otros.

En la ceremonia inaugural hará uso de la palabra el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco y el Ministro de Agricultura, Jorge Prado. A continuación el Presidente de la República y la comitiva oficial hará un recorrido por el Parque Cerrillos que en sus 335 mil metros cuadrados ubica a los 2.200 expositores que se presentan este año, en que FISA tendrá una duración de sólo once días, acortándose en seis, el tiempo tradicional de la muestra.

(Inf. en Pág. 6 A)



### COBRELOA GANO A TOLIMA 3-0

El vicecampeón chileno continúa con posibilidades de clasificarse en su grupo de las semifinales de la Copa Libertadores de América, tras imponerse anoche cómodamente al equipo colombiano con goles anotados por Siviero, Olivera y Merello (penal). El cuadro nacional pudo haber aumentado la cuenta si Letelier hubiera convertido una de las tantas ocasiones perdidas frente al arco de Clavijo, como la que muestra, por ejemplo, la foto. (Inf. en Pág. 3-B).

Presidente Pinochet

## El retorno no es para extremistas

El Presidente de la República dijo ayer que no se permitirá el reingreso al país de miristas y extremistas y que la Comisión que se encargará del estudio de la situación de quienes se encuentran actualmente en el extranjero, trabajará con mucho cuidado en este sentido, para la tranquilidad de todos. Añadió que las condiciones para el regreso van a ser muy precisas.

El Jefe del Estado se refirió a este aspecto al hacer uso de las palabras ante más de 3 mil jóvenes que, en el edificio Diego Portales, celebraron el IX Aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud.

Añadió que una de sus principales preocupaciones ha sido la juventud. Alejarlos de la politiquería y la demagogia que en épocas pasadas llegaban hasta los establecimientos educacionales, envenenando la mente y el corazón de los jóvenes. Por eso, dijo, el Gobierno buscó la forma de evitar que estos políticos envien nuevamente a los jóvenes, porque solamente van en búsqueda de un futuro para ellos y no para la Patria.

El Presidente de la República indicó al iniciar su discurso de saludo, que sentía una profunda emoción al estar junto a la juventud, porque tanto él como su gobierno siempre han estado a su lado, porque ellos "encierran y llevan en su corazón al futuro de Chile".

Añadió que una de las principales preocupaciones del Gobierno fue analizar y modificar los planes de estudio desde las primeras letras hasta la Universidad. Y ahí, dijo, "están los nuevos planes, la Ley de Universidades, las medidas que se han tomado para crear centros de estudio y de trabajo".

Las universidades —agregó— son centros de altos estudios, destinados a la formación profesional de los jóvenes. En consecuencia, "no puede entrar la politiquería ni la política a esos lugares, porque están destinados a materias más importantes".

Por eso —continuó— me preocupo cuando escucho que en las Universidades hay política. Sin embargo, "el Gobierno sabe que la juventud sana sabrá repudiar a quienes quieren envenenarla".

(Pasa a la Pág. 12-A)

## 300 millones de dólares para CODELCO

Empresa estatal gestiona préstamos por 300 millones de dólares ante bancos estadounidenses, esperando se llegue a acuerdo a fines de esta semana.

(Inf. Pág. 12-A)

## Vacunación contra la meningitis

El Ministerio de Salud anunció que el proceso se lleva adelante sin problemas y en la forma programada.

(Inf. Pág. 4-A)

## Convenio con Rumania

Fue suscrito ayer en Santiago por representantes de SOFOFA con la Cámara de Comercio de ese país.

(Inf. Pág. 4-A)

## Derechos de los cupreros

Declaraciones de Guillermo Medina sobre políticas conversaciones con CODELCO.

(Inf. Pág. 5-A)

## Bolivia juzgará a García Meza

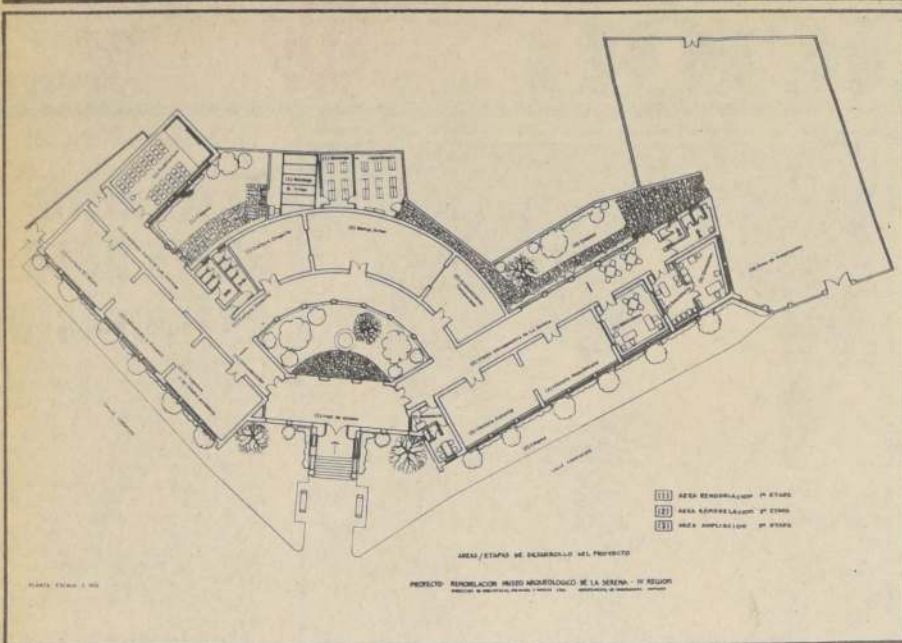
El Ministro de Defensa boliviano señaló en Buenos Aires que su Gobierno estaba interesado en juzgar al ex Presidente Luis García Meza y a Luis Arce Gómez, ex Ministro del Interior, por su participación en el narcotráfico.

(Inf. Pág. 10-A)

## Falleció Cardenal Belleni

(Inf. Pág. 11-A)





Un proyecto en marcha

## Remodelación del Museo Arqueológico de La Serena

Con 37 años en la investigación y la cultura, ha superado ampliamente, por no decir con creces, las expectativas de su fundador, Francisco Cornely

El Museo Arqueológico de La Serena, fundado hace 37 años por el Presidente de la República de ese entonces, Juan Antonio Ríos, y su creador, Francisco Cornely, iniciará muy luego su etapa de restauración que lo puede convertir en uno de los más interesantes, completos y modernos de nuestro país.

Durante los últimos 15 años, el Museo Arqueológico mantuvo una actividad cultural permanente, organizando exposiciones temporales, publicaciones científicas, trabajos de campo, etc. No obstante, ha mantenido una museografía estática —lamentablemente— que ha hecho desmerecer no sólo su rica colección que actualmente se exhibe, sino también ha desaprovechado los resultados de sus investigaciones científicas y las nuevas colecciones generadas e ingresadas, presentándolas, algunas veces, con desdén a su valor.

Aún más, el "mensaje museográfico" que debió plantearse en base a los contenidos de la prehistoria regional y nacional, ha carecido de unidad ante la mezcla de elementos de diversas áreas, épocas y temáticas, forzadamente introducidas en las salas, con lo cual la Prehistoria Regional, contenido base del museo, se ha visto forzada a ser interpretada en un marco restringido y localizado.

Estos antecedentes han sido publicados en el Boletín N° 17 del Museo de La Serena para avalar el proyecto de restauración que comenzaría a caminar muy pronto. Los mismos datos se amplían en las materias de investiga-

ciones, extensión, y conservación de sus piezas. A ello se agrega el equipamiento general, que permitiría un mejor cuidado y uso del material.

### CONTENIDOS DEL PROYECTO

El proyecto de Remodelación del Museo considera cambios fundamentales en las siguientes áreas: Arquitectura, Museografía, Conservación, Investigación, Exhibición, Extensión Cultural y Administración.

El proyecto entregado a las autoridades competentes ha contado con la valiosa cooperación y apoyo del Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez. Las dos primeras etapas se espera estén terminadas a fines de este año. La tercera etapa, que necesita de la elaboración de un proyecto arquitectónico mayor para la ampliación del edificio actual, requeriría estudio más detenido y de mayores alcances, razón por la cual los autores del proyecto se han abocado, en principio al aprovechamiento máximo de los espacios e instalaciones con que se cuenta en la actualidad.

De acuerdo a los autores del trabajo publicado en el mencionado Boletín, esta obra ha sido considerada con una amplia gama de posibilidades dentro de la realidad regional. Y la ejecución de sus ideas debería —ser mejoradas en la medida que las investigaciones arqueológicas e históricas les entreguen nuevas fórmulas.

Revista de la Facultad de Artes

## Una nueva herramienta en el sedimento cultural chileno

El primer número ofrece valiosas colaboraciones de las más destacadas personalidades del ambiente artístico nacional

"La Revista de la Facultad de Artes es la expresión de la actividad creadora que se realiza en uno de los más importantes y completos de los organismos culturales artísticos. Desconocemos que en otros países sus universidades reúnan en un todo la enseñanza de las artes plásticas, danza, música y teatro, y posean además, instituciones tan destacadas como el Ballet Nacional, la Orquesta Sinfónica, Teatro Nacional, coros, radio e innumerables conjuntos musicales", señala en la presentación del primer número de la revista su decano Pedro Félix de Aguirre, quien es además presidente del Comité Editorial.

Entre los colaboradores se pueden encontrar a Fernando Cuadra, Gloria Leguizán, Juan Amenábar, Enrique Solanchi y Luis Lobo Parga. Uno de los artículos que llama la atención por su tratamiento, investigación y solidez en la información es el que se refiere a la sección "Personajes", con el tema de Revisión de Juan Francisco González, el que en esta oportunidad LA NACIÓN reproduce parcialmente. El artículo ha sido una colaboración de Enrique Bunster y se refiere a su Genio y Figura.

González no era alto ni bajo y tenía la figura esbelta y el ademán decidido; la piel como tostada por el sol y los ojos de mirar penetrante. Un hijo de la clase media con el espíritu y los modales de gran señor. Su fragilidad era sólo aparente: a bordo del Cochrane, en su primer viaje a Europa, tuvo un incidente con oficial y se abotetó con él una hora encerrado en un camarote. Su anecdótico es el de un hombre apasionado, irritable e intrínseco. Inexplicable a los jardines del Parque Forestal y hasta protestaba en la prensa porque barrían o quemaban las hojas caldas, divino adorno del otoño. En el Salón de Valparaíso dijo en alta voz ante una estatua que ofendió su gusto: "¿De quién es este mamarracho cuadrado?" Buscador incansable de la belleza, abordaba en la calle a las plebeyas que prefería para modelos; y si por añadidura fructificaba la pasión, mejor que mejor para él que dejaría tantos amores como cuadros.

Su Premio de Honor en el Salón del 98 no fue más que la coronación de una tela de SOBERANÍA INDISCUTIDA. Ahí estaba el magno pintor de Chile, "el sátiro de verdes y rojos, de cadmios y cobaltos, de rosas y blancos", como después le llamaría el español Romero. Ahí el que veía los suburbios y las aldeas a flor de piel y en su paleta de catorce colores cultivaba rosales y parrones en homenaje del sol.

Cuando por tercera vez recorre el Viejo Mundo —ahora a expensas del millonario Carlos Cousiño— el arte pictórico ha dado un nuevo y tremendo vuelco. Corre 1907 y ya están en acción Bonnard, Utrillo, Vlaminck, Derain, Matisse y Picasso. Comienza el caos... Pero ni postimpresionismo, fauvismo ni cubismo harán desviarse al portafolio del camino impuesto por su temperamento. Así se venga el mundo abajo, él seguirá aferrado a su concepción de la pintura, que puede evolucionar o afinarse pero no recibir injertos de imitación exótica. Y VOLVIÓ PINTANDO MEJOR QUE NUNCA, como siempre que incursionaba en Francia o España, pero pintando con la receta de Juan Francisco González.

Nunca fue, con toda su fama, un pintor "vendedor", porque, enamorado de sus cuadros, se resistía a venderlos; y por su parte el grueso público no llegó a serle adicto: Y en cuanto a su valor en el mercado, anotó D'Halmar que a comienzos de siglo fluctuaba entre trescientos y quinientos pesos... Prefería obsequiarlos a los amigos o cubrir con ellos las paredes de su pobre casa de la calle Jotahebe.

Su figura peculiar atraía la mirada de los transeúntes

con el chamberguito asoleado, el pelo largo, el macfarán flotante y el bastón de caña que usaba por llevar algo en la mano.

Eximio catador de mujeres, amó con ternura a la esposa, doña Elena Marín; y en las memorias de Alberto Ried leemos que cierto día en que ganó un dinero inesperado corrió a comprarle a su Pulpita una máquina de coser.

Sus amigos y discípulos decían que era asombroso verle trabajando. Hacía bocetos hasta en el tranvía. En su primera salida a paisajear con él, Laureano Guevara observó que lo que iba surgiendo en la tela no era ni parecido a lo que tenía delante de los ojos. Y el maestro explicaba que para fotografiar estaba la máquina fotográfica. Villa recuerda que uno de sus sitios predilectos era el convento de la Dominica de Recoleta, en el barrio de su nacimiento, en cuyos corredores paraba el caballete para pintar "los huertos sombríos y silenciosos, con olor a fruta madura y la piadosa campana llamando al yantar".

Ejecutaba sus óleos con rapidez cercana a la de la acuarela, en vertiginosas faenas que le dejaba acezando, y muchas veces contó que había pintado su Carretera del Lechero en el tiempo que se detuvo el caballo para orinar. Se diría que Bulnes pensaba en ese cuadro cuando evocó su estilo.

"Mirado bien de cerca y sólo veréis una espesa costra de pintura como una paleta de restos revueltos de colores. Los objetos van destacándose, desprendiéndose uno de otros a media que os alejáis; don Juan Francisco no veía el objeto en sí, sino como una referencia a los demás objetos que entraban en su tela: era esa su visión, y era esa la técnica que inculcaba porfiadamente a sus discípulos.



## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santos Gustavo, Armando y Vicente de Avila. Santa Sabina.  
MAÑANA: Santos Simón y Judas Tadeo, Apóstoles



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 062 a las 8.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 007 a las 14.20 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.45 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud.

#### LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.30 de Concepción. LAD 063 a las 16.00 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 006 a las 19.30 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.10 de Copiapó y La Serena.

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119-095 a las 18.25 de La Paz. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 20.45 de Mendoza. LAD 111 a las 23.40 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 17.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU: (719000) PL 602 a las 10.50 de B. Aires.

AVIANCA: (714105) AV 080 a las 11.10 de B. Aires. AV 021 a las 19.15 de Bogotá y Lima, con conexiones de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Los Angeles, Panamá, Aruba y Curacao.

EASTERN AIRLINES: (719260) EA-1 a las 13.40 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. EA-10 a las 21.00 de B. Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 071 a las 16.00 de Miami, Los Angeles, México, Quito y Guayaquil.

FAST AIR: (719430) UD 201 a las 12.00 de Miami. UD 511 a las 24.00 de Sao Paulo.

IBERIA: (Informes: 719132) IB 999 a las 11.05 de Madrid.

LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 502 a las 13.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y Sao Paulo.

LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712751) LB 909 a las 13.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Arica.

SAS: (82737) SK 957 a las 21.45 de Estocolmo, Copenhague y Río.

VARI: (719163) RG 924 a las 14.00 de Amsterdam, Roma, Milán, París, Lisboa, Río, Sao Paulo y Porto Alegre.

#### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a La Paz. LA 033-133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahití. LA 170 a las 13.25 a Sao Paulo, Río de Janeiro, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.

LADECO: (Reservas: 728141) LAC 110 a las 11.00 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 602 a las 11.45 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y México.

AVIANCA: (Reservas: 714105) AV 080 a las 11.55 a Lima y Bogotá con conexiones a San Juan, Madrid, París y Frankfurt.

EASTERN AIRLINES: (Reservas: 713004) EA-1 a las 14.30 a Buenos Aires. EA-10 a las 21.55 a Lima, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA: (64251) EU 071 a las 17.00 a Buenos Aires.

FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 510 a las 15.00 a Sao Paulo.

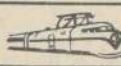
IBERIA: (Reservas: 88487) IB 987 a las 12.35 a Madrid.

KLM: (Reservas: 398001) KL 794 a las 09.40 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam.

LUFTHANSA: (Reservas: 722686) LH 503 a las 17.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.

SAS: (82736) UC 110 a las 10.30 a Río de Janeiro.

VARI: (68751) RG 925 a las 15.15 a Porto Alegre, Sao Paulo, Río, Milán, Roma, Belem, Lisboa y París.



### TRENES

#### HORARIO DE PRIMAVERA SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curepto	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
12.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curepto	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sáb.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	D. Exp. Sáb.
22.05	Concepción	T. Expreso	D. Exp. Sáb.
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	Automotor	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Exp.	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Exp.	Diario
9.40	Curepto	Automotor	D. Exp. Dgo.
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exp. Dgo.
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
17.10	Chillán	A. Expreso	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	Automotor	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

#### NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Varios, sábado y domingo prolongan recorrido a Talca.

(2) Combinación a Valdivia.

#### Información y Ventas de Pasajes:

Estación Central: 92157. Estación Mapocho: 80923. Av. Libertador 8. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) 361818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar, Local 3.228.983. Autotren, 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1812.— Se elige el primer Senado de Chile, compuesto por las siguientes personalidades: Juan Egaña, José Gaspar Marín, Manuel Araos, José Nicolás de la Cerda, Francisco Ruiz Tagle y el sacerdote Camilo Henríquez, el último en calidad de Senador Secretario. Este Senado realizó una inmensa labor legislativa, en favor de la naciente República, para organizarla en sus instituciones, necesidades y fines para su futuro desarrollo. Duró en funciones desde noviembre de 1812 hasta enero de 1814.

1842.— Se crea la provincia de Valparaíso, formada por los departamentos de Valparaíso, Quillota y Casablanca. En 1882 el puerto de Valparaíso había sido declarado plaza militar. Fue devastado por un terremoto y se le reconstruyó bajo el nombre de "Muy noble y leal ciudad de nuestra Señora de las Mercedes de Puerto Claro". Los españoles la incendiaron después de retirarse de la Batalla de Chacabuco. En 1822 fue arrasada por otro terremoto. En 1866 fue bombardeada por los españoles. El terremoto del 16 de agosto de 1906 la arruinó por tercera vez.

1852.— Se funda la Escuela de Ciegos y Sordomudos de Santiago. Fue creada por Manuel Montt y su primer director fue el milanés Eliseo Schieroni.

1928.— Es inaugurado el Gabinete de Criminología de la Dirección de Investigaciones.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

329.— Fundación de Constantinopla.

1466.— Nace en Rotterdam el filósofo, erudito y escritor considerado el primer humanista del siglo XVI. Su obra "El elogio de la locura", sigue siendo una de las sátiras más divertidas y corrosivas de la literatura universal. Sus "colloquios", por otra parte, son hoy criticados por la minuciosidad con que un maestro educa a un niño, cosas hoy consideradas inconvenientes. Entre ellas: Los riesgos de las enfermedades venéreas.

1553.— Por orden de Calisto fue quemado vivo en la hoguera en Ginebra el científico y filósofo catalán Miguel Servet, quien corrigió la errada teoría de Galeno de que el hígado era el centro de la circulación sanguínea. Los suizos erigieron una estatua en memoria de Miguel Servet, como condenación de aquel acto de crueldad e insensatez.

1782.— Nace en Génova el músico Niccolò Paganini, "El brujo del violín".

1806.— Las tropas de Napoleón Bonaparte ocupan Berlín.

1807.— España y Francia acuerdan la conquista de Portugal.

1812.— Patriotas mexicanos ocupan la ciudad de Oaxaca.

1858.— Nace en Nueva York Theodore Roosevelt, quien sería más tarde Presidente de Estados Unidos.

1870.— Se jura la Constitución de la República de Paraguay.

1885.— Muere Nicolás Avellaneda, que desempeñó la presidencia de Argentina de 1874 a 1880.

1961.— Mauritania y Mongolia son admitidas en la Organización de las Naciones Unidas.

1966.— La Asamblea General de las Naciones Unidas proclama la terminación del mandato de Sudáfrica sobre África Sudoccidental, o Namibia.

1966.— China anuncia su primera prueba exitosa de un cohete nuclear.

1978.— El Presidente egipcio Anwar El Sadat y el Primer Ministro israelí Menahem Begin son designados ganadores del Premio Nobel de la Paz.

1930.— Siete guerrilleros irlandeses encarcelados inician una huelga de hambre, empeñados en que se los declare presos políticos.

#### NATALICIOS

Theodore Roosevelt, Presidente estadounidense (1858-1919); Teresa Wright, actriz estadounidense (1919); Dimitri Shostakovich, compositor soviético (1906-1975).

#### PENSAMIENTO

"Lo que vemos depende primordialmente de lo que esperamos ver". John Lubbock, astrónomo inglés (1803-1865).

### SEMANA DEL 23 AL 29 DE OCTUBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA — AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE—SUR.— GRUPO "B"; FARRU SAN DIEGO, San Diego, 2099; IVON, Avda. Matía, 1538; MAULE, Cuevas 1596; SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1500; SAN ISIDRO, San Isidro 599.

2º SECTOR: AVDA. NORTE—SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.— GRUPO "A"— BELGICA, Mapocho 8101; GRUPO "B"— MARAMBO, José Joaquín Pérez 4601; REAL, Rosas 2698; PROFESIONAL, San Pablo 2290; SALAMOVICH, San Pablo 3242; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE—SUR — ISABEL RIQUERME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU.— GRUPO "A"— LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 3599; GRUPO "B"— DEL INDIO N° 3, Matucana 2; MODERNA, Ramón Freire 1924; AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 57 — Maipú.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.— GRUPO "B"— FARRU PROVIDENCIA, Providencia 2301; LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862; ANDRADE PROVIDENCIA, Providencia 1312; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; PLAZA CENTRO, Embajador Drouinague 1767; LA ROTONDA, América Venturoso 1033; ABADIA, Las Condes 9190; NEVADA, Apoquindo 7272; NUEVA SALVADOR, Salvador 261; LOS ANGELES, Bilbao 2949.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.— GRUPO "B"— VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; MUNDIAL, Irarrázaval 710; BRAND N° 2, Irarrázaval 2842; ACUARIOS, Irarrázaval 4651; BILBAO, Bilbao N° 1308; LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814; LOS GUINDOS, Egaña 1000; BRASILIA, José P. Alessandri 3533; EVA, Hamburgo 1030; SUR, Grecia 1004; SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301; LA FAENA, Ictinos 1454.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA.— GRUPO "A"— LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040; LA TONDA, LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 7324; GRUPO "B"— LA GRANJA N° 2, José Miguel Carrera 8239; Metropolitan, Vicuña Mackenna 4106; SAN LUIS, Piramide 395; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; LA VILLA, Alcalde Valdovinos 2822; MAGALLANES, José Miguel Carrera 10782; CASTRO, José Miguel Carrera 5250; SEBASTOPOL, Sebastopol 431; VILLA SUR, La Feria 5435.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.— GRUPO "A"— URMENETA, Recoleta 3481; GRUPO "B"— RECOLETA, Recoleta 351; PRADO, Independencia 2813; NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278; SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.

FARMACIAS DE URGENCIA: "AHUMADA"; Portugal 155; CONCEPCION, San Diego 1126; DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monsenor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; GIL N° 2, Cuarto Centenario 999; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; AHUMADA, Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés  
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222

## Comisión de Alto Nivel

Al inaugurar el Primer Congreso Nacional de Juntas de Vecinos, el Presidente Augusto Pinochet anunció que ha dispuesto que una comisión de alto nivel revise la situación de todos aquellos que, reconociendo la legitimidad del Gobierno y de la Constitución Política de 1980 y habiendo renunciado a persistir en las acciones que motivaron la medida de impedimento de volver al país, acepten el compromiso de colaborar en la construcción de la sociedad libre y solidaria que la nueva institucionalidad configura.

El informe de dicha comisión, con sus proposiciones concretas, deberá estar terminado dentro del presente año, con el fin de adoptar las resoluciones del caso.

La trascendencia del anuncio presidencial es indiscutible y demuestra el espíritu que anima al Gobierno Militar de integrar a todos los chilenos a la inmensa tarea de hacer de Chile una nación grande y próspera.

Con su franqueza característica, el Jefe del Estado dijo que razones superiores de bien común condujeron a disponer medidas que afectan a miembros de la comunidad. "Por ello —agregó— ha sido menester, en estos años, adoptar y mantener la medida de no admitir el reingreso al país de chilenos que, por sus antecedentes, constituyen un peligro para la paz social y la seguridad pública".

Ahora, esta medida ha entrado en una etapa de revisión. Queda evidenciada así la buena fe con que las autoridades están actuando para superar una etapa del proceso nacional que fue menester enfrentarla con decisión y energía en bien de todo el país.

Sin embargo, el Jefe del Estado ha sido muy claro al establecer el marco general en que se deberá revisar una materia de por sí delicada: quienes aspiren a verse favorecidos con la autorización de reingreso al país deberán reconocer la legitimidad del Supremo Gobierno y de la Constitución aprobada por una inmensa mayoría ciudadana en 1980.

Quiénes realmente estén dispuestos a servir a su Patria y contribuir con la tarea de procurar su desarrollo integral, no cabe duda alguna que aceptarán este marco general de condiciones que el Gobierno en su más legítimo derecho exigirá.

Por el contrario, aquellos elementos disolventes, subversivos o terroristas, cuya meta es continuar amenazando el orden y la tranquilidad pública, considerarán inaceptable tales condiciones. Justificarán así su actitud antipatriótica y contraria a todo deseo unitario.

La primera de las actitudes implica responsabilidades y un compromiso ya no tan sólo con el Gobierno sino con toda la sociedad nacional. La segunda, en cambio, es una muestra de rechazo al país, una manifestación abierta de su aviesa acción perturbadora.

La resolución anunciada por el Presidente, como él mismo lo señalara, se funda exclusivamente en el afán permanente de crear condiciones para la unión de todos los chilenos y alcanzar la unidad nacional.

Los chilenos que en el exterior piensan con sinceridad sumarse a los esfuerzos unitarios en que siempre ha estado empeñado el Gobierno, tendrán la ocasión de materializar ese anhelo gracias a la oportunidad que ha comenzado a estudiar la autoridad.

## Telescopio

Frente a los astrónomos no se distraen fácilmente interesados como están en seguir el nacimiento de una estrella o las explosiones en una galaxia. Es el más grande telescopio de Europa que "trabaja" en infrarrojo, es decir, una de las bandas que el ojo humano llega a percibir. Fue estudiado, proyectado y realizado en Italia como programa nacional y costó alrededor de un millón de dólares.

El espejo tiene un diámetro de un metro y medio y el esqueleto un largo de cuatro metros. Lo colocaron a 3100 metros de altura sobre los Alpes suizos, en el Gonergrat, sobre Zermatt: una cúpula de ocho metros de diámetro en una de las dos torres de un viejo hotel de principios de siglo que ahora se transformará en una de las metas de los astrónomos de media Europa y también de otros continentes. Fue inaugurado el pasado 15 de octubre. El instrumento está ya puesto a punto y puede satisfacer las primeras interrogaciones producto de la novedad.

¿Por qué un telescopio al infrarrojo? Porque quizás el universo emita radiaciones más en infrarrojo que en visible, responde el profesor Franco Pacini, director del Observatorio Astronómico de Arcetri, uno de los organismos protagonistas de este programa con varios institutos del Consejo Nacional de Investigaciones. Las estrellas, los planetas, los fenómenos explosivos en las galaxias "hablan" en infrarrojo. La astronomía al infrarrojo es uno de los filones más productivos de resultados en los últimos quince años.

¿Pero por qué en una montaña y en Suiza? ¿No había otro lugar? En la alta montaña, observa Pacini, porque las radiaciones al infrarrojo no atraviesan la baja atmósfera y en el Gonergrat por razones prácticas, porque desde Zermatt hay un tren a cremallera que llega hasta el albergue; y el telescopio tiene necesidad de materiales que deben poder ser llevados fácilmente hasta él.

## Despedida...

Tenía condiciones para sobresalir en cualquier actividad a la que se hubiese dedicado. Hace más de 40 años, si, conociera una imprenta y allí se marcó su futuro. No pudo jamás desprenderse de la atracción que ejercieron sobre él las noticias, las tintas y los fierros. Eran tiempos de la composición en caliente y de las ramas de plomo y antimonio. Iniciaba su trabajo cuando se escondía el sol y lo terminaba cuando éste se asomaba de nuevo. Gran parte de la vida de Carlos Morales Contreras transcurrió entre el ocaso y el alba.

Varios fueron los talleres que conocieron de su accionar y dedicación. Sería, sin embargo, en el de "La Nación" donde quedaría sellada gran parte de su existencia. Entregado por entero a su profesión, miles y miles de ediciones conocieron de su celo y acucia. Paralelamente formó una familia y tuvo hijos. Ni éstos ni nosotros lo tenemos ahora. Su voz fuerte y estentórea, expresión de su vitalidad, no volverá a llenar nuestro taller.

Era el técnico de la noticia. No hubo terremoto, no hubo catástrofe, no hubo acontecimiento alguno de interés para una opinión pública ávida, en la que no participó junto a sus compañeros de taller y a los periodistas, para entregar la edición del caso a tiempo, de manera oportuna. Se esmeraba para que los seguidores del diario recibieran a tiempo su ejemplar. En tal caso, no sabía de horario ni de descanso. Esta empresa que edita "La Nación" hace 66 años, tuvo en él, indudablemente, a uno de sus mejores colaboradores en las casi tres últimas décadas.

Son muchos los técnicos de hoy de la composición en frío, al igual como ayer en el caliente, que más de una vez recibieron el consejo amable, la indicación atinada, la entrega de una experiencia valiosa, para llegar a ser el profesional que requiere hoy el avance tecnológico del complejo aparato que permite a un diario ser cada día mejor.

Recién hace algunas horas participaba con nosotros en las tareas que son entrelazadas unas con otras. Como regente, era el encargado de dirigir cada día un trecho largo de este enmarañado camino que se debe recorrer cada 24 horas para entregar una publicación a la calle.

Eso en la parte profesional y en las responsabilidades que la empresa le había encomendado. En lo humano, quedan aún por ahí viejos tercios que lo recuerdan cuando lo conocieron hace 4 décadas y más. Su opinión era óptima. Los que lo conocimos después, inclusive los de hace poco tiempo, coincidimos plenamente con aquellos.

El azar, empero, determinó una fecha para que no lo tuvieran ya más ni los suyos ni nosotros; pero sí, desde este mismo taller que regentó tantos años, todos sus amigos, recogidos, le entregamos nuestra despedida...

NUEVA  
ETAPA



## La Cultura Occidental

Un conjunto de circunstancias ha suscitado en los últimos tiempos una vehemente preocupación acerca del destino de la cultura occidental.

Quizás pueda decirse con exactitud que es ésta la inquietud que más mueve hoy al pensamiento contemporáneo y es seguro que puede hallarse en la raíz de muchas discusiones sobre temas diversos que se refieren a fenómenos que no son, en el fondo, sino expresiones de las dudas que han asaltado al hombre occidental acerca del sistema de vida, de sus ideas y de sus convicciones.

Chile no ha sido ajeno a esta preocupación y con la claridad que ha caracterizado a nuestros gobernantes ha retomado una serie de concepciones para entregarle a su pueblo y al mundo una definición.

Es en esta definición donde se resume el respeto a la concepción cristiana sobre el hombre y la sociedad, ya que fue ella parte importante que le dio forma a la civilización occidental que integramos.

Sin embargo, es necesario profundizar un poco más, quizás, en el antecedente histórico para comprender el real alcance y dimensión de este concepto.

Bastará quizás señalar para este propósito algunos aspectos que encierra el concepto de cultura occidental para apreciar la magnitud de su conjunto.

La segunda post-guerra ha dejado de hablar de "cultura occidental" prefiriendo hablar de "mundo occidental", expresión que se opone al "mundo oriental", en el cual se incluye a la URSS. Sin embargo, ese país desde el siglo XVIII hace esfuerzos denodados por incorporarse a los principios y a las formas de vida occidentales y si analizamos con objetividad, la misma evolución actual es eminentemente occidental.

Sin embargo, no interesa analizar por ahora, que países integran uno u otro mundo, sino precisar que la expresión cultura occidental define, en sentido técnico, una concepción del mundo y de la vida que se expresa en infinitud de formas, las que tuvieron un origen localizado en cierto ámbito territorial y que fue obra de determinados grupos sociales. Por un tiempo se desarrolló en esos territorios y por esos grupos sociales, siendo su tendencia destinada a acentuar prin-

cialmente las diferencias culturales con sus vecinos. Sin embargo, a partir de un cierto momento histórico, la cultura occidental se torna expansiva y sus portadores comienzan a difundirla más allá de las fronteras dentro de las que se había originado, con tanto éxito, que pareció justificarse la idea de que se había tornado universal.

Su secreto para ello está en los caracteres que la definen desde los primeros siglos medievales —y como resultado de la confluencia de tres grandes tradiciones: la romana, la cristiana y la germánica.

Estas tres tradiciones constituyen los legados que la cultura occidental recibió y con los que constituyó su patrimonio.

Sería útil entonces, para su total comprensión, examinar cada uno de ellas y estudiar luego la fisonomía que hoy representa nuestra mayor riqueza. Los valores que ella encierra son hoy por hoy verdaderas herramientas y armas para construir una sociedad libre, basada en la supremacía del hombre o para defenderla del yugo esclavizador de quienes, pretendiendo incorporarse a ella, anhelan su destrucción.

## Mercado del Libro

Por Fernando AINSA

desarrollo los que han tenido un aumento mayor en su producción de libros. Los 115 mil títulos anuales, correspondientes a unos 800 millones de ejemplares, significan respectivamente aumentos de 63% y 90% para América Latina, Asia, África, y los Estados Árabes.

Cuando las cifras globales se fraccionan, aparecen las desigualdades. En los países árabes la producción de libros ha bajado y es de 0,9% de la cifra mundial. Los títulos editados en África representan también ahora 0,9% de la producción mundial, contra un 1,3% hace diez años. Y algunos países de Asia, como la India, no aumentan su producción como el mercado potencial lo dejaría prever.

Además, la diversificación lingüística del llamado Tercer Mundo se empobrece. Cinco lenguas difundieron en 1978 el 64,6% de la producción de libros. Por su orden, el inglés (25%), el ruso (15%), el alemán (11,5%), el francés (7%), y el español (6%). La tendencia cada vez más acentuada a la concentración en estas lenguas en desmedro de lenguas minoritarias, inquieta en regiones como África, donde los libros en idiomas vernáculos escasean.

En América Latina la situación ha mejorado mucho. Los progresos más importantes los ha hecho esta región del mundo, donde la producción se ha duplicado en ocho años: en 1978 se publicaron 35.000 títulos. Argentina, Brasil y México suman en conjunto 70% de la producción total de América Latina. El resto se reparte desigualmente entre países con producciones en ascenso como Colombia (aumento de 20%) y Bolivia, o estancada o en descenso.

Entre los países de la región con industrias desarrolladas del libro, sólo Brasil ha tenido un aumento realmente espectacular, que lo coloca entre los principales productores mundiales de libros. Su consumo de papel para ediciones representaba, en 1978, 44% del consumo total de la región, y es comparable al de los países europeos. Además, las tiradas son muy altas; un promedio de 11.000 ejemplares por título.

Argentina, por el contrario, enfrenta una crisis de coyuntura al no haber modernizado su equipamiento industrial y al tener, en consecuencia, altos costos de producción. Pese al desarrollo de su industria editorial, México no consigue seguir el veloz ritmo de crecimiento de la población y de la matrícula escolar.

Esto último puede decirse de la mayoría de los países del continente. Por tal razón, no es extraño comprobar que, pese a haber duplicado su producción de libros, América Latina sigue siendo una región deficitaria.

Unos 20 mil títulos son importados anualmente, provenientes en su casi totalidad de España. El mercado potencial sigue siendo enorme. Un área privilegiada por la comunidad de lengua y cultura con 230 millones de habitantes (sin contar, por supuesto Brasil ni los países de habla inglesa del Caribe) no es despreciable y ha llevado a más de un observador a pronosticar que en el futuro América Latina debería ser el segundo mercado productor y consumidor de libros del mundo.

Sin embargo, el contenido está aún lejos de ese ideal. Serios problemas de estructura aquejan la industria editorial, que está en muchos casos en manos de empresas muy pequeñas, raramente coordinadas con otras editoriales de país y menos de la región. Esta dispersión y atomización de esfuerzos en un mundo donde las condiciones, la integración de empresas y la concentración de la producción son las inexorables leyes del éxito comercial, condenan a la industria latinoamericana a un nivel difícilmente competitivo internacionalmente.

Pero el mal de la región no es tanto su producción. Los verdaderos problemas empiezan cuando se trata de distribuir los libros producidos y cuando se enfrentan las trabas aduaneras y tarifarias vigentes en la mayoría de los países. La censura de otros y la persistente ineficacia de muchos servicios de correos agravan los problemas de distribución, en sí difíciles.

Los cupos de importación y el control de las divisas disponibles para libros constituyen parte de los problemas con que lidian libreros y editores. Las espectaculares devaluaciones monetarias llevan a la ruina a empresarios para los cuales no existe el seguro de cambio y que deben pagar en dólares. Las tarifas aéreas discriminatorias, mucho más baratas (hasta un 50% menos) en la dirección Europa-América Latina, que reciprocamente impiden casi siempre concebir industrias de libros para la exportación. La escasa comunicación entre los países de la región retarda toda integración, a veces entre países vecinos.

La lista de los problemas del libro en América Latina puede alargarse con otras consideraciones, muchas de las cuales rozan una casi tradicional insensibilidad de los poderes públicos para lo que el libro supone como factor de desarrollo y de difusión cultural. El diagnóstico de esos problemas es bien conocido en la actualidad. Para resolver muchos de ellos, sólo se necesita una decisión administrativa a nivel nacional o regional. Decisión que, además, no acarrearía consecuencias financieras importantes.

## Pugna

Chris Donnelly, miembro de categoría del Centro de Investigación de Estudios Soviéticos agregado al Ministerio de Defensa británico, presentó hace poco un estudio en el que concluye que los actuales cambios en la doctrina militar soviética en Europa han sido "diseñados para producir un método eficaz para ganar la guerra rápidamente y con sólo medios convencionales si fuere necesario". Los rusos se indignaron y lo acusaron de propagar calumnias anti-soviéticas.

En esa misma semana, el comandante supremo de la OTAN en Europa, general Bernard Rogers, comenzó a hablar de cómo Occidente podría ganar la guerra convencional en Europa. Si los gobiernos de la OTAN aumentaran sus presupuestos para defensa en sólo 4% al año durante la década de los 80, dijo, a fines de la década tendrían una defensa convencional lo suficientemente fuerte como para detener un ataque soviético a Europa sin tener que usar armas nucleares.

Por supuesto que la OTAN también quiere armas nucleares: los proyectiles Pershing II y Cruise que la alianza está proyectando instalar en Europa. Pero estas nuevas armas han despertado tal alarma popular acerca de la actual estrategia de la OTAN —recurrir rápidamente a armas nucleares "tácticas" para detener el ataque soviético— que al final la mayoría de los países europeos podrían negarse a tener los Cruise y Pershing instalados en su territorio.

Los detalles tácticos carecen de importancia, pero los rusos llegaron a temer que esa estrategia podría resultar: es decir, que ellos no podrían ganar una victoria rápida y decisiva en Europa, causando el derrumbe de la OTAN antes de que ésta iniciara el uso de las armas nucleares y el mundo estallara en llamas. Este es un método disuasivo muy eficaz y si los comandantes soviéticos comenzaban a creer en él —como efectivamente sucedió— quedarían en verdad paralizados.

Por lo tanto, en la década siguiente los planificadores militares soviéticos han estado buscando la forma de penetrar las defensas de la OTAN con rapidez suficiente para causar su derrumbe antes de que las armas nucleares entren a competir —y creen que la han encontrado—. El elemento clave de la nueva doctrina soviética son los Grupos Operacionales de Maniobra (GOM). Son formaciones blindadas de alta movilidad y virtualmente autosuficientes que pueden separarse del cuerpo principal del Ejército y operar durante días por su cuenta.

El rol de los GOM sería introducirse de inmediato detrás de la primera línea de la OTAN, al primero o segundo día de comenzada la guerra en Europa. Una vez allí, tratarían de apoderarse o de destruir las armas nucleares de la OTAN antes de que los gobiernos de Occidente tuvieran tiempo de acordar su uso y, en general, provocar el caos en la retaguardia de las defensas superficiales de la OTAN.

Si resulta, los rusos tendrían la oportunidad de ganar la batalla en Europa Central sin enfrentar lo que ellos más temen, al igual que todo el mundo: la guerra nuclear. Esto no significa que deseen atacar a Europa Central, sino simplemente que si la guerra se desata, ellos no quieren perderla.

Pero la nueva estrategia soviética ayuda a entender el interés de la OTAN por las nuevas armas nucleares "tácticas" de largo alcance, como el Cruise y el Pershing II: los proyectiles pueden esparcirse en puntos muy a la retaguardia de la primera línea que no podrían ser invadidos por los GOM soviéticos.

Los planificadores de la OTAN no piensan en términos puramente defensivos. En su proposición de aumento de los gastos de defensa de la OTAN en 4% al año, el general Rogers se estaba refiriendo en forma indirecta a un documento de planificación, hoy ampliamente aceptado en los círculos de defensa de Norteamérica y Alemania Occidental llamado Batalla Aire-Tierra 2000. Es un plan según el cual, en la próxima década, las fuerzas convencionales de la OTAN serán lo suficientemente poderosas como para tomar la ofensiva en Europa Central.

## Biblia

Una pequeña compañía de Austin (Texas), de una localidad de ese territorio, ha comercializado un programa del texto completo de la Biblia para las computadoras de uso doméstico.

A principios de 1981, Kent Ochel y Bert Brown aceptaron el trabajo de llevar los 4 millones de caracteres que forman 14 mil palabras que componen el texto completo del libro más conocido en el mundo, a discos de computador; de allí estos nuevos sistemas han puesto el texto sagrado al alcance de todos aquellos que tienen un pequeño cerebro electrónico en su hogar.

Hasta ahora el estudio de los textos sagrados por medio de computadoras se había utilizado solamente por instituciones académicas que tienen en las memorias de sus computadoras almacenadas las diferentes versiones de la Biblia o traducciones en inglés, así como los textos originales en hebreo y griego.

Se puede pedir a la máquina, por ejemplo, que haga una lista completa de todos los lugares donde aparece una determinada palabra. Cuando el índice aparece en la pantalla, instantes después puede solicitar a la máquina que pase el verso completo en donde la palabra que se busca aparece, o incluso los que aparecen por encima o por debajo, para leer la cita completa.



## Eficiente coordinación del Metro con las nuevas implementaciones

□ Ideas planteadas por el director general, Ludolf Lausen

□ Impresiones sobre el Ferrocarril Metropolitano de Caracas, Venezuela. Chilenos en ese país, colaboran en el servicio

"El público entendió de inmediato la forma de operar del nuevo sistema tarifario en el Ferrocarril Metropolitano o 'Metro', y se perciben ya los positivos resultados que se esperan de la medida". Así lo dio a conocer el Director General de este servicio, ingeniero Ludolf Lausen.

Explicando la situación, manifestó que entre tales resultados figuran una notable descongestión de pasajeros en la Estación "Los Héroes" en las horas "peak"; carencia total de grandes "colas", ante las cajas, para requerir boletos o aglomeración para subir a los vagones o problemas de trasbordo, en las líneas 1 y 2. Según las primeras observaciones realizadas, se produjo un aumento en la utilización de la línea 2, pese a que algunos vehículos de la movilización colectiva particular, transitan en forma paralela a esta línea 2, procedieron a acomodar sus tarifas frente a la competencia que los empresarios de ellos, estiman que se efectúa con el nuevo sistema operacional del "Metro".

Otro de los hechos que debe estimarse como muy importante, señaló el Director General, Ludolf Lausen, es la medida que se implantó el fin de la semana recién pasada, es que muchos de los usuarios de la línea 2 efectúan el excelente ejercicio de caminar un par de cuadras desde la Estación "Los Héroes" hasta el centro de la capital, descongestionando así el servicio.

### CONFERENCIA INTERNACIONAL

El Director General del Metro, ingeniero Lausen, analizó la participación de nuestro país en la II Conferencia del Transporte Urbano en los Países en Desarrollo, denominada CADATU II, la que se efectuó en la ciudad de Caracas, Venezuela, con la concurrencia de 450 delegados de todos los países del mundo y que fuera inaugurada por el Presidente de la República de Venezuela, Luis Herrera Campins.

El personero expresó que había

plantado el caso chileno, donde los grandes problemas de transporte se solucionaron al haberse dejado su regularización a la libre operatividad de las leyes de la oferta y la demanda como, por ejemplo, en lo que respecta a la organización de nuevos recorridos, establecimiento de nuevas líneas de servicio público, etc.

"El caso chileno, explicó Lausen, quedó como una de las fórmulas factibles, para dar solución a los problemas que aquejan a los países en vías de desarrollo.

Señaló, sí, que "sin embargo, la planificación del transporte, está íntimamente ligada con la planificación urbana y, ambas, con el tipo de actividades sociales y económicas que se desarrollan en el país para que todo marche en forma integral. También —dijo— Chile adhirió al concepto de "planificación democrática del transporte", en el sentido que en la formulación de un plan determinado deben tomar parte todos los sectores que involucra el proyecto".



ING. LUDOLF LAUSEN, Director General del Metro, explica a los periodistas las nuevas modalidades aplicadas y su éxito.

### EL METRO DE CARACAS

Explicó el Director Lausen que había tomado contacto con las autoridades del "Metro" de Caracas, cuyos primeros once kilómetros de vía serán entregados al usufructo en el curso del mes de enero de 1983. Los carros del "Metro" venezolano —que son de la misma marca que los del "Metro" de Santiago— sólo poseen ruedas de hierro fundido, debido a la moderna suspensión que han sido dotados y, por ello, —dijo el Director— "son sumamente silenciosos y viajar en ellos es en una verdadera cuna".

Agregó el ingeniero Lausen, que los venezolanos se encuentran tan contentos con la participación de técnicos del "Metro" santiaguino, que solicitaron la colaboración de más expertos en la operación del material rodante. Asimismo, vendrán a Santiago, en breve, dos técnicos venezolanos a imponerse de los progresos alcanzados por el "Metro" santiaguino, tanto en lo administrativo, como en lo contable y operacional.



Vagón del Metro de Caracas, Venezuela, que entrará a funcionar en 11 kilómetros de vía, en enero de 1983.

## Vacunación contra la meningitis se cumple normalmente

Voceros del Ministerio de Salud informaron que la campaña de vacunación preventiva antimeningocócica se está cumpliendo de acuerdo a los planes previstos y que no hay problemas, en cuanto a la cantidad de dosis en existencia.

Agregaron los informantes que "se programó la vacunación para dos semanas, a partir del jueves pasado, exceptuándose los sábados y domingos, realizándose en consultorios, parvularios, escuelas y colegios de enseñanza básica, media y universitaria".

"Se espera inmunizar a los 2 millones 400 mil personas entre seis meses y 25 años de edad", de acuerdo a la estimación al inicio de la campaña, señalaron los voceros.

Las afirmaciones se hicieron ante la inquietud evidenciada por directivos de colegios del sector sur de la capital, quienes han señalado que "hasta ahora no han venido a las escuelas a vacunar a nuestros alumnos".

Dagoberto Barrales, director del complejo educación "La Estrella", en el Paradero 23 de Vicuña Mackenna dijo que "los directores de este sector educacional fuimos informados que sólo el martes próximo atenderían a nuestros colegios y creemos que es mucho esperar".

## Habrà normalidad en caudales de ríos de Santiago

El caudal máximo que se espera para el río Mapocho, en los próximos cinco días, será de 31 metros cúbicos por segundo, de conformidad con la estimación que sobre la materia tiene la Dirección Nacional de Aguas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, todo ello de acuerdo con las prácticas que se han hecho en la estación Los Almendros.

Se indicó que, en las últimas cuarenta y ocho horas, los caudales de esa corriente —caudales mínimos— fluctuaron entre los 13,9 y 14 metros cúbicos por segundo, mientras que los máximos registrados, fueron entre los 17,7 y 25 metros cúbicos por segundo.

En lo relativo a los ríos Aconcagua y Maipo, las estimaciones de la Dirección Nacional de Aguas, prevén caudales máximos de 103 y 217 metros cúbicos por segundo, respectivamente, para los próximos cinco días.

El Subdepartamento de Estudios Hidrológicos, de la Dirección Nacional de Aguas, a cargo del registro de "caudales de deshielos", de la actual temporada, hizo notar que los caudales máximos esperados, se estimaron bajo el supuesto de condiciones meteorológicas desfavorables, pero "no consideran eventuales precipitaciones".

Los registros de caudales del río Aconcagua, se practican en la Estación Chacabuco, mientras que los del río Maipo, se llevan adelante en la Estación de El Manzano.

## El Pedagógico inició sumario a agitadores

La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago inició ayer un sumario para determinar con certeza la cantidad de alumnos que participaron en los desórdenes que, elementos ajenos al plantel, ocasionaron en el caso de alumnos, la mañana del lunes.

En la oportunidad se lanzaron panfletos llamando a la subversión estudiantil, y algunos estudiantes se sumaron al grupo de extraños que ingresó para iniciar el desorden, quienes fueron rechazados por la mayoría del estudiantado.

Una vez conocido el resultado del sumario, se procederá a determinar quienes merecen suspensiones o bien expulsión de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas.

## FACH compró tres aviones Canberra

Tres aviones Canberra, de procedencia inglesa, fueron adquiridos por la Fuerza Aérea de Chile, para reforzar las capacidades de la fotografía aérea de la institución.

El modelo, utilizado como bombardero durante la Segunda Guerra Mundial, tiene una gran autonomía de vuelo y puede alcanzar grandes alturas, favoreciendo de esta manera la aerofotogrametría. Las aeronaves fueron traídas en vuelo por pilotos y tripulaciones chilenas siguiendo la ruta Londres, París, Canarias, Recife (Brasil), Asunción, Santiago.

## Laborales

## Conciertos de Corporación Cultural de Providencia

Con un concierto de piano y la participación de la Orquesta del Ministerio de Educación, bajo la dirección de Fernando Rosas, finalizará hoy el ciclo de doce conciertos que organizó la Corporación Cultural de la comuna de Providencia, para acercar al público a la música selecta. Se estima que hasta la fecha, han concurrido a estos conciertos, unas dos mil quinientas personas, los que se han efectuado en el auditorium de la Escuela Moderna de Música.

Las invitaciones para estos conciertos, que se efectuaron semanalmente, desde el 29 de julio pasado, cuando el destacado pianista chileno, Alfonso Montecinos inauguró el ciclo, se han distribuido en forma gratuita entre profesores, estudiantes, personal administrativo de los colegios y padres y apoderados.

A través de doce semanas, se contó con la participación de los más destacados intérpretes que hacen música en nuestro medio. Entre ellos, destacaron los solistas Manuel Jiménez, arpista; Luis Alberto Latorre, pianista; Víctor Martínez Parada, guitarrista; el Quinteto Hindemith, el Trio Barroco, el Trio Arte de la Universidad Católica y Syntagma Musicum, grupo de música antigua de la Universidad de Santiago. En cada una de las presentaciones, los músicos hicieron comentarios explicativos de su labor y dialogaron con el público.

El programa para el concierto de clausura de hoy incluye temas de A. Leng, Haendel y Haydn. Se efectuará en el local de la Escuela Moderna de Música, calle Pío X 2446, a las 19.15 horas. Actuará en el Concierto en Re Mayor, para piano y orquesta, la joven pianista Lelia Hernández, como solista.

### Actividades de Municipalidad de Colina

Está en vigencia la nueva Ordenanza de Aseo, para la comuna de Colina, la que fue publicada en el Diario Oficial.

Esta estipula que se sancionará con multa de una a tres Unidades Tributarias mensuales a quienes boten papales, objetos y —en general— todo tipo de basuras en la vía pública o en el cauce de ríos o canales; al que realice la conducta anterior, en un recinto particular, sin permiso del dueño o del ocupante; al propietario o tenedor de un predio que autorice se boten objetos, desperdicios, y en general, todo tipo de basuras, infringiendo las normas sanitarias o produciendo molestias a los vecinos; al que vacíe o arroje o escurra aguas servidas en la vía pública o canales de riego; al que ordenando cargar cualquier clase de mercaderías o materiales en la vía pública, deje residuos, terminada la faena. El transportista será solidariamente responsable con quien recibe el transporte, etc. La ordenanza especifica otros numerosos casos de infracciones.

Asimismo, se reglamenta sobre la recolección de basuras, escombros, objetos perdidos, derechos de la Municipalidad, etc.

### Población Larraguibel en Pudahuel

Se dispuso que la población "Villa San Pablo Sur" de la comuna de Pudahuel lleve, en adelante, el nombre de "Villa Capitán Alberto Larraguibel", para rendir honores a quien fuera un excepcional equitador nacional, que disputara títulos mundiales. En la mencionada comuna, existen seis poblaciones o villas que llevan el nombre primitivo de la mencionada, que fue cambiado.

### Jardín infantil en Providencia

El alcalde de Providencia, Herman Chadwick Piñera y su esposa, María Irene Larrain de Chadwick, inauguraron un nuevo jardín infantil en esta comuna, el que estará ubicado en la Avenida Manuel Montt 2051. Este nuevo jardín estará bajo la tuición del Comité de Ayuda a la Comunidad, de la que la esposa del alcalde es vicepresidente en la comuna. El acto inaugural quedó programado para mañana jueves, a las 12.00 horas.

### Programa alimentario escolar

Preocupación fundamental, para el buen desarrollo físico y mental del niño, es la alimentación. El Departamento de Educación de la Municipalidad de Colina; a través del servicio de asistencia social, efectuó un estudio sobre el Programa de Alimentación Escolar, que entrega la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, y que se imparte a los alumnos de los establecimientos educacionales básicos de la comuna. Este estudio arrojó un gran desnivel entre la cantidad de desayuno y almuerzos que se están entregando. El análisis de estos datos, enviado a la Junta, para lograr una conversión de las raciones alimenticias, obteniéndose más almuerzos, que beneficien a 444 nuevos alumnos, de las diversas escuelas de Colina. De esta forma, los 696 almuerzos que se entregaban diariamente, se ampliaron a 1.140, lo que equivale a un 64% más.

### Medidas de buen servicio en San Miguel

La Municipalidad de San Miguel, procedió a llamar a propuestas públicas para la confección de obras y prestación de servicios en esa jurisdicción.

Entre otros llamados, figuran el de la confección e instalación de señales de esquina, con un total de 249, con apertura de propuesta para el 5 de noviembre; concesión del servicio de tarjetas parquímetros en sectores de la comuna, con apertura de propuesta para el 8 de noviembre; adquisición de juguetes, para ser distribuidos a los

niños de la comuna, en la Navidad, con apertura de propuesta el 5 de noviembre; concesión del sistema de grúas para el retiro de vehículos, con apertura de propuestas el 8 de noviembre; construcción y mantenimiento de Plaza Dávila y Las Flores y cierre e instalaciones de juegos infantiles en dos plazas de la comuna, con apertura de propuesta el 16 de noviembre; construcción de once multicanchas con fondos DICEDEP, apertura de propuesta, 30 de noviembre; y urbanización de la villa "12 de Octubre", con apertura, el 16 de noviembre.

### Seminario de Sanidad para profesores

Cincuenta profesores de Colina inician hoy un curso destinado a promover una actitud positiva y de participación activa de los educadores en la formación y refuerzo de hábitos de higiene oral y de la alimentación de párvulos y escolares, de las diversas escuelas asignadas a los consultorios.

Con ello, además, se pretende que los educadores se proyecten como agente multiplicadores de los aprendizajes adquiridos en Prevención de Salud Oral. Estos cursos tendrán una duración de cinco días, completándose veintitrés horas pedagógicas y estará conducido por especialistas universitarios y locales.

### Charlas de obras de arquitectura

Una charla sobre la tecnología, calidad y usos del cemento, efectuaron los expertos de la empresa Cemento Melón a los funcionarios del Departamento de Obras Municipales de las comunas de Nuñoa, Providencia, La Reina y Las Condes. La exposición, estuvo a cargo del gerente de marke-

ting de la empresa mencionada, J.P.C. Hawkesworth, y se efectuó en la sede de la Municipalidad de Las Condes. Posteriormente, hubo otro foro, sobre el hormigón, problemas y soluciones, que se deben enfrentar, en las diferentes técnicas de la construcción.

### Centro de Madres Villa Italia

En la calle Condell 369, de La Cisterna, está enclavada la sede de un grupo de damas que hace 18 años fundaron el Centro de Madres "Villa Italia", por la feliz iniciativa de doña Juanita Escudero.

Hoy cuenta con 38 socias y en su currículum social hay muchas obras en favor de los menores y ancianos del sector, los que han recibido su cariño y su preocupación.

Hoy apagarán 18 velitas en una fiesta de amor y alegría, a la cual han sido invitadas personeras de la Secretaría de la Mujer y de los diversos grupos de otras damas que también apoyan a la comunidad.

Su actual directiva está presidida por doña Raquel Donoso de Sandoval, la que ha sido reelegida en varias oportunidades por su intensa muestra de preocupación hacia la comunidad, sobre todo, a los ancianos. La acompañan en los cargos responsables, Sra. Gladys Muñoz, secretaria; Susana Guzmán, tesorera y las directoras, Adellina Urzúa y Elba Acevedo.

Su presidenta nos ha dicho: "Estamos siguiendo el magno ejemplo de la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, de ayudar al necesitado. Somos 38 madres que siempre actuaremos así."

## Firmado convenio entre la SOFOFA y Cámara de Comercio de Rumania

□ Acuerdo está destinado a fortalecer el intercambio económico entre ambos países

Un convenio de colaboración destinado a fortalecer las relaciones comerciales y económicas entre ambos países firmaron ayer la Sociedad de Fomento Fabril de Chile (SOFOFA) y la Cámara de Comercio e Industria de la República Socialista de Rumania.

La ceremonia tuvo lugar a las 11 horas de ayer en las oficinas de la Dirección de Relaciones Económicas Bilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores. Esta Secretaría de Estado estuvo representada por el Director económico, Andrés Concha.

Las firmas respectivas estuvieron a cargo del vicepresidente de SOFOFA, Eugenio Ipinza, por Chile, y por Rumania suscribió el acuerdo el Director del Ministerio de Comercio Exterior, Ion Chioveanu, quien preside la delegación de su país a la segunda reunión de la Comisión Mixta chileno-rumana que concluirá hoy con la firma del acta final.

### ALCANCES DEL ACUERDO

El Convenio de colaboración suscrito ayer señala entre sus objetivos hacer todo lo posible por mejorar y ampliar el comercio entre los dos países. Asimismo, expresa que ambas entidades efectuarán sistemáticamente un intercambio de informaciones y opiniones relativas a la ampliación y diversificación del comercio y cooperación industrial y tecnológica. Para lograr este fin se acordó que cada parte ponga a disposición de la otra informaciones y publicaciones comerciales.

Asimismo, la Cámara de Comercio e Industria de Rumania y la Sociedad de Fomento Fabril apoyarán las acciones necesarias para la constitución de sociedades mixtas en ambos países. También se otorgarán las facilidades y asistencia de especialidad a las firmas y/o misiones comerciales, industriales y técnicas que harán visitas recíprocas.

Otro punto del convenio indica que se otorgará apoyo mutuo para la participación en las ferias y exposiciones que se organizarán en cada uno de los países, al tiempo que se promoverá visitas de hombres de negocios y delegaciones comerciales, industriales y técnicas.

Finalmente, acordaron establecer, en las respectivas instituciones,

una secretaría ejecutiva que realice las tareas necesarias para la obtención de los fines y objetivos mencionados en el convenio.

### FOMENTO DEL INTERCAMBIO

En improvisados discursos, Eugenio Ipinza, de SOFOFA, y el representante rumano, Ion Chioveanu, manifestaron el mutuo deseo de incrementar el intercambio comercial entre ambas naciones, en vistas de lograr una mayor integración.

"Creemos que este convenio tiene esa finalidad —dijo Ipinza— y estamos seguros que se transformará en una herramienta fundamental para que los lazos de amistad que unen a los dos países, se conviertan en un elemento de fortalecimiento del comercio bilateral".

Por su parte, Chioveanu manifestó su convicción que para dar un nuevo impulso al intercambio comercial y de cooperación entre Chile y Rumania "es necesario promover contactos entre las empresas, el intercambio de delegaciones y la profundización del conocimiento de los mercados".



SALUDO DEL CANCELLER. — El Embajador de Austria en Chile, Walther Lichem, recibe el saludo del Ministro de Relaciones Exteriores de nuestro país, René Rojas, durante la recepción que ofreció en su residencia con motivo de celebrarse el aniversario de esa nación.

## Promulgado convenio con la UIT

El Ministerio de Relaciones Exteriores promulgó ayer el Convenio de Cooperación Técnica entre el Gobierno de la República de Chile y la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

El mencionado acuerdo fue suscrito con fecha 6 de noviembre de 1981 y establece que la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) prestará cooperación técnica a nuestro país en programas de administración de frecuencias y comprobación técnica de emisiones, servicio móvil marítimo, becas, servicios de expertos, provisión de equipos y materiales para uso en capacitación, investigación y docencias.

### NOTIFICACION

Por resolución de fecha 8-10-1982, del Primer Juzgado Civil de San Miguel, en los autos sobre Quiebra, caratulados "Colorantes y Pigmentos Chilenos S.R.L.", rol 2.800-81, se tuvo por verificado extraordinariamente el crédito fiscal preferente (artículo 2.472, N° 8, Código Civil) del Servicio de Tesorería, por US\$ 20.873,62 por derechos ad-valorem e Impuesto al Valor Agregado a las Importaciones. — Secretaria.

### NOTIFICACION

Por resolución de fecha 15-10-1982 del 7° Juzgado Civil de Santiago, en los autos sobre Quiebra caratulados "Textiles Tuma Salvador y Cia.", rol 1.301-80, se tuvo por verificado extraordinariamente el crédito fiscal preferente (artículo 2.472, N° 8, Código Civil) del Servicio de Tesorería, por US\$ 28.387,52, por derechos ad-valorem e Impuesto al Valor Agregado a las Importaciones. — Secretaria.

### NOTIFICACION

Por resolución de fecha 7-10-1982 del 5° Juzgado Civil de Santiago, en los autos sobre Quiebra caratulados "Sociedad Industrial Comercial Sfeir Achel y Cia. Ltda.", rol 5664-81 se tuvo por verificado extraordinariamente el crédito fiscal preferente (artículo 2.472, N° 8 Código Civil) del Servicio de Tesorería por \$ 3.689.262,34 por derechos ad-valorem e Impuestos al Valor Agregado a las Importaciones. Secretaria.



## S.E. inicia mañana gira por la I Región

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, iniciará mañana una visita oficial de 5 días a la Primera Región del país. Esta abarcará las provincias de Arica, Parinacota e Iquique y tiene por objeto informarse personalmente de la situación regional, como también tomar contacto con la ciudadanía e inaugurar obras de adelanto local.

El jefe del Estado viajará acompañado de una comitiva integrada por Ministros de Estado (Economía y Hacienda, Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo y Vicepresidente Ejecutivo de CORFO), el Subsecretario de Pesca, el Secretario General del Ejército, el Director de Organizaciones Civiles y representantes del Estado Mayor Presidencial y del Comité Asesor Presidencial.



El embajador de Chile en Perú, José Miguel Barros Franco, impone la Gran Cruz de la Orden de Bernardo O'Higgins al embajador Raúl Pinto Álvarez, Director Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú.

Presidente de la Zonal El Teniente

## CODELCO reconoció los derechos adquiridos por los trabajadores

Guillermo Medina señaló a LA NACIÓN que las conversaciones con la empresa, sobre la negociación colectiva de cinco sindicatos de Rancagua, continuarán mañana.

"La respuesta de CODELCO al proyecto de negociación colectiva presentada por cinco sindicatos de la Zonal El Teniente, fue calificada por el presidente de la Zonal, Guillermo Medina, como diferente a otros años dado que hay un reconocimiento a los derechos adquiridos de los trabajadores. Medina dijo que solamente se producen dos puntos de controversia, que sería el sistema de reajustes a las remuneraciones y la gratificación garantizada. Señaló que este último beneficio lo tienen desde el año 1972 establecido en los convenios colectivos y está en 7,92 ingresos mínimos. Dijo Medina a LA NACIÓN que la empresa ha manifestado que en 1982 mantendría el sistema garantizado y en el mismo valor pero que a contar del próximo año la empresa podría dejar la misma gratificación diferida en 7,92 ingresos, pero sujeto a la revisión, siempre y cuando existan utilidades.

Medina señaló que el otro punto en controversia sería el sistema de reajustes. La empresa señala que el IPC mensual que tienen los trabajadores de El Teniente lo dejarían en un ciento por ciento hasta abril del próximo año, y a contar de esta fecha, proponen un reajuste cada seis meses y también una alternativa, señaló el dirigente y ésta es que si el IPC llega a un 10 por ciento, se produce el reajuste en cualquier instante. De lo contrario sería lo acumulado en seis meses. Añadió que los beneficios se mantienen en todas sus partes. El dirigente dijo que las conversaciones con la empresa continuarían entre mañana y pasado.

### MEDIDA CONVENIENTE

Por otra parte el dirigente dijo que para los trabajadores era bueno negociar ahora. "Creemos sinceramente que la medida es conveniente para el sector laboral. Ningún dirigente del cobre, que se encuentra involucrado en el proceso de negociación colectiva está pensando en perjudicar a los trabajadores. Creo que hay que ser muy mal nacido para pensar que podemos realizar actos que vayan en contra de los intereses del sector laboral". Fue enfático en señalar que el negociar en abril no será beneficioso para los trabajadores.



GUILLERMO MEDINA, presidente de la Zonal El Teniente.

bajadores, ya que, según lo señaló el Ministro del Trabajo, cuando se promulgue la modificación de la ley del piso (18.134), será esa la fecha que quede como base para la negociación. Si la ley se publica en noviembre y se negocia en abril, el piso nuestro no será el de abril, sino el de noviembre dijo Medina. Con respecto a que no todos los sindicatos se unieron en El Teniente para presentar su proyecto de contrato y que de los ocho, sólo cinco se encuentran negociando, Medina dijo a LA NACIÓN que a su juicio, los trabajadores no han sido debidamente informados. "Hay gente que sufre de daltonismo y ha confundido los colores, entonces ha procurado confundir al sector laboral y le ha dicho que esto viene a debilitar los acuerdos del Congreso efectuado en Punta de Talca y esto no es efectivo".

### DECLARACIONES

Al ser consultado por LA NACIÓN con respecto a las declaraciones vertidas por el secretario general de la Organización Regional Internacional de Trabajadores, Tulio Cuevas, quien señaló, la semana pasada cuando se entrevistó con dirigentes de diferentes sectores, en su visita a Chile, que Medina no representaba los intereses de

los trabajadores, de modo que no tenía considerada una entrevista con él, señaló que Cuevas había tenido una reacción diferente cuando se conversó con él por teléfono. "Con Tulio Cuevas somos bastante amigos. Nos hemos encontrado en muchas conferencias. Yo tengo una buena opinión de él y seguramente se ha dejado influenciar por las informaciones distorsionadas que le entregaron algunos dirigentes sindicales nacionales". Agregó que "indudablemente el sector político sindical está contra mi persona. Yo no esperaba que me recomendaran con los dirigentes que venían, de tal forma que los dirigentes actúan muchas veces influenciados por lo que le dicen los que están presentes". Medina dijo que este punto fue tocado con Cuevas por teléfono.

### EMILIO TORRES

Por su parte Emilio Torres señaló que la respuesta de la empresa era la esperada y que se sentía muy inquieto ante la posibilidad de que los trabajadores perdieran la garantía de gratificación. Señaló que su punto de vista es y ha sido siempre el de esperar que se promulgue la ley de la modificación a la ley del piso y negociar en la fecha indicada en el calendario.

El presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, señaló, por otra parte, que la directiva envió un cable al Primer Ministro de Polonia, donde dejan testimonio de su desaprobación por los actos impunes que se han cometido contra el dirigente máximo de Solidaridad, Lech Walesa.

## Piden no licitar Compañía Minera del Pacífico

La no licitación de la Compañía Minera del Pacífico, solicitó ayer al Subsecretario del Trabajo Guillermo Arthur la comisión de los siete sindicatos de la Compañía Minera del Pacífico, subsidiaria de la CAF.

Sergio Muñoz Rudolf, presidente de la comisión, señaló a LA NACIÓN que el Gobierno resolvió licitar la Compañía Minera del Pacífico, propietaria de la Mina Romeral, Algarrobo y de la planta de Pellets. "Nos preocupa la licitación porque en la mayoría de éstas ha perdido el país y sus trabajadores. Nosotros confiamos plenamente que el Presidente Pinochet nos escuche y modifique ese criterio, ya que el Laboratorio Chile, que también estaba contemplado en el proceso de licitación, fue favorecido con la no venta de sus acciones". Muñoz dijo que la licitación inició su proceso el primero de septiembre y vence el 31 de diciembre.

## General Mendoza se reunió con embajador de Noruega

La visita del embajador de Noruega, Helge Vindenes, recibió en la mañana de ayer el General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán.

Durante la reunión sostenida en el edificio Diego Portales, el integrante de la Junta deseó pleno éxito a Helge Vindenes en el desarrollo de sus labores, a nombre suyo y de la institución que él dirige.

Consultado el visitante sobre la labor a desarrollar en Chile, expresó que esta es la primera vez que viene y que su propósito fundamental es "fortalecer los lazos entre las dos naciones, en todos los aspectos y ayudar a sus conciudadanos que viven en esta tierra".

### EMBAJADOR DE CANADÁ

Posteriormente el General César Mendoza Durán recibió en su despacho al embajador de Canadá Clayton G. Bullis, quien recientemente llegó a nuestro país, para cumplir con sus funciones como diplomático. La visita de carácter protocolar se efectuó en un ambiente de franca amistad.

## La Organización de Naciones Unidas conmemora hoy su 37º aniversario

Viceministro de Relaciones Exteriores de Chile hará una exposición en el acto oficial, que se realizará hoy en la sede de la ONU, en Vitacura. Mensajes del Secretario General Pérez de Cuéllar y del presidente de la Asamblea General, que se efectúa en Nueva York

Hoy será celebrado el XXXVII aniversario de la Organización de las Naciones Unidas, ocasión que se conmemora en todos los países miembros de la ONU.

En Santiago, la ceremonia de celebración, será realizada en la sede de Naciones Unidas, Vitacura 3030. En la oportunidad, estarán presentes las más altas autoridades del Gobierno, los miembros de Cuerpo Diplomático, de los países que son integrantes del organismo; miembros de todos los organismos regionales de Naciones Unidas que tiene representatividad en Chile e invitados especiales.

Esta fecha coincide, además con la celebración del XXV Aniversario del Centro Latinoamericano de Demografía.

El programa preparado para esta ceremonia, será iniciado con la interpretación del Himno Nacional de Chile y el Himno de las Naciones Unidas.

El discurso inicial, estará a cargo del Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, Enrique V. Iglesias. Luego, hará una exposición el Viceministro de Relaciones Exteriores de Chile, general Sergio Covarrubias Sanhueza.

El Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población, FNUAP, Rafael Salas, de nacionalidad filipina, licenciada en letras, derecho y administración pública, hará una exposición sobre los programas que tiene a su cargo el Fondo de Naciones Unidas en lo relacionado con población.

Finalmente, hará uso de la palabra el Director de Centro Latinoamericano de Demografía CELADE, Oscar Julian Bardeci, hará una reseña de las labores cumplidas por la entidad que dirige, en el lapso de los 25 años que ella tiene, además de hacer un análisis de la actual situación que enfrenta la América Latina.

### RAFAEL SALAS

Por su parte, Rafael Salas, Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas, para Actividades en Materia de Población, ofrecerá mañana una conferencia de prensa, para referirse a las labores del fondo y a los principales problemas demográficos que abordan las Naciones Unidas, en sus actuales programas y proyectos, así como a las actividades preparatorias de la Conferencia Internacional de Población, que se efectuará en México, durante el año 1984.

### MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL

En relación al aniversario que celebra la organización mundial, el Secretario General de la ONU Javier Pérez de Cuéllar emitió un mensaje, dirigido a todos los países miembros. Su texto, es el siguiente:

"El Día de las Naciones Unidas conmemora un acontecimiento que

"Sin embargo, una actitud de frustración y pesimismo ante la situación mundial actual sería más peligrosa que esa situación misma. Hay elementos de promesa y de esperanza que deben cultivarse cuidadosa y continuamente si se quiere dar un nuevo rumbo a los asuntos mundiales.

### DEL PRESIDENTE DE LA ONU

Por su parte, el presidente de la Asamblea Mundial, que actualmente se desarrolla en la sede de Naciones Unidas, en Nueva York, Imre Hollai, en otro mensaje, señaló lo siguiente:

"En el trigésimo séptimo aniversario de la entrada en vigor de la Carta de las Naciones Unidas, nuestra celebración del acontecimiento está vinculada a una grave preocupación por los hechos que ocurren en la actualidad. Si bien la Carta representa las mejores aspiraciones de los pueblos del mundo, en los últimos tiempos se ha hecho caso omiso con demasiada frecuencia de sus metas y sus ideales en la tramitación diaria de los asuntos internacionales.

"El documento firmado en 1945 por 51 estados, fue y sigue siendo un documento único, no sólo marcó la creación de una nueva institución internacional, sino que incorporó, además, la solemne dedicación de sus signatarios a la causa de la paz. Hoy hay 157 estados que han puesto su sello en esta Carta pero, como los últimos meses han señalado claramente a la atención del mundo, sigue derramándose sangre inocente debido a la incapacidad demostrada por algunos estados de recurrir a la negociación en lugar de ir a la confrontación o a la guerra.

"La mayor causa de ansiedad en el mundo de hoy es la continuada carrera de armamentos. Para decirlo sin rodeos, esta es una carrera que bien podría llevar al suicidio mundial. Si no corregimos su dirección a tiempo, tal vez condenemos a la extinción a todas las formas de vida de este planeta. Otra causa de inquietud general es la situación económica del mundo. Esta situación está agravada por políticas que desorganizan los intercambios económicos normales, introduciendo factores de guerra económica en la esfera internacional. Aunque existen los recursos necesarios para satisfacer las necesidades básicas de todos los pueblos de la Tierra, se mantiene la enorme disparidad entre los pobres y los ricos.

"Naturalmente, quienes sufren más en esta situación son los pueblos más pobres del mundo. Los miles de millones que se gastan en armamentos y los recursos que así se dilapidan se restan, en un sentido muy tangible, de las necesidades de todos los hambrientos, los enfermos, los sin techo y los analfabetos. Además, todos los esfuerzos por luchar contra las crecientes esperanzas y deseos de emancipación de los pueblos del mundo han originado violaciones masivas de los derechos humanos."



PEREZ DE CUELLAR, Secretario General de la ONU.

representó, hace 37 años, un nuevo enfoque en el manejo de los asuntos internacionales, con la entrada en vigor de la Carta de las Naciones Unidas, la humanidad expresó su determinación de erradicar el flagelo de la guerra y de establecer un ámbito de paz, de estabilidad y de progreso en todo el mundo. La humanidad demostró así su firme empeño en que las relaciones internacionales no se basaran en la afirmación de la fuerza sino en la justicia, en el imperio del derecho, en el respeto de la dignidad humana y en la igualdad de derechos de las naciones, grandes y pequeñas.

"Las realidades del mundo contemporáneo ponen de relieve la necesidad intensa y apremiante de reafirmar esa determinación y ese empeño. Hemos presenciado, en los últimos meses, el resurgimiento de las ideas y las formas de actuar en el ámbito internacional que destruyeron el edificio de la paz en la primera mitad de este siglo y causaron a la humanidad sufrimientos indecibles. El mundo que vemos hoy está marcado por la violencia y el conflicto.

"Nos enfrentamos con una situación en que los países tienen cada vez menos confianza en su capacidad para resolver sus controversias en forma pacífica. La carrera de armamentos prosigue su curso inexorable, absorbiendo una gran parte de las riquezas y los recursos de la humanidad. En una era que se enorgullece de sus innovaciones sociales y de su inventiva en la esfera tecnológica, los problemas de la pobreza en grandes sectores del mundo siguen sin solución. El reconocimiento y el respeto de los derechos humanos está lejos de haberse logrado en una escala universal. Todos estos factores socavan los cimientos mismos de la paz.

## Necesitamos al país.

Todo un país. Necesitamos su fe, su fuerza, su empeño, su voluntad de darle el final que se merece a una obra monumental, imaginada con audacia y construida con puro amor. Debemos dejar funcionando los cuatro Institutos que los chilenos levantamos ladrillo a ladrillo. Debemos permitir

financiamiento, por varios años, de la obra que comenzamos hace cinco años.

Debemos unirnos por última vez, para que el futuro de nuestros niños lisiados sea claro y concreto para siempre.

Por eso, el 10 y 11 de diciembre necesitamos al país.

Si usted está con nosotros, no faltará nadie.



quinta teleton

El último paso. El más importante.

10 y 11 de diciembre

## Devuelto a comisión proyecto sobre las penas alternativas

La Junta de Gobierno, en su sesión legislativa de ayer, resolvió devolver a comisión para nuevos estudios, el proyecto de ley que establece medidas alternativas a las penas privativas o restrictivas de libertad. El mensaje del Ejecutivo recaído en el referido proyecto establece la remisión condicional de la pena, reclusión nocturna y libertad vigilada.

El organismo legislativo sesionó ayer presidido por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro, y tomó conocimiento, además, de los siguientes mensajes del Ejecutivo:

Proyecto de ley que hace extensivo para todos los secretarios regionales ministeriales el beneficio que aprueban los secretarios regionales de Salud, que los exime del proceso de calificación, de acuerdo con lo establecido en el artículo 2º de la Ley N° 18.160.

Otros de los mensajes de la ley que tomó conocimiento la Junta de Gobierno se refieren a proyectos de ley que aprueban el Convenio Comercial y de Cooperación Económica, suscrito el 9 de marzo de este año por los Gobiernos de Chile e Israel; el proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio Básico de Cooperación Técnica, suscrito con la República de Túnez el 17 de junio de 1968 y el que aprueba el Convenio Cultural, celebrado con la misma República de Túnez, en Santiago, el 18 de junio de 1968.



En la tarde de ayer se efectuaron los funerales de quien fuera jefe de talleres de esta casa periodística, Carlos Morales Contreras, fallecido trágicamente el pasado domingo víctima de un accidente automovilístico. En la fotografía, el personal de LA NACIÓN rinde su postrero homenaje al querido compañero de labores, durante el paso del cortejo fúnebre hacia el Cementerio General.



Atractivas maquetas con movimientos

# CORFO presenta en FISA proyectos de desarrollo

Los programas del litio en el norte, de Colbún-Machicura en el sur, y otras interesantes iniciativas

La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, presentará una muestra de la tarea que realiza su Gerencia de Desarrollo en la FISA '82.

Así lo informó ayer, el Comandante de Grupo, Edgardo Villalobos, Gerente de Desarrollo de la entidad estatal, durante una visita práctica al pabellón donde se estaban terminando de montar distintas maquetas con movimiento.

El área está ocupada con la presentación del Proyecto Colbún-Machicura de energía hidroeléctrica, por el Proyecto del Litio, por la introducción de nuevas especies forestales y por el Centro de Información de Recursos Naturales, CIREN.

## MAQUETAS MOVILES

En el primer sector del pabellón de CORFO, hay paneles que muestran el desarrollo institucional de la Corporación, constituyéndose una expresión didáctica de la entidad del Estado.

Luego hay una maqueta sobre el Proyecto Colbún-Machicura, en que se ubica un estanque de agua que cae por gravedad entubada hacia una "casa de fuerza", permitiendo producir la energía eléctrica suficiente como para encender una ampolleta. Luego se simula la transmisión de la energía hacia un poblado. Junto a las cañerías por donde cae el agua, están

los conductos de vaciado de exceso de toda instalación hidroeléctrica.

Luego se ve el Proyecto del Litio que pertenece al Comité de Sales Mixtas, que dedica su acción a la investigación y puesta en ejecución de la minería no metálica.

Mediante la utilización de una napa subterránea, bajo el Salar de Atacama; rica en sales, se ha logrado aislar el litio que se emplea en múltiples usos industriales, elemento del que nuestro país tiene las mayores reservas mundiales. Aprovechando la energía solar permanente —"nuestra principal ventaja comparativa"— y mediante pozos de evaporación se van

extrayendo diferentes sales, hasta lograr un concentrado de litio que es convertido en carbonato en plantas especiales.

Este mineral se emplea en la producción de aluminio reduciendo el costo de empleo de energía, en la fabricación de cerámicas, en la producción de grasas lubricantes, en sistemas de aire acondicionado, en la producción de caucho sintético, en productos farmacéuticos, en pilas de mayor duración que las tradicionales y de menor peso. Son muchas más las alternativas de empleo del litio, elemento que se encuentra en etapa de experimentación para acrecentar su utilización.

## CIREN

Avanzando más por el pabellón de CORFO hay una gran maqueta —en una pieza oscura— que muestra el empleo del satélite y de aviones para aerofotogrametría para la confección de mapas que contienen 26 matrices distintas: clases de suelo, sistemas de regadío, catastro de propiedades, población, mineralogía, redes viales, etc.

Varias instalaciones con guías de luces van mostrando alternativamente este trabajo, cuyo proyecto elaborado por CORFO fue evaluado por la Universidad Católica, aprobándose como una acción concreta.



El Gerente de Desarrollo de CORFO, comandante de grupo Edgardo Villalobos, muestra una de las maquetas del proyecto Colbún-Machicura, del Pabellón que la Corporación exhibirá en la FISA '82.

Informó Villalobos que en este año ya se realizarán trabajos en la V y VII Regiones y para el próximo se alcanzará a las VI, VIII y Metropolitana. Se espera cubrir de la I a la IX en unos cinco años. La iniciativa tiene un valor de 400 millones de pesos y se autofinanciará comercializando la información que es básica para la inversión.

Otro sector del Pabellón exhibe nuevas especies forestales que el Instituto de Fomento Forestal, está introduciendo en el país, como parte del trabajo integral en esta área del desarrollo nacional.

Instituto Geográfico Militar

## Enseñarán cómo hacen los mapas

Exhibirá instrumental más antiguo y más moderno en empleo de estas técnicas

En una superficie de aproximadamente 100 metros cuadrados, el Instituto Geográfico Militar estará presente por primera vez en la Feria Internacional de Santiago.

Se mostrarán fotografías iluminadas sobre el proceso de elaboración de un mapa, desde las tomas aéreas hasta la impresión de la carta. Cada paso incluirá una detallada explicación didáctica de alto interés para los escolares.

Habrán igualmente muestras de procesos especiales que realiza el Instituto Geográfico Militar, como por Ortofotografía, que es la técnica fotográfica que no ofrece distorsión y por lo tanto las áreas medidas en tales fotos, son correctas y coinciden con los ángulos del terreno.

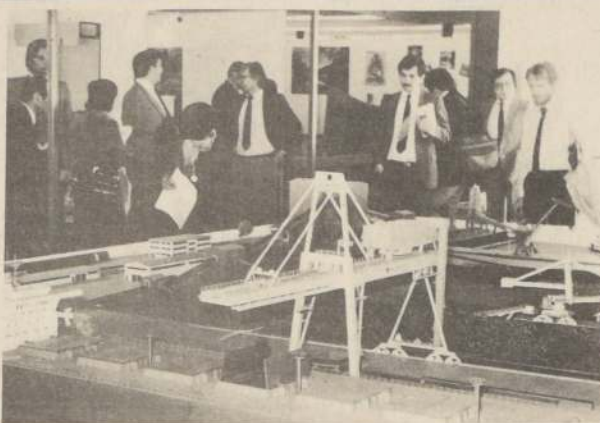
## EL INSTRUMENTAL

La exhibición del instrumental que se utiliza para la elaboración de la cartografía, será un elemento de especial atractivo.

Se verá una Aliada de Reconocimiento que data del año 1823, siendo de los instrumentos más antiguos que se conocen en topografía y que ya en el año 130 antes de Cristo había sido descrito por un físico de la época.

También está en la muestra el instrumento más moderno para estos trabajos. Un Teodolito y Distanciómetro DI3S, que mide distancias horizontales por medio de rayos infrarrojos.

A la salida del Stand del Instituto Geográfico Militar, que funcionará junto al de CODELCO, habrá venta de atlas y mapas a precios de oferta.



Maqueta de un moderno puerto producido por la firma alemana Krupp que responde a exigencias que se dan en la zona de Magallanes por sus carbones y yacimientos de gas natural.

## El Banco Central no licitó dólares ayer

El Banco Central no licitó dólares en el día de ayer, debido a que no hubo empresas interesadas en las ventas de divisas que diariamente lleva a cabo el instituto emisor.

Esta situación fue explicada por algunos economistas como un "reflejo de la normalidad que se observa en el mercado cambiario".

Por otra parte, se observó una leve baja en el precio de la divisa transada en los bancos, casas de cambio y entidades financieras.

El valor del dólar comprador se situó entre los 65,50 y los 66,50 pesos, en tanto que el precio de venta para el público osciló entre los 66,50 y los 67,50 pesos.

Consultados diversos ejecutivos de bancos y casas de cambio, manifestaron que en los últimos días se ha observado una completa normalidad en el mercado cambiario, adecuándose su valor de acuerdo a la oferta y la demanda.

Añadieron que "a raíz de las últimas medidas adoptadas por las autoridades, existe un claro clima de estabilidad y confianza en el mercado, a lo que han contribuido indudablemente los recientes anuncios

del Banco Central en orden a facilitar la renegociación de las deudas". El siguiente cuadro presenta las

Precio de la divisa en el mercado cambiario registró una leve baja

variaciones experimentadas por la divisa estadounidense en relación al peso chileno:

ENTIDAD	COMPRA	VENTA
Banco de Chile	66,50	66,95
Banco del Estado	66,00	67,00
Banco Osorno	66,40	67,30
Banco de Santiago	66,50	67,50
Republic National Bank of N.Y.	66,50	67,50
Banco Edwards	66,50	67,50
Banco Concepción	66,50	67,50
Banco Nacional	66,10	67,20
Centrobanco	66,00	67,25
Banco Español	66,00	67,20
City Bank	65,50	67,00
Banco de Crédito e Inversiones	65,50	67,00
Banco Continental	66,00	67,00
Banco do Brasil	65,50	67,00
Financiera Mediterráneo	66,20	67,00
Financiera Flandes	66,00	67,00
Casa de Cambio Exprinter	66,00	67,00
Casa de Cambio Turavion	66,20	67,00
Casa de Cambio Andes	66,30	67,20
Casa de Cambio Pacific Tour	66,40	67,20
Casa de Cambio Villalonga	65,60	67,00

La inaugura el General César Mendoza

## Muestra de Fundación Niño y Patria y del tránsito

Expondrá Carabineros de Chile en el Parque Cerrillos

Carabineros de Chile, a través de la Fundación Niño y Patria, estará una vez en la Feria Internacional de Santiago, con un stand en el que se exhibirán y venderán los productos confeccionados por los menores albergados en los hogares dependientes de la ciudad entidad.

La muestra que será inaugurada a las 15.30 horas de hoy con la asistencia del General Director, General César Mendoza, está ubicada en el pasaje La Murta del Parque Cerrillos.

Destacan entre los artículos de la muestra, conservas, textiles, calzado, artesanía nacional, además de zapatos importados de Brasil que serán comercializados a beneficio de la fundación.

## EXPOSICION DEL TRANSITO

Además el Cuerpo de Carabineros estará presente en FISA'82 con un stand de la Prefectura del Tránsito de Santiago.

En él destaca una ciudad miniaturizada, en la que niños podrán conducir vehículos a pedales aprendiendo todas las normas y señalizaciones que rigen el tránsito en ciudades y caminos.

Personal de la Comisaría Investigadora de Accidentes del Tránsito, CIAT, hará demostraciones de su trabajo pericial, para lo cual contará con accidentes simulados, en los que se utilizarán vehículos que efectivamente participaron en choques o volcamientos.

## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIA
CLUBUNION	1	10,000	10,000.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00
COISA	3,000	744,000	248.00	248.00	248.00	248.00	0.00
COLOSO	8,270	210,885	25.50	25.50	25.50	25.50	0.00
CONCHATORO	50,000	300,000	6.00	6.00	6.00	6.00	0.00
COPEC	66,734	2,027,189	30.50	30.50	30.50	30.50	0.00
CTI	186,000	285,000	1.50	1.50	1.50	1.50	0.00
ELECTRICID	74,743	667,524	9.00	9.00	9.00	9.00	0.00
ENFERIA	1,850	66,750	35.00	35.00	35.00	35.00	0.00
FORESTAL	500	598,000	1,196.00	1,196.00	1,196.00	1,196.00	0.00
GAS STGO	14,500	85,550	5.90	5.90	5.90	5.90	0.00
GOLF	3	600,000	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00
IMPICO	15,746	784,401	50.00	50.00	50.00	50.00	0.00
INDO	6,428	77,134	14.00	14.00	14.00	14.00	0.00
INFORMA	43,083	165,785	8.50	8.50	8.50	8.50	0.00
MADERO	1,000	25,000	25.00	25.00	25.00	25.00	0.00
MADERAS	15,719	34,582	2.20	2.20	2.20	2.20	0.00
MARINSA	90,873	95,617	1.06	1.06	1.06	1.06	0.00
MUEBLES	12,000	135,600	2.80	2.80	2.80	2.80	0.00
PASUA	10,700	135,611	12.70	12.70	12.70	12.70	0.00
PIZARRENO	24,350	346,845	14.25	14.25	14.25	14.25	0.00
SIEMEL	15,992	62,041	3.90	3.90	3.90	3.90	0.00
SINTER	4,800	32,640	6.80	6.80	6.80	6.80	0.00
TELEFONOS	32,640	736,920	22.60	22.60	22.60	22.60	0.00
VAPORES	75,335	331,249	4.40	4.40	4.40	4.40	0.00
TOTAL ACCIONES		11,779,731					
TOTAL GENERAL		362,658,995					

\* = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

## Indicadores básicos

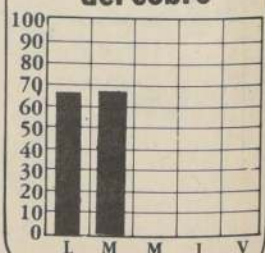
	1° Dic. 79 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sept. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1,155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3,694,67	3,990,24	6,222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5,185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200,00	1,300,00	2,000,00
Salario Imponible Agríc.	2,958,28	3,194,92	4,447,39
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2,638,14	2,847,03	2,298,00
Unidad Tributaria Octubre			16,80
Unidad Reajustable Octubre			53,44
Cuota Ahorro (11 de Septiembre al 10 de Octubre)			53,44

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	26 Octubre 1982	27 Octubre 1982
BONOS CAR: SERIE "E"	\$ 15,028380	15,046580
CAR: SERIE "F"	\$ 3,064288	3,067999

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIA
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
COPEL 100	1	15,800	15,800.00	15,800.00	15,800.00	15,800.00	0.00
ORD 100	608	9,946,330	16,450.00	16,450.00	16,450.00	16,450.00	0.00
ORD 50	4	32,400	8,100.00	8,100.00	8,100.00	8,100.00	0.00
TOTAL MONETARIOS		9,994,530					

## Precio del cobre



66,30 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 66,11 centavos  
Precio promedio del año: 67,23 centavos

## Unidad de fomento

Valor de ayer: \$ 1,340,02  
Valor de hoy: \$ 1,341,84  
Valor de mañana: \$ 1,343,67



Boris Blanco, Superintendente de bancos

## Renegociación de deudas depende de cada entidad

Superintendencia estudia aceleradamente fusión de algunas entidades financieras

Las empresas o entidades que tengan viabilidad podrán repactar sus deudas con los bancos en el más breve plazo, pero en definitiva la repactación dependerá de la disposición que exista en cada banco.

Lo anterior fue manifestado por el Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco, luego de tomar parte en una reunión con el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders y representantes de diversos organismos estatales.

Blanco reiteró que el espíritu que animó al Gobierno a disponer que el Banco Central comprara "bonos bancarios" por una suma de 21 mil 400 millones de pesos es en el entendido que estos recursos pasen a los deudores, pero debe tratarse de "empresas rentables".

Afirmó que la renegociación de deudas entre los bancos y sus deudores "no es responsabilidad del Gobierno, sino que de cada entidad bancaria con aquellos deudores que tengan viabilidad".

Añadió que en algunos casos no habrá posibilidad de renegociación y sencillamente "no se podrá renegociar".

### UN NUEVO RECURSO

Indicó también que la suma destinada por el Gobierno para flexibilizar la repactación "es un recurso más que ha puesto a disposición del sistema", pero no existe ninguna reglamentación o control sobre la materia.

Respecto a cuál sería la tasa de interés que deberían cobrar los bancos en la repactación de deudas, al contar las entidades con un 8 por ciento más UF, manifestó que "todo está supeditado al monto de los recursos. Ello dará una media de costo, que les permitirá renegociar con el máximo de los deudores".

Blanco añadió que se espera que las disposiciones del acuerdo para la repactación de deudas tendría que salir

hoy en el Diario Oficial, pero las circulares correspondientes serán enviadas una vez que dichos acuerdos aparezcán publicados oficialmente.

### LOS BANCOS

Actualmente, la Superintendencia de Bancos se encuentra estudiando la fusión de varias entidades bancarias, entre las cuales se encuentra el Banco Empesarial de Fomento, BEF y el Banco Unido de Fomento, BUF.

Al respecto, el Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco, manifestó que la situación se está estudiando en forma acelerada, pero declinó a señalar al número de instituciones que se fusionarían.

Manifiesto que la fusión no es la única salida que tienen las instituciones y posiblemente lo hagan por conveniencia. Al mismo tiempo, sostuvo que no se trata de que estén en absoluta iliquidez, sino que el unirse con otra entidad les resulta favorable.

### VIABILIDAD

Respecto a la viabilidad de los bancos y la conveniencia de cerrar, Blanco señaló que al respecto existen muchas opiniones y hay algunos que dicen que son viables y otros que no lo son.

Ahora, si la determinación de la viabilidad corresponde determinarla a la Superintendencia, manifestó que se han hecho numerosos estudios y posteriormente se emite la opinión en el sentido de si es recomendable o conveniente la fusión.

Otro aspecto sobre el cual se le consultó, fue el relacionado con la cartera vencida del sistema financiero, la que según algunos índices habría repuntado. Al respecto, señaló que ésta tienen que renegociarla los respectivos bancos y cobrar aquellas cosas que se deben cobrar y que no tienen remedio. En el caso de las que tienen remedio, deben darse las soluciones.



Las entidades bancarias deberán implementar y llevar a la práctica la renegociación de deudas con sus respectivos clientes.

Facilidades para repactar compromisos en mora

## Positivas reacciones de sectores empresariales

"Es un alivio para los deudores en moneda nacional", manifestaron dirigentes de la producción y del comercio

### FELIX ALCANTERARAY

El presidente de la Asociación de Industriales del Calzado, Félix Alcantegaray, dijo que la medida del Banco Central es "buena ya que facilita la renegociación que existe en los bancos y los deudores".

### STELIO CEMBRANO

Asimismo, el presidente de la Asociación de Industriales Químicos, Stelio Cembrano, dijo que "las nuevas normas del instituto emisor son sin duda muy positivas para los pequeños y medianos empresarios".

Cembrano añadió que "sin embargo, en el curso de los próximos días sabremos si esta medida da los resultados esperados, ya que debemos conocer la posición de los bancos ante esta posibilidad".

### ROBERTO PARRAGUE

El presidente de la Confederación Unida de la Pequeña Industria y Artesanado, Roberto Parragué, expresó su plena satisfacción por las medidas adoptadas por el Banco Central que facilitan la renegociación de deudas de los sectores productivos.

Parragué indicó que, aunque el monto de 21.400 millones de pesos destinados a apoyar esas repactaciones le parecía insuficiente. "No hay duda que este es un nuevo eslabón en la cadena de medidas destinadas a reactivar a toda la producción nacional".

El personero manifestó que "los anuncios del instituto emisor darán una efectiva solución a los miles de pequeños y medianos industriales que tienen compromisos pactados en moneda nacional". Dijo que esta solución producirá enormes beneficios en las empresas y en el empleo.

Dijo Parragué que el anuncio del Banco Central se añade a las recientes disposiciones para mejorar y revitalizar el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC y las nuevas líneas crediticias por un monto de 231 millones de dólares dispuestas a través del reciente convenio entre la Corporación de Fomento y el BID.

"Todo ello —dijo— además de las concernientes al Fondo de Avals y Garantías para los pequeños y medianos industriales, refleja el claro espíritu de la autoridad para apoyar a la pequeña y mediana industria chilena y a través de ella a los miles de trabajadores que en ella laboran".

Positivas reacciones provocó en el sector privado empresarial, el anuncio del Gobierno del sistema mediante el cual el Banco Central facilitará la renegociación de las deudas en moneda nacional con los bancos del país.

En general los dirigentes empresariales se mostraron satisfechos por la modalidad establecida, pero, en algunos casos, fue considerada como conformando un conjunto más amplio, el que, daría cumplimiento a los planteamientos formulados por el área particular de la economía.

### JORGE FONTAINE

Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio señaló que "es un alivio para los deudores en moneda nacional, pero el límite de 35 millones de pesos, deja al margen del sistema a un conjunto muy importante de empresas que necesitan un apoyo financiero a fin de reactivar sus operaciones".

"Dentro del programa monetario, agregó, es difícil ampliar este sistema al sector ya señalado; sin embargo si no se resuelve su problema financiero será utópico esperar una reactivación general de la economía".

### LUIS CORREA

Luis Correa, presidente de la Cámara Nacional de Comercio, expresó que el sistema anunciado por el Banco Central, "es un avance indiscutible en este problema que tiene trabado a muchas empresas de todos los tamaños".

Agregó que debe reconocerse el "espíritu realista con que las autoridades han abordado esta situación conflictiva de la economía del país".

"Es bueno ponerse en la posición de los deudores para apreciar la magnitud de los hechos y así poder encontrar la mejor solución", añadió el dirigente.

## Discrepancias de la SOFOFA

Consultada la Sociedad de Fomento Fabril en relación al anuncio efectuado por el Banco Central sobre los mecanismos creados para facilitar los procesos de renegociación de deudas con el sistema financiero, la directiva de la institución estima que lo acordado sólo resuelve una parte muy pequeña del problema. En efecto, a lo sumo alcanza para renegociar el 3,5% del total de los pasivos de las empresas con el sistema financiero.

La fórmula acordada podrán usarla sólo deudores en moneda nacional, cuyos pasivos no superen los 35 millones de pesos. Esta suma es muy exigua y no resuelve el problema de la industria nacional mediana. Para los deudores de más de 35 millones de pesos no se plantea una solución completa, y es de esperar que el reglamento, ofrecido lo contemple.

En relación a los deudores en dólares se afirma que quienes deben en esa moneda tienen su problema resuelto con el establecimiento del dólar preferencial. Esto último no es exacto, puesto que quienes se acogen al dólar preferencial están afectos a un reajuste igual al I.P.C. de Chile más un interés igual al Libor o Prime que corresponda, y más 6 a 8 por ciento correspondiente al riesgo de país, más condiciones bancarias y otros.

Ello implica que estos deudores están pagando en moneda dura más 18 a 20 por ciento, lo que es extraordinariamente alto toda vez que no se descuenta la inflación internacional como se contempla en el dólar fijado por tabla.

La Sociedad de Fomento Fabril estima que aún no se enfrenta el problema de fondo en materia de crear mecanismos que permitan a las industrias continuar operando sin tener que sufrir la progresiva asfixia que le producen las deudas extraordinariamente aumentadas por el 70 por ciento de la devaluación de los últimos meses y con las elevadas tasas del interés vigentes.

La política monetaria anunciada por el Banco Central es tan restrictiva, que las tasas de interés tendrán que, inevitablemente, mantenerse altas y las ventas de productos industriales continuarán deprimidas. La cantidad de dinero real de la economía disminuyó 3 por ciento en septiembre último y en 23 por ciento en los primeros 9 meses de este año. Esto es contrario a lo que todos los países del mundo han hecho para enfrentar la recesión.

## NOTICIERO ECONOMICO

## Carlos Cáceres se reúne con banqueros franceses

El presidente del Banco Central, Carlos Cáceres, llegará hoy miércoles a París, con el fin de entrevistarse con los presidentes de varias entidades bancarias francesas.

El viaje forma parte de una gira que inició en Nueva York, acompañando al Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, oportunidad en la que se realizaron una serie de reuniones con representantes de la banca estadounidense.

En sus contactos el máximo ejecutivo del instituto emisor dará a conocer detalles en torno a la realidad económica que vive nuestro país y a las últimas medidas que se han comenzado a aplicar para reactivar la producción nacional.

### Desempleo en Gran Bretaña

LONDRES, Octubre 26 (AP).— La tasa de desempleo de Gran Bretaña bajó este mes del 14 al 13,8 por ciento de la fuerza laboral, para quedar en un total de 3.295.075 personas, según estadísticas oficiales.

Pero a pesar de la primera declinación de la cifra desde el mes de mayo, las estadísticas del gobierno, publicadas hoy, indican que el desempleo entre adultos continúa en aumento.

La siderúrgica estatal British Steel, que pierde unos 12 millones de dólares a la semana debido a la recesión, ha eliminado 160.000 puestos de trabajo en tres años.

El Departamento de Empleo dijo que la baja del desempleo en octubre se debió a que 81.802 jóvenes graduados entraron a programas de adiestramientos o encontraron trabajo, neutralizando así el hecho de que 33.855 adultos quedaron sin empleo.

La tasa de desempleo de Gran Bretaña es una de las mayores del mundo industrializado.

El departamento dijo que el desempleo alcanzaba un 2,3 por ciento en Japón, 8,6 por ciento en Francia, 8,7 por ciento en Italia y 6,4 por ciento en Alemania Occidental.

### Revista de economía

Apareció el N° 6 de la Revista de Economía correspondiente al mes de octubre que edita la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile. En este número se incluye un foro sobre los objetivos macroeconómicos

enunciados por el nuevo equipo que encabeza el biministro Rolf Lüders. En el debate participaron los economistas Sergio de la Cuadra, Sebastián Piñera, Larry Sjaastad y Alvaro Saieh, como moderador. También aparece en esta edición un artículo sobre las perspectivas de corto y mediano plazo del desempleo, un análisis sobre la recesión y el papel de las expectativas, una entrevista a Carlos Hurtado, y un estudio realizado por Jorge Marshall, sobre la institucionalidad del Banco Central.

### Inflación en EE.UU.

WASHINGTON, 26 (AP).— El fuerte descenso registrado en el tipo de interés sobre las hipotecas contribuyó a reducir el coeficiente inflacionario en septiembre al equivalente del 2,1 por ciento anual, dijo hoy el gobierno. Esta fue el alza menor registrada en cinco meses.

El precio de la gasolina bajó un 0,1 por ciento, reflejo del abundante abastecimiento de petróleo, aunque el de los alimentos subió un 0,5 por ciento, dijo el Departamento del Trabajo en su nuevo informe sobre el Índice de Precios al Consumidor.

Los intereses sobre las hipotecas bajaron un 1,5 por ciento. Como resultado de esto, los precios al consumidor subieron según un coeficiente anual del 4,8 por ciento durante los primeros nueve meses del año. Si este ritmo se mantiene el resto del año, la tasa igualaría la registrada en 1978.

El coeficiente inflacionario fue del 8,9 por ciento en 1981 y del 12,3 por ciento en 1980.

### Matemáticas financieras

Recientemente finalizó el curso de capacitación sobre Matemáticas Financieras que el Instituto Profesional de Santiago, a través del Departamento de Estudios Generales, dictó a 20 profesionales que cumplen funciones en el sector económico.

El curso que fue dictado por Patricio Guzmán S., Master en Matemáticas y profesor de Economía de la Universidad de Chile, tuvo una duración de 35 horas de clases, en las cuales se capacitó a los alumnos en el manejo y conocimiento de las operaciones comerciales y financieras.

### Desocupación en Alemania

HAMBURGO, 26 Octubre (DPA).— La desocupación en Alemania Federal y Berlín Occidental alcanzará a fines del presente mes de octubre probablemente el nivel más alto desde la reforma mone-

taria de 1948, pasando la cuota del 1,9 millón y acercándose a los dos millones de desocupados.

Además de causas estacionales, el fenómeno se debe a razones coyunturales, según informaron fuentes de gobierno a DPA.

En el fenómeno intervienen causas estacionales normales, pero también cuestiones coyunturales, se dijo.

Entre enero y septiembre

## Recaudación de impuestos fue de 203.635 millones de pesos

Sólo el mes pasado monto alcanzó a los 23.624 millones de pesos, lo que representa una aumento de 5,7% en relación a igual mes del año anterior

A 203 mil 635 millones de pesos alcanzó la recaudación total de impuestos durante los primeros nueve meses del presente año, de acuerdo a lo informado ayer por el Servicio de Impuestos Internos.

El SII indicó que dicho monto representa una disminución de sólo un 6 por ciento respecto a igual período de 1981. Añadió, sin embargo, que la recaudación por el denominado impuesto a la renta se mantuvo prácticamente estable en términos reales.

El Servicio de Impuestos Internos informó además que los ingresos tributarios correspondientes al pasado mes de septiembre alcanzaron a 23 mil 624 millones de pesos, lo que representa un aumento real de un 5,7 por ciento en relación a septiembre del año pasado.

Por otra parte, considerando ambos períodos, los impuestos a la renta subieron en un 9,1 por ciento; el Impuesto al Valor Agregado llamado tasa general un 0,8 por ciento y el IVA a las importaciones bajó en un 29,2 por ciento.

Se indicó además en el servicio mencionado que durante los primeros nueve meses de este año se observó un aumento de un dos por ciento en los ingresos por concepto de IVA tasa general, en tanto que el IVA por importaciones registró una baja de un 38 por ciento, manteniéndose la tendencia observada en los últimos meses.

Cabe señalar que la menor recaudación por concepto de impuestos registrada durante este año —que alcanza a un 6%— se puede explicar fundamentalmente por los menores tributos por importaciones, los que se han estado ajustando de acuerdo a la realidad de la economía nacional.

## Movimiento bursátil

C.I.B., N.º 1446 SANTIAGO, 26 DE OCTUBRE DE 1982

INDICE HOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)

GRUPOS:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	65,60	66,55	-1,43
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	130,92	130,92	+0,00
MINERAS	83,63	83,63	+0,00
INDUSTRIALES	62,94	62,85	+1,14
SERVICIOS VARIOS	75,39	74,52	+1,17

SUB GRUPO INDUSTRIAL:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	85,02	84,37	+7,77
CONSTRUCCION	72,26	72,26	+0,00
PRODUCTOS DIVERSOS	58,11	58,62	-8,87
METALMECANICAS	28,61	28,97	-1,24
PIQUERAS	55,37	54,96	+7,75
PRODUCTOS QUIMICOS	20,69	21,42	-3,41
TEXTILES Y VESTUARIO	30,14	30,14	+0,00

SUB GRUPO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	57,40	58,58	-1,49
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	137,48	137,14	+2,25
MARITIMAS Y NAVIERAS	38,02	37,30	+1,93
SERVICIO PUBLICO	71,98	70,94	+1,47
SEGUROS	111,58	109,56	+1,84

I.G.P.A. (BASE 30 DIC 1980 = 100) 71,00 70,89 +1,16

I.P.S.A. (BASE 30 DIC 1981 = 100) 97,57 97,93 -1,37

INSTRUMENTOS TRANSADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACION (%)

ONO ANONERADO	9.994.330,00	2,49
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	31.884.737,00	9,71
ACCIONES	11.779.733,00	3,17
BROKERS (EN RUEDA)	9.032.580,00	2,42
TOTAL GENERAL	371.691.580,00	100,00

## Inversiones San Patricio S.A.

Sociedad de Inversiones

EMISION DE PAGARES

Señor inversionista:

Informamos a Ud. que Inversiones San Patricio S.A., ha registrado una emisión de valores de oferta pública en la Superintendencia de Valores y Seguros. A continuación se entregan algunos antecedentes sobre las características de la emisión y de la sociedad emisora.

Tipo de Instrumento  
Monto de la Emisión  
Plaza de los documentos  
Intereses  
Reajuste  
Garantías de la emisión  
Agentes Colocadores

:Pagaré  
:\$ 500.000.000  
:30 a 180 días  
:De acuerdo a mercado  
:Sin reajuste  
:Sin garantías especiales  
:Colocadora BHC S.A.; Bco. Hipotecario de Chile; Ureta y Bianchi; Alfredo Eyzaguirre.

ESTADO FINANCIERO AL 30.08.82 ESTADO FINANCIERO AUDITADO AL 31.12.81

Patrimonio Neto	M\$ 322.962	M\$ 1.028.864
Utilidad (pérdida)	M\$ (848.720)	M\$ ( 62.691)
Activos circulantes	M\$ 101.477	M\$ 32.703
Otros activos	M\$ 2.064.157	M\$ 1.796.701
TOTAL ACTIVOS	M\$ 2.165.634	M\$ 1.829.404
Pasivos Exigibles—corto plazo	M\$ 830.076	M\$ 547.041
Pasivos Exigibles—largo plazo	M\$ 1.012.595	M\$ 253.500
TOTAL PASIVOS EXIGIBLES	M\$ 1.842.671	M\$ 800.541

La información contenida en esta publicación es una breve descripción de las características de la emisión y de la entidad emisora, no siendo ésta toda la información requerida para tomar una decisión de inversión. Mayores antecedentes se encuentran disponibles en la sede de la entidad emisora, en las oficinas de los agentes colocadores y en la Superintendencia de Valores y Seguros.

Señor inversionista: Antes de efectuar su inversión, Ud. deberá informarse cabalmente de la situación financiera de la sociedad emisora y deberá evaluar la conveniencia de la adquisición de estos valores, teniendo presente que el único responsable del pago de los documentos es el emisor.

El intermediario o agente colocador deberá proporcionar al inversionista la información contenida en la solicitud de inscripción al Registro de Valores, antes de que éste efectúe su inversión.

GERENTE GENERAL



## Satisfacción ciudadana por anuncio sobre estudio de situación de exiliados

- Opiniones recogidas por LA NACION coinciden en señalar que sólo deben regresar quienes se comprometan a trabajar por el engrandecimiento del país
- "Medida demuestra al mundo el firme propósito del Gobierno de que todos los chilenos se unan sin consignas políticas ni demagogia", señalaron profesionales, jóvenes y dueñas de casa

Con profunda satisfacción acogieron los chilenos el anuncio presidencial sobre la constitución de una Comisión que estudiará el caso de cada uno de los exiliados, lo que originaría el regreso al país de muchos de ellos.

LA NACION recogió en la calle algunas opiniones, coincidentes, en su gran mayoría, en que la medida fortalecerá la unión de todos los chilenos, siempre y cuando quienes regresen, trabajen por esa causa, cuyo único fin es hacer más grande nuestra nación.

Blanca Bustamante, dueña de casa, dos hijos profesionales, confesó no haber vivido tal situación con ninguno de sus familiares, pero que acogió el anuncio "con una alegría inmensa, porque es una actitud de cristianos. En un momento se justificó, pero hoy la gran mayoría, casi un 70%, hemos dicho al Gobierno que estamos de acuerdo con él y su Constitución, que es ahora de todos. Por eso creo es el momento que vuelvan al país, pero... a construir, no a seguir destruyendo un país que trata de surgir del caos en que vivió hace 10 años. Si estas personas quieren eso, que se queden donde están, no se trata de traerlos a dividir su patria, sino a engrandecerla. En todo caso, es lo más lindo que ha hecho el Presidente, como buen cristiano... perdonar, ojalá quienes resulten favorecidos, le devuelvan la mano".

Fernando Lagos Riveros, empleado, se refirió por su parte a la paz social, "que se verá más fortalecida que nunca. Poco a poco se ha ido normalizando el país. La etapa de transición y la creación de una nueva institucionalidad estaría entrando con esto a su última fase. Se estimó, creo, que las condiciones están dadas. Claro está que los que regresen deberán firmar su acuerdo con la Constitución, y jurar que le van a respetar, si no lo hacen, que no vengán".

Raúl Juliet, (ex senador): entregó su opinión haciendo un alto en su paseo de mediodía por calle Huérfanos. "La constitución de una comisión que estudiará la posibilidad que regresen al país algunos exiliados que lo merezcan, es muy acertada y muy justa. Contribuirá enormemente a la unidad nacional y a fortalecer la paz social requerida. Quienes regresen en virtud de la medida anunciada, deberán acogerse a sus tradiciones de libertad y libre albedrío, que se ha mantenido y que siempre se mantendrá en nuestro Chile".

Alicia H., dueña de casa: relató su experiencia como turista en el extranjero, explicando que "es muy triste la sensación que se vive lejos de la patria. Me imagino cómo habrán sufrido esas personas, sobre todo sabiendo que no podían volver, pero ahora se les dará otra oportu-

unidad de demostrar que son chilenos, realmente chilenos, porque trabajarán por hacer grande este país, si no lo hacen así, quiere decir que no aman su patria".

Guillermo Donoso Vergara, ex diputado: dijo: "Me alegro mucho que exista el propósito de solucionar el problema de los exiliados, que se dieron en momentos de crisis política ya superados. Transcurridos nueve años de la nueva administración, ya se hace necesario un total fortalecimiento de la unidad nacional, hecho que se materializará cuando la medida comience a operar. Fue un gran acierto del Presidente, y lo felicito por su interés".

Ana María Nett, "Creo que si estas personas están fuera, es por alguna razón —dijo con firmeza al ser entrevistada por LA NACION— si van a repetir lo que hicieron y dijeron con tanto odio, mejor que se queden, si han aprendido la lección, si han tomado conciencia que todos quienes nos quedamos aquí fue porque queríamos hacer grande a Chile, que que vuelvan a hacer lo mismo, no otra cosa, sino, sólo merecerían la cárcel".

Jaime Alba, trabajador de El Teniente: paseaba por Santiago haciendo uso de un descanso laboral, cuando entregó sus opiniones: "Estoy completamente de acuerdo con la medida, es justa, sana y demuestra al mundo el deseo que tiene el Gobierno de que todos los chilenos se unan y trabajen por solucionar los problemas que hay en su interior, sin consignas políticas ni demagogia, sino sólo para vivir mejor. Esto refuerza nuestra imagen a nivel internacional y esto nos hace felices a todos, en la medida que los que van a volver, no nos defrauden".

Carlos Freizer, abogado: reiteró en gran parte el resto de las opiniones vertidas, agregando que "esto mejora visiblemente nuestra imagen en el contexto mundial. Sólo resta esperar que no se caiga en el extremismo de traer a quienes lo merecen".

### VICARIA

El Vicario de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago, Monseñor Juan Castro Reyes, entregó ayer una declaración pública, entregando también su sentir respecto de la medida presidencial, de estudiar la situación de los exiliados.

En su comunicado, Monseñor de Castro, expresa que "no cabe sino alegrarse sinceramente que exista la decisión de abordar este problema que afecta tan profundamente a muchos chilenos, y aún, a la paz social".



Raúl Juliet, ex senador.



Alicia H., dueña de casa.



Guillermo Donoso Vergara, ex diputado.

### En Valparaíso

## Corporación de Ayuda al Menor celebró aniversario

VALPARAISO.— Con la asistencia de la presidenta nacional de la Corporación Nacional de Ayuda al Menor, Alicia Godoy de Mendoza, la zonal Valparaíso procedió a la graduación de las primeras 45 voluntarias relacionadoras públicas de esta institución y a la conmemoración del sexto aniversario de la fundación de CORDAM.

El acto tuvo lugar en el Casino Municipal de Viña del Mar y a él asistieron las autoridades regionales, encabezadas por el intendente, vicesecretario Luis de los Ríos Echeverría; representantes de países hermanos, voluntariado de otras instituciones y voluntarias de CORDAM de la zonal Valparaíso y de Santiago.

### PALABRAS DE LA PRESIDENTA NACIONAL

El acto fue clausurado con la intervención de la presidenta nacional, Alicia Godoy de Mendoza, quien manifestó su complacencia al estar presente por dos motivos fundamentales:

### Corte de Apelaciones

## Ministerio del Interior pidió procesar a presidente de ANEF

- Hernol Flores Opazo habría infringido Ley de Seguridad del Estado al calumniar a autoridades gubernamentales

El Ministro sumariante Juan González Zúñiga será el encargado de sustanciar el proceso solicitado por el Ministerio del Interior contra el presidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF), Hernol Flores Opazo, por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

De acuerdo a la presentación judicial, Flores entregó a la publicidad, con fecha 15 de octubre último, un comunicado dirigido "a la opinión pública y a los trabajadores", en el que se criticaba la actuación de la policía en la investigación del homicidio de Tucapel Jiménez Alfaro, y se vertían conceptos que fueron considerados calumniosos por el Ministerio del Interior.

El delito se encuentra contemplado en el artículo 6 letras B de la Ley de Seguridad del Estado, que dice: "Cometen delito contra el orden público los que ultrajan públicamente la bandera, el escudo o el nombre de la patria, y los que difamen, injurien o calumnien al Presidente de la República, Ministros de Estado, senadores o diputados, miembros de los Tribunales Superiores de Justicia, Contralor General de la República, Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, o General Director de Carabineros, sea que la difamación, la

injuria o la calumnia se cometa o no en perjuicio de las funciones del ofendido".

El mismo texto legal señala que este tipo de infracción penal será castigado con penas de presidio, relegación o extrañamiento en sus grados medio a máximo.

El ministro González tiene citado a declarar a Hernol Flores para los próximos días, en su despacho de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones.

### INVESTIGACION JUDICIAL

En improvisada conferencia de prensa, el abogado de la ANEF, Enrique Silva Cimma, anunció que presentará una solicitud para que se lleven a cabo nuevas diligencias en torno al homicidio de Tucapel Jiménez.

La reunión se celebró en la sala de abogados de la Corte Suprema, y contó con la presencia del profesional Aldo Signorelli, quien también representa a la entidad gremial en el proceso por el homicidio de su dirigente máximo, sustanciado por el ministro en visita Sergio Valenzuela Patiño.

Según Silva, el magistrado ha aceptado investigar más del 99 por ciento de los hechos expuestos por los querellantes, totalizando más de 70 diligencias.

### EN LIBERTAD EX EJECUTIVO BANCARIO

La Segunda Sala de la Corte de Apelaciones concedió la libertad bajo fianza de 30 mil pesos a Guillermo Kegecevic Ahumada, uno de los reos procesados por defraudación al Banco Español en liquidación.

Con esta resolución del tribunal de alzada, sólo queda en prisión preventiva en esta causa Mauricio Tassara Zárate, ex alto ejecutivo de la entidad bancaria encarado reo por más de cinco infracciones legales de tipo económico.

### TRAFICANTE DE DROGAS

El titular del Quinto Juzgado del Crimen, Alejandro Solís, denegó la libertad de Borjas Villalón Navarrete, encargado reo por tráfico y posesión de 45 kilos de cocaína, hecho descubierto en noviembre de 1980.

La cantidad de droga decomisada entonces constituyó una de las mayores descubiertas en el país. En el delito están involucradas cuatro personas, que integraban una banda internacional de narcotraficantes.

La cocaína fue detectada en un céntrico departamento capitalino, propiedad de Segunda Moral, de 84 años, quien permaneció ocho meses detenida por este hecho y que actualmente está en libertad bajo fianza.

### Atentado contra I. Bórquez

## Abogados reclaman por redacción de sentencias

El ministro Arnoldo Dreyse Jolland no dio lugar a una petición de los abogados defensores de los extremistas condenados a presidio perpetuo como autores del atentado al presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero.

En el escrito se pedía que se eliminaran del fallo determinadas alusiones a los profesionales que fueron estimadas lesivas por éstos.

El texto del escrito es el siguiente: "Alfonso Insunza Bascuñán y Fernando Zegers Ramírez, abogados defensores de los reos Raúl Castro Montañeros y Víctor Manuel Zúñiga Arellano, en los autos rol N° 21-81 a U.S. decimos:

Estimamos un deber solicitar a S.S. se sirva tarjar ciertas alusiones del fallo de primera instancia que consideramos irrespetuosas para los abogados infrascriptos.

Consideramos que todo juicio es una controversia "in abstracto" en que deben existir posiciones contrapuestas en este caso el Sr. fiscal de la Corte como denunciante y los reos representados por sus abogados. Además, debe existir un juez imparcial y objetivo que pondere los antecedentes al margen de sus opiniones y sentimientos personales.

En el fallo in comento, S.S. se permite hacer alusiones a los abogados defensores de los reos, como por ejemplo, que el MIR cuenta con defensores "gratuitos", que sufrimos de "alucinaciones", que "ni cortos ni perezosos" alegamos monsergas tales como apremios ilegítimos; y otros términos que son de su conocimiento, y que faltan el respeto a profesionales que lo único que hacemos es ejercer el

derecho de defensa en la mejor forma posible, derecho de defensa en un juicio que debe ser justo, en forma respetuosa, por lo que estamos en condiciones de exigir reciprocidad de un alto magistrado que ha llegado al cargo de ministro de Corte, y dentro de las normas por último de la buena educación. Atribuirnos en forma velada intenciones que van más allá de nuestra labor profesional como por ejemplo, adiestrar a los reos, a los testigos de buena conducta, y rebucar argumentos y antecedentes para nuestra defensa es francamente, faltar el respeto a la profesión de abogado.

Recordamos al Sr. ministro que este juicio no es una controversia personal entre los abogados y el juez, por lo que debe llevarse con un mínimo de seriedad.

En subsidio, si S.S. estima que nuestra interpretación de ciertos términos del fallo es errónea y con exceso de susceptibilidad, solicitamos se aclaren éstos en el sentido de declarar expresamente que no son reproches o alusiones personales a los abogados defensores, sino un excesivo apasionamiento en la redacción del fallo".

## FINTESA

FINANCIERA DE INTERES SOCIAL S.A.

AVDA. B. O'HIGGINS 949 - 3° PISO

### ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$52.)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$52.)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	704.991,01		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	72.248.494,70		Ausultados en cuentas corrientes	1.246.537.159,91	
Depósitos a cargo de otros Bancos (Cajet)	15.505.442,37		Depósitos y captaciones a plazo	32.259.039,12	
Depósitos en Bancos en el país	1.040.075,05		Otros saldos acreedores vista y plazo	889.285,12	
Depósitos en el exterior			Pagos y descuentos por pagar	2.685.724,02	
Total Fondos Disponibles	89.499.003,13	89.499.003,13	Pagos recibidos por cred. vendidos al Banco Central	1.207.545.494,16	
<b>Calificaciones</b>			Depósitos y captaciones	41.687.295,68	
Con Recursos Propios			Total Dep. Captaciones y otras Oblig.	1.324.332.739,83	1.324.332.739,83
Hasta 1 año plazo			Intermediación de Documentos		
Depósitos en cuentas corrientes	886.404.538,85		Exigible hasta 1 año plazo		
Pagos y efectos de comercio adquiridos	10.739.883,58		Exigible a más de 1 año plazo		
Varios deudores	252.563.280,86		Total Intermediación de Documentos		
A más de 1 año plazo	1.149.787.703,29		Obligaciones Hipotecarias		
Total Calificaciones con recursos propios			Obligaciones Contingentes		
Por cuenta, con Recursos a Gracia del Banco Central			Obligaciones hasta 1 año plazo	1.354.036,39	
Hasta 1 año plazo			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Préstamos	288.961,65		Total Obligaciones Contingentes	1.354.036,39	1.354.036,39
C.C. negociados con garantía CLPAC			<b>Préstamos otorgados en el país</b>		
A más de 1 año plazo	2.432.118,75		Exigible hasta 1 año plazo		
Total C.C. por cta. res. a Gracia del Banco Central	2.721.080,40		Adjudicados al Banco Central		
<b>Hipotecarias</b>			Adjudicados a Bancos y otras Inst. Financieras	29.300.000,00	
Contingentes			Exigible a más de 1 año plazo		
Hasta 1 año plazo	1.354.036,39		Adjudicados al Banco Central	138.630.768,75	
A más de 1 año plazo	1.354.036,39		Adjudicados a Bancos y otras Inst. Financieras	43.866.912,78	
Total Calificaciones contingentes	29.812.526,27		Total préstamos otorgados en el país	211.797.681,53	211.797.681,53
Vencidos	1.183.675.346,35	1.183.675.346,35	Préstamos y otras Oblig. contratados en el Ext.		
Total Calificaciones			Exigible hasta 1 año plazo		
<b>Inversiones Financieras</b>			Exigible a más de 1 año plazo		
Valores mobiliarios	111.415,19		Total Préstamos y otras Oblig. contratados en el Ext.		
Ducos emitidos por Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Pagars descontados del Banco Central	90.356.164,60		Exigible a más de 1 año plazo		
Otras inversiones financieras	90.467.579,79	90.467.579,79	Total Préstamos y otras Oblig. contratados en el Ext.		
Total Inversiones Financieras	1.363.641.929,27	1.363.641.929,27	<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>	1.537.484.457,75	1.537.484.457,75
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
Saldos con Suc. en el país			Saldos con Sucursales en el país		
Operaciones de Cambio			Operaciones de Cambio		
Operaciones Hipotecarias	8.389.396,83		Provisiones sobre calificaciones e inversiones financieras	35.494.560,01	
Operaciones pendientes, Clav. diversas y Otras	51.119.314,15		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Clav. diversas y otras	3.425.900,17	
Intereses por cobrar	35.248.837,46		Intereses por pagar	41.247.382,15	
Activo Transitorio	205.161.487,41		Revalorización Provisional del Capital Propio	12.954.310,51	
Letras B.C. Central por venta de cartera			Pasivo Transitorio	135.714,88	
Total de OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	300.080.629,87	300.080.629,87	<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>	93.257.927,62	93.257.927,62
<b>ACTIVO FIJO</b>	177.178.352,81	177.178.352,81	<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			Capital autorizado \$ 133.332.327,05		
Gastos de Operación	267.120.352,32		119.887,00 acciones de \$ 1.112,15 c/u		
Gastos Fin.	36.060.148,84		Capital pagado	84.194.975,96	
Otros Gastos	6.905,09		Otras reservas	1.648.494,98	
Corrección Monetaria	3.212.258,82		Total Capital y Reservas	209.089.984,19	209.089.984,19
Total de CUENTAS DE GASTOS	446.468.767,07	446.468.767,07	<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>			Ingresos de Operación	439.687.290,57	
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>	2.287.369.679,02	2.287.369.679,02	Otros Ingresos	7.850.018,89	
			Total de CUENTAS DE INGRESOS	447.537.309,46	447.537.309,46
			<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	2.287.369.679,02	2.287.369.679,02

### 1. GARANTIAS REALES QUE AMPARAN LA CARTERA VENCIDA

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas colocaciones pagadas una vez transcurrido el plazo de 30 días desde su vencimiento. Los montos registrados en dicho rubro se encuentran cubiertos con garantías reales en un 18,79%.

### 2. PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES (Cifras en \$)

- Saldo Provisiones al 31.12.81 : 41.516.673,90  
- Castigos efectuados sobre saldo provisiones : 10.595.449,73  
- Provisiones constituidas en el ejercicio : 4.573.335,84  
- Castigos efectuados sobre provisiones constituidas en el ejercicio : -

Saldo provisiones al 30.09.82 : 35.494.560,01

CARLOS MERCADO CUEVAS

Contador

Registro N° 15389

Licencia N° 206023

VICTOR CARU MIDDLETON

Gerente



Secretario Nacional de la Juventud

## Anuncio presidencial: gran paso en el proceso de normalización

□ Ceremonia de celebración de IX aniversario. Se distinguió también a los alumnos que obtuvieron el mejor puntaje en la P.A.A. y promedio de los tres últimos años

El Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero Barrera, dijo ayer que el anuncio presidencial relativo al retorno de los exiliados "se valoró por la juventud chilena como un gran paso en ese proceso de normalización institucional y de unificación entre nuestros compatriotas".

El dirigente juvenil expresó estas palabras en el discurso pronunciado con motivo de la celebración del IX Aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud, en una ceremonia realizada en la Sala de Plenarios del Edificio Diego Portales.

La ceremonia estuvo presidida por el jefe del Estado y la Primera Dama de la nación y en ella estuvieron presentes Ministros de Estado, encabezados por el General Enrique Montero (Interior), Subsecretarios y autoridades.

Con estas y otras iniciativas semejantes, dijo Cordero, estamos seguros que el Gobierno está respondiendo a las aspiraciones más profundas de miles de chilenos que confían en que los obstáculos que hoy enfrentamos no son sino el desafío que necesita todo pueblo para fortalecer la unidad y forjar una nación justa e integrada, capaz de permanecer fiel a su destino más allá de cualquier contingencia.

Asimismo, afirmó la adhesión de los jóvenes a la "concepción libertaria y modernizadora que ha presidido la labor del Gobierno". Igualmente se refirió al problema de recesión que afecta al país, indicando que, pese a que ella está afectando a todos con sus dolorosos efectos y rigores, "no ha debilitado nuestra confianza en el porvenir".

El Secretario Nacional de la Juventud se refirió también a los logros de la entidad que encabeza, destacando entre otros la labor de capacitación, entre ésta, un programa especial para la formación de 730 dirigentes de Juntas de Vecinos, el que, a partir del año próximo se extenderá a las 100 comunas más pobladas del país.

El balance señala —dijo Cordero— que los ciclos de charlas de esta Secretaría beneficiaron a más de 9 mil estudiantes el año pasado, mientras que éste, el número se elevó a 16 mil. En cursos pre-universitarios, el programa alcanzó a los 7.063 alumnos.

En cuanto a los albergues juveniles, que beneficiaron a más de 13 mil jóvenes, señaló que en esta materia Chile "es el país más avanzado del continente".

Finalmente, se refirió entre otras acciones al traslado de la Llama de la Libertad, el denominado Tren de

la Solidaridad, y el Congreso Nacional de Dirigentes Secundarios en el cual participaron más de mil alumnos de todo el país.

### DISTINGUIDOS

En la ceremonia, en la cual estuvieron presentes más de 3 mil jóvenes, se distinguió también con la medalla "Condecoración Subteniente Luis Cruz Martínez" al alumno que obtuvo el mejor puntaje de la Prueba de Aptitud Académica, Claudio Marcelo Araya San Martín, con 807 puntos y actualmente estudiante de ingeniería electrónica en la Universidad Federico Santa María y a la estudiante que obtuvo el mejor promedio de notas de los últimos tres años. Ella es Claudia Andrea Wahl Sabres que estudia ingeniería civil en la Universidad de Chile, y que obtuvo un promedio de notas de 6,97.

Ambos jóvenes recibieron la distinción de manos del Presidente y la Primera Dama, quienes los felicitaron por su éxito escolar.

En cuanto a ellos mismos, indicaron que jamás pensaron que la dedicación demostrada durante esos años, les significaría un premio.

Ambos indicaron que jamás habían sido "mateos" y que además de sus estudios propiamente tales se dedicaron siempre a actividades extraescolares. Claudia Andrea participaba en grupos de música, de teatro y además perfeccionaba su inglés.

Claudio Marcelo por su parte, nunca dejó de lado las prácticas deportivas y actividades de dirigentes en distintas áreas.

Para sus familiares, padres y hermanos, las distinciones fueron un "merecido premio".

Es una satisfacción enorme para nosotros —indicaron— esta distinción. Al referirse a las calidades de los condecorados expresaron que eran "muy buenos compañeros, amigos, cariñosos con sus padres y hermanos y solidarios hacia todos. 'Realmente se lo merecen'".

Los jóvenes pertenecen a la V y XI Región del país.

También en la ceremonia se brindó un especial saludo a los generales Julio Bravo (ex Ministro Secretario General de Gobierno); Carol Urzúa, Intendente Metropolitano; y Sergio Badiola, director de DIGEDER, y al Director de T.V. Nacional, Hernán García, por su "constante preocupación y dedicación a la juventud".



El Ministro del Interior, general Enrique Montero, dijo que si "todos marchamos hacia una mayor acentuación participativa, el país retomará el ritmo acelerado de desarrollo y nos mostraremos al mundo como un pueblo con verdadera voluntad de ser, progresar y alcanzar estatura y grandeza en el concierto de todas las naciones".

Ministro del Interior

## La organización comunitaria, base del proceso democrático

La organización comunitaria debe ser la pieza fundamental e inicial de todo el proceso democrático institucional, velando porque sus estamentos representativos ante el órgano comunitario básico que son los Consejos Comunales de Desarrollo, sean legítimos, auténticos y formales. Porque la democracia que se ejerce a nivel de las organizaciones sociales de la comunidad, es más fuerte, honesta y cabal que la meramente electoral.

Así lo señaló ayer el Ministro del Interior, general de brigada Aérea Enrique Montero al intervenir en el Primer Encuentro Nacional de Dirigentes de Juntas de Vecinos, que se realizó en el edificio Diego Portales con la asistencia de más de 550 dirigentes. Indicó el Ministro Montero que se inicia un capítulo fundamental, que significará la consagración legal del procedimiento regulador de la participación ciudadana en los niveles locales y regionales, de acuerdo a la Constitución de 1980 y al contexto general de los principios de la nueva institucionalidad chilena.

### DIRIGENTE VECINAL

Al referirse al dirigente vecinal (en Chile existe un número superior a las 5.400 juntas de vecinos y 50 mil dirigentes aproximadamente), señaló que éstos deben estar arraigados a su lugar de representación, ser personas interesadas en el progreso y el desarrollo y estar dotados de un sentido de racional perseverancia. Así, dijo, "estaremos evitando la manipulación política que pudiera desarrollarse en torno a las actividades de una Junta de Vecinos".

También se refirió a los Consejos de Desarrollo Comunal, CODECOS, llamados a "constituirse en el órgano constitucional expresivo de la participación comunitaria organizada".

Las juntas de vecinos —añadió— tendrán en los CODECOS una importante representación, lo que "proporcionará al vecindario organizado una efectiva y real participación en la administración comunal".

Señaló que si los alcaldes deben transformarse en los ejes de la participación y la comunicación, los dirigentes vecinales son los llamados a entregar la información que requiere la autoridad local, para que éstos luego la transmitan a los organismos superiores que corresponden y se de así una efectiva y real democracia.

Añadió que los CODECOS tienen por objeto asesorar al alcalde y hacer efectiva la participación en la comunidad, en el progreso económico, social y cultural de la comuna. La consulta del alcalde al Consejo será obligatoria y necesitará de su acuerdo pa-

ra la aprobación de los proyectos relativos al plan comunal de desarrollo y al presupuesto municipal.

Entonces, dijo, ser integrante de los CODECOS constituirá una alta y efectiva representación cívica de serias responsabilidades.

### FONDO DE DESARROLLO

También el Ministro del Interior se refirió al Fondo Nacional de Desarrollo Regional y al Fondo Social, señalando que el presupuesto aprobado para este último (30 de junio pasado) ascendió a M\$ 9.699.512, distribuidos en todas las regiones del país.

Indicó que la cifra desglosada por proyectos significa también en miles de pesos. 1.628.833 en educación; 1.323.488 para salud; M\$ 1.821.296 en vivienda; 1.825.801 en Obras Públicas; 443.010. Justicia; 345.465 en bienes nacionales y 2.578.830 en varios.

### LOS C.A.S. Y LA POLITICA SOCIAL

Correspondió a Patricia Matte exponer el tema sobre los Comités Comunales de Asistencia Social y la política de éstos. Dijo que el desarrollo social de un país tiene un costo que se paga con el mayor crecimiento y que lo ya hecho es para hacer de Chile una gran nación.

Señaló que este año la economía debe adecuarse a los menores ingresos y que ello significa la reducción de los gastos, pero que en todo caso el Gobierno ha realizado grandes esfuerzos para mantener y aun aumentar los beneficios de carácter social destinados principalmente hacia los sectores más necesitados.

Puso como ejemplo las anteriores políticas en lo educacional, en que los mayores recursos se entregaban a las Universidades y el sobrante del presupuesto de educación a la enseñanza

media y básica, no habiéndose considerado nunca la enseñanza prebásica. La misma política se seguía en lo prebásico, en que había diferencia de asignación familiar para el empleado y el obrero.

"Este Gobierno, dijo, cambió el esquema. Hizo la reforma de la educación y de la previsión. En la primera se da el verdadero valor al prebásico, para que llegue a la enseñanza básica y media en condiciones adecuadas y con mayor razón si alcanza a la superior".

También dijo que lo que se trata ahora es llegar con la ayuda, con el beneficio, dentro de lo posible con el nombre y apellido a quien va destinado y que el subsidio se adecue a las necesidades de las personas que son distintas en Putre y en La Unión o Osorno, donde el menor recibe leche de vaca y el del norte leche de cabra, si es que la encuentra.

Agregó que los C.A.S. realizan una encuesta que está computarizada sobre las necesidades de la población de mayor a menor pobreza y en base a ellas se entrega la ayuda que está otorgando el Gobierno. Existe el propósito de utilizar este mismo sistema en todo el país para que el beneficio vaya en escala de acuerdo con las reales necesidades de la población y no por igual.

Destacó la importancia de la ficha de estratificación social, que es la utilizada en el nivel central y que se ampliará próximamente a todo el país. Esa ficha es la que mide la pobreza en su real dimensión y, de acuerdo con ella, se va en ayuda del necesitado, tales como los subsidios, asignación familiar, etc.

Destacó finalmente los esfuerzos que realiza el Gobierno para mejorar el estándar de vida de todos los chilenos a través de los programas de acción social.

## Director de Fronteras viajó a Buenos Aires

Con el objeto de encabezar la delegación nacional que participa en la cuadragésimo primera reunión plenaria de la Comisión Mixta de Límites Chileno-Argentina, viajó ayer a Buenos Aires el director de Fronteras y Límites del Estado, brigadier general Pedro Ewing Hodar.

El encuentro se inició en el día de ayer y en esta oportunidad está presidido por el representante de Argentina, general (R) Luis María Miró.

Esta se trata de una reunión plenaria que se realiza cada año en forma alternada, tanto en uno como en otro país, donde se analiza todo el trabajo que se ha ejecutado en el terreno sobre demarcación de límites. Asimismo, se aprueban las actas de lo realizado y se programan las tareas a cumplir en el período siguiente.

Estos encuentros han sido definidos por el brigadier general Pedro Ewing como "reuniones absolutamente técnicas y de confrontación de trabajos".

### INDUSTRIA METALURGICA TROTTER S.A.

En conformidad al Art. 28 de la Ley 18.046, se informa al público en general, que con motivo de la división de sociedad "Industria Metalúrgica Trotter S.A.", acordada por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, se ha disminuido su capital social de \$ 180.000.000 a \$ 135.000.000, asignándose un capital social de \$ 45.000.000 a la nueva sociedad "Comercial e Industrial Trotter S.A."

El Directorio

### LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.



La Empresa de Comercio Agrícola llama a presentar cotizaciones por la compra de diversas mercaderías (Abarrotes en general): Arroz-Azúcar-Aceite-Conservas-Fideos, etc.

Las Bases estarán a disposición de los proveedores en Bandera N° 236, 2° piso -Oficina de Partes— a partir del 27 de octubre de 1982.

Las cotizaciones se recibirán hasta el día 3 de noviembre de 1982, a las 12 horas en la Oficina y dirección antes indicadas.

Vicepresidencia Ejecutiva

## Real interés en progreso nacional mostraron los dirigentes vecinales

□ Ministro del Interior les solicitó una actitud apolítica y esforzada en su trabajo comunitario

Unánime aprobación entre los dirigentes vecinales del país, suscitó las palabras del Ministro del Interior, general Enrique Montero, quien definió como requisitos indispensables para ejercer tal función la experiencia y arraigo a la zona representada, previsión, ingenio y genuino interés en el progreso y desarrollo del país por sobre cualquier manipulación política.

El Ministro Montero manifestó tales apreciaciones durante su intervención en la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales, que se está desarrollando en la sala dos del Edificio Diego Portales y a la cual asisten los presidentes de todas las Unidades Vecinales del país, quienes analizan la verdadera dimensión de su tarea frente a la aplicación final de la Ley de Municipalidades.

### TAREAS CONCRETAS

"No solamente pienso que los actuales dirigentes, reunidos en esta sesión, corresponden en gran medida a los requisitos que el Ministro ha planteado —señaló Julio Moya, presidente de la Unidad Vecinal número 2 San Rafael de Pelarco, VII Región—, sino que creo firmemente que esta reunión nos ha servido a todos para orientar nuestras tareas concretas hacia los objetivos generales del Gobierno y saber lo que el Presidente realmente quiere de nosotros".

"Sin duda es importante participar en la elaboración, las sugerencias, las opiniones y entregar los planteamientos que se recogen de todos los vecinos —añadió Luis Matamala, presidente de la Unidad Vecinal número 4 Santa Rita, también de Pelarco en la VII Región, Talca— y en ese terreno hemos clarificado mucho las líneas de acción que se deben seguir a futuro".

### LA GRANDEZA DEL PAIS

Roberto Muller Berzow es presidente de la Unidad Vecinal número 13, Línea sin nombre, de Fresia, en la X Región. Para él, lo más trascendente de esta reunión nacional "es sin duda la importancia que quieren darle a la labor de los vecinos y a sus dirigentes. Los que encabezan las Juntas de Vecinos realmente corresponden al interés apolítico y progresista que planteó el Ministro del Interior y es importante que sean así, que así sigan siendo en el futuro, porque de eso depende el avance del país".

Honda huella dejaron, entretanto, las palabras del Presidente Pinochet en la memoria de Carlos Huerta, perteneciente a la Unidad Vecinal N° 5 San Pedro, del Área Metropolitana. "Para mí fueron trascendentes porque él manifestó que la grandeza de un país comienza en la base, en su pueblo y creo que cada uno de los dirigentes aquí presentes pertenecen exactamente allí: al pueblo. De allí hemos salido y estoy convencido que corresponden también a lo planteado por el Ministro del Interior: que tienen espíritu de trabajo y buscan apolíticamente el progreso de la Patria. Creo que Chile cuenta con una base sólida, que es necesario afianzar más. Justamente por eso es que nos estamos preparando a conciencia para aplicar bien esta nueva ley de municipalidades, ya que, honradamente, por esta misma



"Debemos resguardar que nuestras organizaciones vecinales sean apolíticas", señaló Bernardo Zúñiga, de Coltauco.



"Una sede para reunir a los vecinos, cemas, clubes deportivos y juventud y juntos salir adelante", pidió Hernán Flores, de Coínco.



"Las innovaciones planteadas traerán beneficio para todo el país", aseguró Alejandro Villalón, de Tinguiririca.



"Acción vecinal favorecerá directamente a los habitantes", apuntó Dionisio Donoso, de la VII Región.



"Ahora podemos participar, opinar y entregar nuestros planteamientos a las autoridades", manifestó Julio Moya, de Pelarco.



Luis Matamala destacó "la buena disposición de todos para progresar en forma conjunta".

extracción popular muchos tal vez no estamos completamente preparados para eso. Pero lo estamos haciendo".

### DEFENSA DEL APOLITICISMO

"Tenemos que luchar a brazo partido para que la estructura vecinal continúe siendo apolítica y basada sólo en la búsqueda de mejores condiciones para nuestros barrios, pueblos y ciudades" —manifestó Bernardo Zúñiga, presidente de la Unidad Vecinal número 9 de Parral de Purén, Coltauco, VI Región—. "Esta reunión es trascendental para la comunidad porque ahora tendremos injerencia en la solución de nuestros problemas. Es importante recordar que cuando el Presidente de la República habló de las juntas de vecinos, dijo que somos la base y demostró que está consciente que conocemos nuestros problemas y nuestro terreno. Eso me parece muy importante".

Hernán Flores Leoncio, presidente de la Junta de Vecinos de Coquepén, en Coínco, VI Región, destacó también la importancia de contar con una

sede física en que las fuerzas vivas de la comunidad se reúnan y planteen organizadamente sus puntos de vista.

"Cada unidad debería tener una sede donde se encuentren también las socias de CEMA, los del club deportivo, los de la junta de vecinos, la juventud. Eso permitiría aunar criterios, acercarías más vecinos y contribuiría a que las decisiones fueran de más peso. También es importante este auge de las juntas de vecinos, porque hasta ahora las mujeres y sus Cemas nos estaban llevando la delantera en la solución de los problemas sociales y ahora vamos a trabajar en conjunto mejor".

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.





## Bolivia desea juzgar a García Meza y Arce Gómez

BUENOS AIRES, Oct. 26 (UPI).— El Gobierno de Bolivia desea que el ex Presidente, general Luis García Meza, y su ex Ministro del Interior, coronel Luis Arce Gómez, ambos residentes en la Argentina, sean juzgados civil o militarmente, dijo hoy el Ministro boliviano de Defensa, José Ortiz Mercado.

El funcionario boliviano, que se encuentra desde el sábado en Buenos Aires, puso término este mediodía a sus gestiones oficiales entrevistando al Presidente de la República, general Reynaldo Bignone, para tratar la situación de los dos jefes militares bolivianos.

Se atribuye a la misión de Ortiz Mercado una importancia decisiva para evitar que las relaciones boliviano-argentinas se deterioren a raíz de la presencia en este país de García Meza, Arce Gómez y los coroneles Freddy Quiroga y Faustino Rico Toro, figuras prominentes del último régimen militar boliviano.

Informes que circularon en esferas diplomáticas indicaron previamente que Ortiz Mercado, portador de un documento del presidente constitucional boliviano Hernán Si-

les Zuazo para Bignone, habría pedido al mandatario argentino la internación de dichos militares en el sur del país, para prevenir sus posibles actividades conspirativas.

El ministro boliviano, que hizo declaraciones al diario peronista La Voz, dijo no haber buscado apoyo civil para su gestión, pues de lo contrario "habría hablado con la multipartidaria" coalición que integran el peronismo, el radicalismo y otros tres grupos políticos de la Argentina.

También estuvo en la Argentina durante varios días el ex Presidente Celso Torrelío Villa, uno de los sucesores de García Meza durante el régimen militar, pero regresó a su país.

Se indicó que el viaje del general Torrelío Villa, autorizado por el comandante del Ejército boliviano, se debió a razones de salud.

García Meza, que inicialmente habría estado hospedado en el círculo militar de esta capital, se encuentra ahora como huésped del III Cuerpo de Ejército, con asiento en Córdoba, según versiones que no fueron confirmadas ni desmentidas por voceros de esa unidad.



Tres bombas de alto poder explosivo destruyeron varios automóviles en la ciudad de San Salvador, como parte de los sabotajes realizados por los rebeldes en la capital. (Radiofoto AP).

## Dan a conocer detalles de próxima visita de Reagan a América Latina

WASHINGTON, 26 Octubre (LATIN-REUTER).— El Presidente Ronald Reagan se reunirá con tres presidentes latinoamericanos —João Figueiredo, Belisario Betancur y Luis Alberto Monge— durante una visita a Brasil, Colombia y Costa Rica para discutir el futuro del sistema interamericano después del conflicto de las islas Malvinas.

Un alto funcionario del gobierno estadounidense confirmó anoche el viaje de Reagan y dio detalles sobre el mismo a condición de que su nombre no fuere divulgado.

Durante sus conversaciones con Figueiredo, Betancur y Monge, Reagan discutirá "temas de interés mutuo".

## Estados Unidos y la URSS discuten venta de granos

WASHINGTON, Octubre 26 (LATIN REUTER).— Funcionarios estadounidenses y soviéticos se reunirán en Viena el jueves y viernes en Washington a la espera de la reacción de Moscú ante el ofrecimiento del Presidente Ronald Reagan de fuertes ventas de granos al Kremlin con una garantía anti-boicot.

La reunión es la última en las conversaciones normales bianuales bajo un acuerdo a largo plazo firmado hace siete años.

En una medida desusada, Reagan dijo que los Estados Unidos ofrecerían 15 millones de toneladas adicionales de cereales y que cualquier partida que Moscú comprara en noviembre sería embarcada dentro de seis meses.

El ofrecimiento de Reagan refleja un deseo de alentar las ventas de granos al mercado soviético en momentos de una creciente acumulación de reserva estadounidense y bajos precios agrícolas en vísperas de las elecciones parlamentarias del 2 de noviembre.

Pero la Unión Soviética considera a los Estados Unidos como un proveedor de último recurso, debido al embargo cerealero impuesto por el Presidente Jimmy Carter luego de la invasión militar a Afganistán y las sanciones más recientes de Reagan

sobre equipos para el gasoducto en construcción desde Siberia a Europa Occidental.

## Uruguay Clausuran semanario

MONTEVIDEO, 26 (AP).— El Gobierno clausuró definitivamente al semanario democristiano "Opción" por considerar era vocero de "grupos políticos declarados ilícitos" y perturbaba "la normal institucionalización del país".

Hace dos meses se tomó idéntica medida con la revista mensual "La Plaza", a la que se acusó de difundir "un pensamiento de corte marxista-leninista", en tanto otras publicaciones han sido sancionadas con clausuras temporarias.

"Opción", que comenzó a circular hace un año, había sido clausurada en dos ocasiones, la última hace seis meses.

La revista anunció la semana pasada la formación de una comisión para promover el voto en blanco en las elecciones del mes próximo. Dicha comisión estaba integrada por doce personas vinculadas a la izquierda no comunista.



## CHICAGO CONTINENTAL BANK

SUCURSAL DE CONTINENTAL ILLINOIS NATIONAL BANK AND TRUST COMPANY OF CHICAGO  
MONEDA 1138 — SANTIAGO CHILE

### ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = 8 52)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = 8 52)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				<b>PASIVO CIRCULANTE</b>			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja	2.501.048,72			Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central	4.144.684,40			Acreeedores en cuentas corrientes	29.703.137,91		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	37.659.027,80			Depósitos y captaciones a plazo	437.957.987,07		
Depósitos en bancos en el país	4.244.189,15			Otros saldos acreedores vista y plazo	32.306.263,33		
Depósitos en el exterior	2.092,45			Cuentas y documentos por pagar	—		
Total Fondos Disponibles	48.551.042,52		48.551.042,52		499.967.388,31		
Colocaciones				Exigible a más de 1 año plazo			
Con Recursos Propios				Depósitos y captaciones	55.629.471,40		
Hasta 1 año plazo				Documentos por pagar	—		
Deudores en cuenta corriente	1.310.014.153,80			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	555.596.859,71		555.596.859,71
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos	27.007,90			Intermediación de Documentos			
Varios Deudores	—			Exigible hasta 1 año plazo	6.000.000,00		
A más de 1 año plazo	207.674.458,48			Exigible a más de 1 año plazo	—		
Total Colocaciones con recursos propios	1.517.715.620,18			Total Intermediación de Documentos	6.000.000,00		6.000.000,00
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central				Obligaciones Hipotecarias			
Hasta 1 año plazo	—			Obligaciones contingentes			
Préstamo	—			Obligaciones hasta 1 año plazo	16.635.576,80		
C.C. negociadas con garantía CEPAC	—			Obligaciones a más de 1 año plazo	—		
A más de 1 año plazo	—			Total Obligaciones Contingentes	16.635.576,80		16.635.576,80
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central	—			Préstamos obtenidos en el país			
Hipotecarias	—			Exigible hasta 1 año plazo			
Contingentes				Adeudado al Banco Central	—		
Hasta 1 año plazo	16.635.576,80			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	185.000.000,00		
A más de 1 año plazo	—			Exigible a más de un año plazo			
Total Colocaciones contingentes	16.635.576,80			Adeudado al Banco Central	—		
Vencidas	2.746.932,63			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	—		
Total Colocaciones	1.537.098.129,61		1.537.098.129,61	Total préstamos obtenidos en el país	185.000.000,00		185.000.000,00
Inversiones Financieras				Préstamos y otras Oblig. contraidas en el Ext.			
Valores mobiliarios	118.657.800,54			Exigible hasta 1 año plazo	78.386.259,12		
Doctos. emitidos por Banco Central	208.000.000,00			Exigible a más de 1 año plazo	849.420.000,00		
Pagarés descontables del Banco Central	6.000.000,00			Total Ptmos. y otras Oblig. contraidas en el Ext.	927.806.259,12		927.806.259,12
Otras inversiones financieras	182.210.627,04			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	1.691.038.695,63		1.691.038.695,63
Total Inversiones Financieras	514.868.427,58		514.868.427,58	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	2.100.517.599,71		2.100.517.599,71	Saldos con Sucursales en el país	—		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Operaciones de Cambio	9.335.809,68		
Saldos con Suc. en el país	—			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	14.435.000,00		
Operaciones de Cambio	12.024.470,49			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	281.531.860,80		
Operaciones Hipotecarias	—			Intereses por pagar	32.942.712,06		
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	275.095.910,46			Revalorización Provisional del Capital propio	28.524.760,45		
Intereses por cobrar	47.677.267,67			Pasivo Transitorio	44.165.964,33		
Activo Transitorio	11.873.183,73			TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	410.936.107,32		410.936.107,32
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	346.670.832,35		346.670.832,35	CAPITAL Y RESERVAS			
ACTIVO FIJO	165.374.161,99		165.374.161,99	Capital autorizado	—		
CUENTAS DE GASTOS				Capital pagado	447.942.095,50		
Gastos de Operación	182.077.027,29			Reserva legal	11.875.176,32		
Gastos Fijos	109.738.826,75			Otras reservas	—		
Otros Egresos	10.712.299,32			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	459.817.271,82		459.817.271,82
Corrección Monetaria	17.919.552,79			CUENTAS DE INGRESOS			
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	320.447.706,15		320.447.706,15	Ingresos de Operación	369.894.763,29		
PERDIDA DEL EJERCICIO	—			Otros ingresos	1.323.462,14		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	2.933.010.300,20		2.933.010.300,20	Corrección Monetaria	—		
				TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	371.218.225,43		371.218.225,43
				UTILIDAD DEL EJERCICIO	—		
				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	2.933.010.300,20		2.933.010.300,20

#### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.— GARANTÍAS REALES QUE AMPARAN LA CARTERA VENCIDA  
En el rubro Cartera Vencida se demuestran todas aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 30 días desde su vencimiento. El monto registrado en este rubro no se encuentra cubierto con garantías reales.

2.— PROVISIONES Y CASTIGOS PARA CARTERA DE COLOCACIONES  
Saldo provisiones al 31.12.81 \$ 3.937.108,36  
Castigos efectuados sobre saldo provisiones \$ 10.497.891,64  
Provisiones constituidas en el Ejercicio  
Castigos efectuados sobre provisiones constituidas en el Ejercicio  
Saldo provisiones al 30.9.82 \$ 14.435.000,00

La provisión global está disponible para absorber gastos por préstamos irrecuperables que se presentaren en el futuro.

AQUILES FERNANDEZ L.  
Contador  
Registro N° 17.348  
Licencia N° 206.473

KLAUS R. KASTNER  
Gerente



## Incidentes en zona de Nablus Israelí mató a joven palestino

NABLUS, Cisjordania, Oct. 26 (LATIN-REUTER).— Un joven palestino de 16 años fue muerto hoy de un disparo por el chofer israelí de una ambulancia durante manifestaciones estudiantiles en este poblado, dijeron fuentes de seguridad.

El conductor abrió fuego luego que su ambulancia fue atacada a pedradas mientras pasaba frente a un colegio secundario, agregaron.

El joven muerto fue identificado como Hisham Lufti Abu-Amsalim.

Todas las escuelas de Nablus, ubicada en la zona ocupada por Israel, cerraron y los estudiantes salieron a las calles, apedreando vehículos israelíes y agitando banderas de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

El súbito estallido de manifestaciones se debió, al parecer, al término del período de lamentación por los centenares de palestinos masacrados en los campamentos de Shatila y Sabra en Beirut el mes pasado.

Otros dos palestinos quedaron heridos hoy luego de enfrentamientos con granjeros judíos en un campamento de refugiados cercano a Nablus, dijeron las fuentes.

### RAIDS SOBRE BEIRUT

BEIRUT, 26 (AP).— Aviones israelíes realizaron hoy misiones de reconocimiento sobre Beirut, Siria y posiciones palestinas en el valle de Bekaa, según informaron emisoras radiales.

La radio estatal dijo que aviones israelíes estaban realizando misiones de reconocimiento sobre el valle así como la capital. La Voz del Líbano, operada por Partido Falangista Cristiano Derechista, expresó, por su parte, que aviones israelíes realizaron ataques simulados sobre el valle de Bekaa, y que los sirios y los palestinos dispararon su artillería antiaérea. Esta versión no pudo ser confirmada.

## Nuevo cable une tres continentes

BONN, 26 de Octubre (DPA).— Un cable submarino con el nombre de "Atlantis" entre Europa, África y América del Sur, fue puesto en servicio hoy en sus terminales en Portugal, Senegal y Brasil, informó el Ministerio alemán de Correos y Telecomunicaciones en Bonn.

El cable pondrá ahora 2.580 nuevos canales de comunicaciones a disposición entre Europa y África, y otros 1.380 entre África y Sudamérica.

Hasta ahora, el tráfico de comunicaciones con Sudáfrica se hacía a través de dos satélites y un cable submarino con sólo 160 canales, añadió la información en Bonn.

El tendido del cable fue decidido por entes de telecomunicaciones en los tres continentes y su construcción fue entregada hace dos años a las empresas Submarcom (Francia) y Standard Telephones and Cables (Gran Bretaña).

## Exhiben avión espía que operó en Islas Malvinas

MILDENHALL, INGLATERRA, 26 (AP).— El Príncipe de Gales, Carlos, heredero del trono de Gran Bretaña, quien se encuentra de visita en esta base aérea estadounidense del este de Inglaterra, evidenció ayer su interés por el avión espía SR-71 "Blackbird".

El avión puede alcanzar velocidades de hasta 3.200 kilómetros por hora, y altura en exceso de 24.266 metros. Sobrevoló las Islas Falkland (Malvinas), en el Atlántico Sur en ocasión de las 10 semanas de hostilidades anglo-argentinas por la posesión de ese archipiélago.

## Culminó campaña electoral española

MADRID, 26 de Octubre (DPA).— Pop, rock y apasionados discursos pusieron punto final a la campaña electoral de tres semanas de duración, con la que España, tras una pausa de reflexión de 24 horas, elegirá el jueves próximo un nuevo Parlamento.

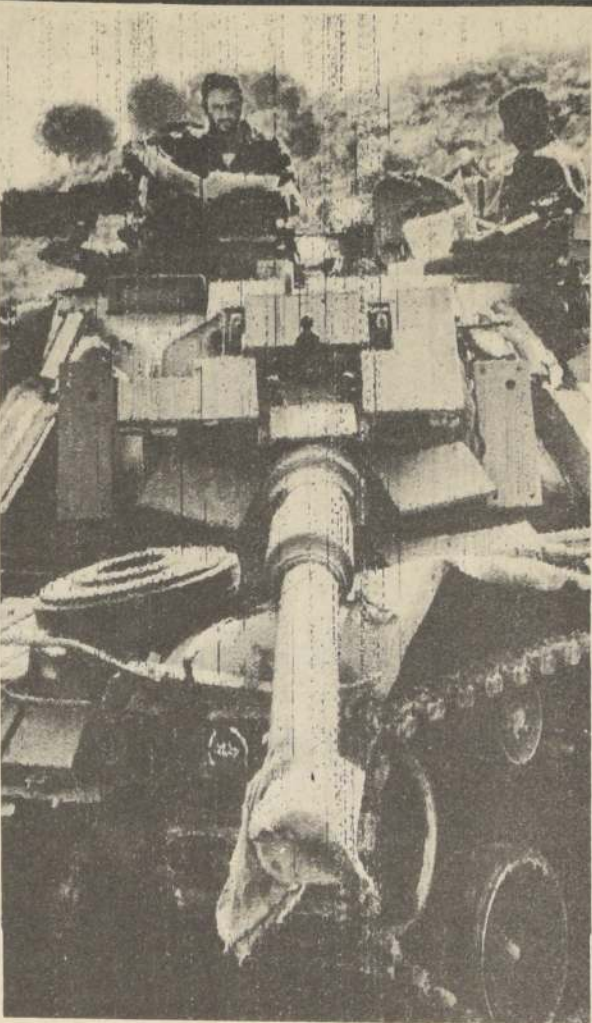
Pop y rock han sustituido en los partidos de izquierda al himno de "Internacional". Tan sólo algunos grupúsculos de la izquierda extraparlamentaria entonan aún esa canción de la lucha proletaria de clases.

Los socialistas del PSOE, e incluso los comunistas de Santiago Carrillo, ya no cantan la "Internacional", que les acompañó de principio a fin en junio de 1977, cuando España acudió a las urnas, por primera vez tras la muerte de Franco, ensayando la democracia.

En esta lucha electoral, la divisa de todos los partidos es "moderación", en vista de la grave crisis económica y la latente amenaza de la democracia por medio de los golpistas.

Pero ningún partido quiere renunciar a la música. "Hay que cambiar, hay que cambiar", cantan los socialistas, que con su lema "Por el cambio" persiguen el relevo, y cuyo jefe, Felipe González, tiene un aspecto entre escéptico y esperanzado en los carteles de propaganda, con fondo azul claro, al tiempo que su simbólico puño sostiene una rosa roja.

Igualmente, los comunistas han puesto en música su lema electoral "para que nada se pare". Vitalmente canora es asimismo la Alianza Popular Conservadora de derecha (AP), de



Un soldado israelí, ubicado en la ciudad de Kabrchmoun en Líbano, aparece leyendo tranquilamente un diario de Tel Aviv. (Radiofoto UPI).

### Matan a protestante

## Represalia en Belfast por muerte de católico

BELFAST, 26 Octubre (DPA).— La organización clandestina irlandesa "Ira Provisional" dio a conocer hoy el asesinato de un rehén protestante, secuestrado el viernes pasado en South Armagh.

Los terroristas católicos respondieron así al asesinato de un católico, secuestrado el mismo viernes por protestantes en represalia del secuestro de su correligionario.

La víctima del IRA, el soldado voluntario Thomas Cochrane, que presentemente fue "ejecutado" después de su interrogatorio. La policía inició la búsqueda del asesinado.

Tanto el partido "Sinn Féin", radical católico, como el religioso protestante Ian Paisley instaron a los comandos católicos y protestante, respectivamente, a no matar a los rehenes.

Después de un ultimátum que se cumplió en la madrugada del lunes, los protestantes mataron primero a Joseph Denogam (47) padre de siete hijos. La víctima había sido maltratada de tal forma que sólo se le pudo identificar por el reloj que llevaba.

Pocas horas antes, terroristas protestantes de otra organización mataron cerca de Armagh a un hombre que asesoró al "Sinn Féin" en la reciente campaña electoral. Era padre de once hijos.

## Incrementarán producción de los misiles "Exocet"

PARIS, Oct. 26 (LATIN-REUTER).— La firma estatal francesa Aerospatiale planea incrementar la producción de los misiles Exocet, utilizados por la Fuerza Aérea Argentina para hundir dos naves de guerra británicas durante la guerra por las Islas Malvinas, dijo hoy el director de la división misiles de la compañía, Michael Allier.

Allier señaló que más de 2.000 misiles de la familia del Exocet han sido vendidos a las fuerzas navales de 26 países, incluyendo a Francia, Gran Bretaña, Alemania Federal y Argentina. Desde el término de la guerra de las Malvinas, han sido ordenados 450, agregó.

Habló con los periodistas mientras trabajadores daban los toques finales a una exhibición de muestras de los misiles nucleares y guiados por rayos laser franceses en el aeropuerto Le Bourget.

Manuel Fraga Iribarne, ex Ministro de Franco.

### RETIRO

MADRID, 26 Oct. (ANSA).— El movimiento comunista andaluz resolvió anoche retirarse de las elecciones previstas para el 28 de octubre. Lo in-

formó un dirigente del movimiento, dando la comunicación a las juntas electorales de las ocho provincias de la región andaluza.

Al mismo tiempo, el Movimiento Comunista Andaluz afirmó que no tiene intenciones de apoyar un eventual gobierno del Psoe.



MADRID.—Dos obreros preparan en el paseo La Castellana en esta ciudad el altar donde el Papa Juan Pablo II pronunciará un discurso. A la izquierda aparece un retrato del candidato con mayor opción en las próximas elecciones, Felipe González, del Partido Socialista Obrero Español (Radiofoto AP).

## Murió Cardenal Giovanni Benelli

FLORENCIA, ITALIA, Octubre 26 (LATIN-REUTER).— Las campanas de Florencia tocaron hoy al unísono para anunciar la muerte del cardenal Giovanni Benelli, el religioso conservador italiano mencionado como posible sucesor del fallecido Paulo VI como Papa. Siguiendo sus propios deseos, el cardenal Benelli fue trasladado poco antes de su muerte al palacio junto a la plaza de la Catedral en donde vivió y trabajó como arzobispo de Florencia desde 1977.

Los médicos aceptaron trasladarlo desde el Departamento de Terapia Intensiva del Hospital Careggi anoche, cuando se hizo evidente que su vida no podía ser salvada.

El cardenal Benelli, de 61 años, sufrió un ataque cardíaco el viernes,

que llevó a complicaciones renales y pulmonares. El hospital dijo ayer que su condición se había agravado por su negativa a seguir los consejos médicos e internarse inmediatamente.

Cuando el fallecido Papa Paulo VI



Cardenal Giovanni Benelli, fallecido en Florencia a la edad de 61 años (Radiofoto UPI)

lo nombró cardenal y arzobispo hace cuatro años, se estimó en numerosos sectores que el Pontífice deseaba que ganara experiencia pastoral como su posible sucesor.

Pero cuando el italiano de hablar pausado no logró suficiente respaldo, los cardenales eligieron finalmente al actual Pontífice polaco Karol Wojtyla.

El cardenal Benelli fue uno de los asesores más cercanos del Papa Paulo VI, actuando como Subsecretario de Estado entre 1966 y 1977, cuando fue elevado a cardenal.

En su función fue el número tres efectivo en la jerarquía del Vaticano, bajo el Papa y el cardenal Jean Villot, ganando el apodo de "Muro de Berlín" por su tenaz negativa a ceder en cuestiones de principios.

Pero corresponsales del Vaticano que lograron penetrar su aparente reserva informaron que era cortés, afable y sonriente.

### REACCION PAPAL

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 26 (ANSA).— El Papa se enteró con vivo dolor de la muerte del cardenal Giovanni Benelli y se recogió en oración. El Pontífice había seguido en estos días las diversas fases de la enfermedad del purpurado.

## Argentina desmiente traspaso de fondos

BUENOS AIRES, Octubre 26 (DPA).— El Ministro argentino de Economía, Jorge Wehbe, calificó de "tendenciosas" las noticias periodísticas sobre transferencia masiva hacia los Estados Unidos de fondos argentinos depositados en bancos británicos.

La versión, publicada el lunes por el "Daily Telegraph" de Londres, ha sido reproducida hoy por casi todos los diarios de Buenos Aires.

En una entrevista con "Radio Continental" de Buenos Aires, Wehbe señaló al respecto que "los bancos ingleses han sido tratados exactamente iguales que los otros bancos acreedores y hemos pagado intereses en pie de igualdad para todos".

Sin entrar en detalles, el Ministro de Economía admitió movimientos de fondos argentinos en Londres luego del desbloqueo mutuo efectuado hace un mes como primer paso normalizador a tres meses de terminada la guerra por las Islas Malvinas pero precisó: "Estas son operaciones normales dentro del manejo financiero internacional".

## Schmidt rechazó candidatura para las próximas elecciones

BONN, ALEMANIA OCCIDENTAL, 26 (AP).— El ex Canciller alemán Helmut Schmidt, cuyo Gobierno fue derribado el primero de octubre por su rival conservador Helmut Kohl, rechazó instancias urgentes de su Partido Social Demócrata (PSD) para presentarse como su máximo candidato en las próximas elecciones generales.

Schmidt declinó las exhortaciones unánimes que se hicieron en ese sentido en el seno de su partido tras aduciendo razones de salud, informaron fuentes de la jefatura del Partido que declinaron ser identificadas.

Expresaron que la decisión de Schmidt de no volver a aspirar nuevamente a la jefatura del Gobierno se produjo anoche, durante una reunión de los máximos funcionarios del PSD. Se anticipa que más tarde hoy Schmidt hará un anuncio oficial al respecto.

### STRAUSS

MUNICH, 26 de Octubre (DPA).— El Primer Ministro del Estado Federal de Baviera, Franz Josef Strauss (67) fue confirmado hoy en el cargo que ocupa desde 1978.

En el parlamento bávaro, Strauss fue reelegido por 125 de los 195 diputados regionales.

## Gobierno trasandino logró acuerdo con el Fondo Monetario

BUENOS AIRES, Octubre 26 (UPI).— La Argentina y el Fondo Monetario Internacional llegaron hoy a un acuerdo preliminar para la obtención de un crédito contingente y mañana el jefe del sector hemisferio occidental del organismo llevará a Washington la "carta de intención" suscripta por el Ministro de Economía, Jorge Wehbe.

La agencia local Diarios y Noticias, citando fuentes del Ministerio de Economía, dijo que resta esperar ahora que esa carta de intención sea analizada y aprobada por el director gerente del FMI, Jacques de Larosiere, quien al término de aproximadamente 10 días comunicará a la Argentina su decisión de elevarla a la Junta Ejecutiva del organismo.

El total del préstamo contingente que otorgará el FMI se compone de 450 millones de dólares hasta marzo de 1984, 440 millones por la caída de precio de las exportaciones y 1.000 millones en caso de que la Argentina obtenga las metas económicas acordadas, dijeron fuentes de Economía.

El jefe del sector hemisferio occidental del Fondo, Walter Robincheck, llegó la semana pasada para reforzar las gestiones que venía realizando otros funcionarios del Fondo, Christian Brachet.

Las negociaciones que se extendieron a casi un mes permitirán en caso de finalizar exitosamente que Argentina alivie su deuda externa de casi 42.000 millones de dólares.

Las fuentes citadas por DYN dijeron que el sólo hecho de contar con la aprobación personal de Larosiere, significaba que el FMI dio la "luz verde" a la banca internacional para que se reanuden las negociaciones tendientes a refinanciar la deuda.

Wehbe en su reciente viaje a Canadá convino con las autoridades del FMI que las metas de la Argentina comprendían la lucha contra la inflación, la unificación del mercado de cambios y la reactivación económica.

## Descubren otro remedio envenenado con raticida

DENVER, ESTADOS UNIDOS, 26 Octubre (UPI).— Un hombre que tomó tres cápsulas de la medicina Excedrin se encuentra hoy en grave estado en esta ciudad del estado de Colorado, aparentemente envenenado con arsénico.

Entre tanto, las autoridades de Grand Junction descubrieron raticida en otra medicina: Anacin.

El Centro Contra Envenenamientos de las Montañas Focosas exigió a los comercios en Colorado detener la venta de cápsulas de excedrin luego que William Sinkovic, de 33 años, que vive en Aurora, un suburbio de Denver, fue hospitalizado con síntomas de envenenamiento por arsénico.

El envenenamiento se produce casi un mes después que siete personas murieron al ingerir otra medicina: Tylenol, a la cual se le había añadido cianuro.

No se ha descubierto a los culpables de haber introducido el veneno en la medicina, aunque en el caso de Tylenol existe un sospechoso buscado activamente por las autoridades y el FBI.

## Masiva huelga de portuarios y empleados estatales en Francia

PARIS, Oct. 26 (LATIN-REUTER).— Miles de empleados estatales y portuarios pararon hoy su trabajo, en la última de una serie de huelgas por límites salariales que enfrentan a los grandes sindicatos izquierdistas de Francia con el Gobierno socialista.

Los empleados públicos de la Confederación Sindical CFDT, de orientación socialista, y trabajadores portuarios del nucleamiento comunista CGT, efectuaron un paro de 24 horas.

Funcionarios informaron que el trabajo no se había alterado demasiado en los ministerios, municipalidades, teléfonos y otros servicios públicos. La CFDT es uno de los varios sindicatos representativos del vasto sector de los empleados públicos.

Las operaciones de carga en el gran canal de Francia, y en puertos del Atlántico y del Mediterráneo en lo que la CGT es mayoritaria, se retrasaron por efecto del paro de 24 horas, dijeron funcionarios.

Los paros, a los que seguirá una huelga del transporte público de París y una acción de los trabajadores ferroviarios, tienen por finalidad demostrar el repudio sindical a una decisión del Gobierno de limitar los aumentos salariales por 14 meses más, al término de un período de cuatro

meses de congelamiento de precios y salarios que expira el lunes.

Argumentos que para frenar la alta tasa de inflación de Francia son necesarias medidas de austeridad, el Primer Ministro Pierre Mauroy y su Gobierno han fijado un tope del 10 por ciento para los aumentos salariales de este año y del 8 por ciento para el año que viene.

Las cifras representan la meta oficial de aumentos de precios para el mismo período. La inflación era el orden del 14 por ciento cuando el Gobierno pasó de una política de alto gasto a su actual estrategia de austeridad, en junio.

Los grandes y pequeños empresarios se quejan de que las medidas de precios afectarán sus ya magros beneficios y desalentarán las reinversiones.

Sindicatos y patrones del sector público y privado están iniciando ahora intensas negociaciones para establecer los aumentos de salarios que regirán hasta fines de 1983.

El Gobierno dio su ejemplo con los empleados públicos la semana pasada, al imponer un aumento total del 8.1 por ciento para 1982, rechazando los reclamos sindicales. Las negociaciones para los aumentos del sector público en 1983 deben comenzar el jueves.

## Templo japonés contra el aborto

KAMAKURA, Japón, Octubre 26 (UPI).— Arriba de la escalera, protegido por frondosos árboles, está un ejército de piedra en miniatura que representa a los miles de niños japoneses concebidos pero jamás dados a luz.

El altar budista decorado con bibelotes, muñecas y ropas de bebé, contiene docenas de inscripciones en memoria de los niños cuyas madres tomaron la traumática decisión de abortar antes que dar a luz.

En Japón se informó de unos 600.000 abortos el año pasado. El gobierno rehusa permitir la venta de píldoras de control de la natalidad o dispositivos intrauterinos.

El gran número de abortos ha dado lugar a los templos como el de Hase, en Kamakura, una antigua capital del Japón conocida por sus numerosas iglesias y sus playas veraniegas repletas de gente que escapa del calor de Tokio, que está a unos 55 kilómetros al norte.

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



## 4 mil millones...

(Viene de la Pág. 1-A)

ciamiento, a lo menos un 35 por ciento deberá corresponder a letras emitidas por préstamos en que la tasación del inmueble respectivo no exceda de mil 500 UF. "En los demás casos, puntualizó, el Banco Central podrá comprar letras hasta por un máximo de dos mil UF por cada operación".

Finalmente, a este respecto indicó que la recepción de los inmuebles correspondientes a estas operaciones deberá ser posterior al 30 de junio de 1981, a la vez que aclaró que las condi-

ciones específicas a las que se sujetarán estas operaciones serán fijadas por el Banco Central de Chile.

### SUBSIDIO

Por otra parte, el Ministro Guillard informó que a partir del próximo viernes y hasta el cinco de noviembre se comenzarán a recibir en el Estadio Nacional los antecedentes de todas las personas interesadas en adquirir el subsidio habitacional.

Dijo que se espera que concurren a realizar este trámite entre 40 a 50 mil postulantes.

Explicó, asimismo, que el Ministerio de Vivienda otorgará un total de diez mil subsidios habitacionales en todo el país, divididos en cinco mil 500 de 200 Unidades de Fomento; tres mil de 170 UF y el resto de 150 UF, siendo pagado el saldo por el propietario en un plazo de 12 años.

## Nueva línea...

(Viene de la Pág. 1-A)

lar estos compromisos será de dos a cinco años —con uno de gracia— y una tasa de interés "Libor" más un 4% o un 10% más UF anual.

Anunció además que a contar de este mes y hasta diciembre, el sistema de participación en el precio del cobre estipulado entre ENAMI y sus abastecedores, considerará tarifas de equilibrio expresadas en Unidades de Fomento.

### APOYO A PRODUCTORES

El Ministro de Minería recordó que la Empresa Nacional de Minería ha destinado durante este año más de 20 millones de dólares para reactivar el sector de la pequeña y mediana minería afectado por el bajo precio del cobre. "De este modo —puntualizó— ENAMI, junto con asegurar que continúe el flujo normal de abastecimiento de sus fundiciones, ha permitido que un vasto sector de las regiones de la zona norte del país se mantengan en actividad, beneficiando a más de ocho mil mineros con sus grupos familiares".

Añadió que todas las medidas implementadas por el Gobierno a tra-

ves de ENAMI han permitido incrementar las producciones del sector de la mediana y pequeña minería en un 32 por ciento respecto a diciembre pasado.

Enfatizó que todas estas acciones realizadas en beneficio del sector minero nacional por la ENAMI, no envuelven en modo alguno, un costo para los restantes sectores del país, ya que se ha puesto en práctica con los recursos propios de dicha empresa y con el compromiso del sector minero, que garantiza la viabilidad económica en el mediano plazo.

### REAPERTURA DE "PANULCILLO"

Por otra parte, el Secretario de Estado informó que dentro de la política de reactivación de plantas y minas, ayer se reiniciaron las operaciones en el Complejo Plantas Minas de Panulcillo, ubicado en Ovalle, el cual se encontraba paralizado desde el mes de diciembre de 1981.

Precisó que ese complejo está compuesto de una planta de lixiviación de una capacidad de 7.200 toneladas por mes, una planta de flotación con una capacidad de 9.000 toneladas men-

suales, una fábrica de ácido sulfúrico para producir 20 toneladas por día y los yacimientos Cocinera, Inagotable, San Manuel, Condesa, San Gregorio, Las Guías y Carmen.

Dijo que con el propósito de reiniciar las actividades en Panulcillo, se abrirá un poder de compra de minerales y posteriormente se pondrán en funcionamiento las plantas y minas. Para ello, ENAMI ha renegociado las deudas con los bancos y ha llegado a un total acuerdo con los trabajadores, para cancelarles lo adeudado por concepto de remuneraciones.

Lira informó que estas actividades beneficiarán directamente a 150 trabajadores y, en un plazo máximo de dos meses, serán más de 350 personas las que tendrán allí su fuente de trabajo. Dijo que ello tendrá incidencia directa en aproximadamente 1.800 personas.

Por otra parte, el Ministro Lira se refirió al nuevo Código minero, el que —dijo— está en proceso de estudio. Puntualizó que aún no es posible dar una fecha exacta para su término.

Aclaró que "la elaboración de un nuevo código para el sector minero es un proceso largo y complejo que requiere de muchos estudios y análisis".



Más de tres mil jóvenes se reunieron en el edificio Diego Portales para celebrar el IX Aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud. Estos debieron ubicarse en la Sala de Plenarios, donde se efectuó la ceremonia y en la Sala 4 hasta donde también llegó el Jefe del Estado para saludarlos y manifestarles su cariño.

Para aumentar su eficacia en todas las comunas

## Primera Dama pidió apoyo a campaña antidrogas juvenil

Señaló que el abuso de los estupefacientes y del alcohol "es un problema al cual no podemos ser indiferentes"

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, solicitó a los más de quinientos dirigentes de juntas vecinales que asisten a la Primera Reunión Nacional de estas instituciones, la colaboración en la campaña antidrogas y antialcohol, que impulsa la Comisión de Estudios del problema de la Drogadicción y Alcoholismo en la juventud. La esposa del Presidente Pinochet, concurrió a la sala 2 del edificio "Diego Portales", donde se desarrolla la jornada, para saludar a los delegados concurrentes a ella.

Explicó que el abuso de las drogas y el alcohol, "es un problema al cual no podemos ser indiferentes. Si un niño entre mil lo afronta, tenemos que salvarlo, porque lo que si hoy es uno entre mil, después serán cincuenta en mil y así seguirá aumentando numéricamente. Esto, unido al hecho de que es muy triste que nuestra juventud, nuestros adolescentes, que serán el día de mañana los que dirigirán los destinos de Chile, puedan estar influenciados por el abuso de las drogas, del alcohol y el tabaco, en su salud", expresó.

Más adelante señaló que el abuso de las drogas o estimulantes trastueca

los principios y valores del individuo. Puntualizó asimismo que es una de las formas efectivas que tiene el marxismo internacional para infiltrarse en la juventud, a quien le proporciona los medios económicos para adquirirla. "Pues llama la atención que jóvenes de hogares muy humildes dispongan de los medios para adquirirla".

Destacó que era responsabilidad de las juntas de vecinos detectar a las personas que proveen a los menores. "Ustedes que están en la base lo pueden hacer, pueden darse cuenta quien es el que realiza este tráfico, cuyo fin es minar el espíritu de nuestra juventud. Esta es la arma más poderosa que pueda tener la maldad del mundo, concentrada en el marxismo".

Pidió la colaboración de los dirigentes vecinales a la labor que realiza el Gobierno y, en especial, en la campaña para salvar a la juventud chilena de la drogadicción y el alcoholismo.

Durante su breve intervención de saludo, la Primera Dama destacó la importancia que tienen las juntas de vecinos, por ser el nexo de la comunidad con los municipios, agregando

que por sobre todo estas entidades deben ser independientes y apolíticas.

Finalmente se refirió al aniversario que está celebrando CEMA-Chile, que cumple nueve años y la importancia que tiene que las madres se incorporen a la institución, a los Centros de Madres, ya que de esa manera se les puede ayudar. Además, dijo "de los beneficios que les otorga CEMA es el aspecto material, social y de capacitación, se significan como mujeres y pueden aportar mucho más en beneficio de sus familias".

Al despedirse le deseó éxito en la jornada en que están participando y que el encuentro sea fructífero para todos.

### OBSEQUIO DE OLEO

En los momentos que la señora Lucía de Pinochet se retiraba del lugar de reunión de los dirigentes vecinales, se acercó a ella el pintor Marcos Rubilar, de la Unión Comunal de Juntas Vecinales de Osorno, quien le hizo obsequio de un retrato al óleo de la Primera Dama, pintado por él.

El gesto fue agradecido en forma emocionada por la esposa del Primer Mandatario, en medio de los aplausos de los delegados.

## El retorno...

(Viene de la Pág. 1-A)

También, dijo, estamos preocupados de los jóvenes cuyos padres tienen escasos recursos y, muchas veces, quedan impedidos de estudiar. "Para ellos, hemos implementado una serie de medidas y facilidades. Entre ellas, la Beca Presidente de la República que ha beneficiado a más de 4 mil jóvenes".

**PARTICIPACION EN LA BASE**  
También el Jefe del Estado se refirió a la participación en la base, que se ha reforzado para permitir que en ese ni-

vel se desarrolle una efectiva democracia. "Es en la base donde está la verdadera democracia, dijo el Primer Mandatario, no en quienes están representando al pueblo y sólo quieren destruir al Gobierno".

Finalmente, el General Pinochet dijo a los jóvenes que a ellos dedicaba su esfuerzo, para que en el futuro sean ciudadanos completos que mantengan el amor a la Patria, a las tradiciones y a sus padres.

Posteriormente el Jefe del Estado se dirigió hasta la sala 4 donde se encontraba reunido un gran número de jóvenes que por razones de espacio no pudieron ingresar a la Sala de Plenarios donde se efectuó la ceremonia, saludándolos en forma muy especial.

"Quiero que lleven un saludo a sus padres y tutores y que sepan que tienen el afecto del Presidente y su esposa, que siempre estará junto a ustedes porque son el futuro de Chile".

Lucía Hiriart de Pinochet

## Presidenta Nacional de CEMA-Chile jurará seguir con su labor social

Saludo del Jefe del Estado por noveno aniversario de la institución

Su juramento ante Dios y la Patria, de velar por el fortalecimiento de los valores patrios y de la familia, contenidos en la Declaración de Principios del Gobierno que inspiró los preceptos de la nueva Constitución, además de asistir con amor al necesitado, cuidando el desarrollo de la mujer y de la familia y perfeccionarse en bien de un destino mejor, formulará hoy la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Este compromiso lo reafirmará junto a la esposa del Jefe de Estado más de dos mil voluntarias de CEMA-Chile, en la ceremonia del noveno aniversario de esa institución, que se llevará a cabo hoy en el edificio Diego Portales.

Este acto contará con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte; de los Ministros del Interior, general Enrique Montero, y Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz, y de otras autoridades.

En la oportunidad las vicepresidentas ejecutivas de la Región Metropolitana y de regiones y provincias de CEMA-Chile, Aída de Torres y Palmira de Rubio, respectivamente, entregarán una detallada cuenta de la labor emprendida en el año comprendido entre octubre de 1981 y el presente mes.

### ORGULLO

La Primera Dama al referirse a este lapso de trabajo señaló que como presidenta nacional de CEMA-Chile se sentía orgullosa de la institución.

"Me siento tan realizada como mujer, como nunca en mi vida creí estarlo", añadió la señora Hiriart.

Recordó que hace nueve años muchas madres ingresaron a la institución con timidez, vacilación y desconfianza, comprobando a los pocos meses que eran parte de un verdadero "enjambrado" de trabajadoras, que no sólo veían por su preparación técnica-manual, sino que además le otorgaba valores espirituales para desarrollarse en plenitud como mujeres.

"Olvidada quedó, agregó la Primera Dama, por sobre todo la desconfianza, ya no serían de allí en adelante utilizadas en ningún sentido, sino que sólo serían dueñas de su propio destino en la medida que se integraran a esta labor con mucho tesón. La timidez dio paso a la confianza en sí misma, que adquiere quien se sabe valorar en su condición de ciudadana, por sus cualidades morales y espirituales, y la vacilación cambió por la decisión de dar día a día nuevos pasos para su capacitación, logrando con ello nueva forma de vida para ella y su familia".



La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, examina el taller de tejidos que las voluntarias de CEMA-Chile mantienen en Til-Til.

### FELICITACIONES DEL JEFE DEL ESTADO

Las felicitaciones del Gobierno y suyas, con motivo de conmemorarse un nuevo aniversario de CEMA-Chile, dirigió el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, a la Primera Dama y presidenta nacional de esa entidad, Lucía Hiriart de Pinochet.

La nota presidencial dice textualmente: Palacio de la Moneda, 27 de octubre de 1982.

"A la Primera Dama de la nación Sra. Lucía Hiriart de Pinochet, Presidenta nacional de CEMA-Chile. Presente:

Distinguida señora:  
Con agrado hago llegar a usted y, por su digno intermedio a todas las voluntarias y colaboradoras de CEMA-Chile, las afectuosas y cálidas felicitaciones en nombre del Gobierno que presido y más en particular, con motivo de conmemorarse un nuevo aniversario de tan noble institución.

Deseo agradecer sinceramente el magnífico voluntariado chileno, cuya labor es tan importante y abnegada, ya que sin pedir nada a cambio y con la sola convicción de que todo sacrificio que hace ennoblecere, cuando es en beneficio de la patria que crece y se desarrolla en libertad, con plena confianza en su destino.

La generosa contribución de CEMA-Chile ya ha tomado dimensiones de grandeza, pues la obra está en todos los ámbitos del quehacer social, brindando bienestar, progreso y sobre todo, cariño; lo que las hace justas merecedoras a la gratitud y reconocimiento de la ciudadanía toda.

Al reiterarle mis especiales saludos y agradecimientos, me asiste la seguridad y optimismo que con tan gran apoyo continuaremos construyendo el futuro mejor que nuestros hijos merecen.

Lo saluda muy atentamente,

Augusto Pinochet Ugarte  
Capitán General  
Presidente de la República".

### EN TIL TIL

La exposición de trabajos de las socias de los centros de madres y los talleres de CEMA de la comuna de Til Til visitó ayer la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Esta actividad forma parte de los actos de celebración del 9º aniversario de la Fundación CEMA-Chile.

La esposa del Jefe del Estado, acompañada de las vicepresidentas ejecutivas de regiones y provincias, Palmira Baghetti de Rubio y de la Región Metropolitana, Aída Bachler de Torres; de las vicepresidentas provinciales, de distritos y comunales, fue recibida por la vicepresidenta provincial de Chacabuco, Berta de Yaconi y de la comuna, Odette de Leigneur.

La señora Lucía se impulsó en el terreno de los avances logrados por las 320 socias, agrupadas en 16 centros de madres, de la localidad, como también de los 4 centros cemitas.

En Lampa fue recibida por el alcalde Luis Smok y visitó el hogar de la Madre Campesina.

Este establecimiento depende de la Fundación CEMA-Chile y en él se otorga atención médica y nutricional a las madres antes y después del parto.

Naciones Unidas

## Rechazada expulsión de Israel

NACIONES UNIDAS, Oct. 26 (UPI).—La Asamblea General de las Naciones Unidas rechazó hoy el último intento para expulsar a Israel del fuero, con una abrumadora resolución de no considerar la demanda de Irán de no aceptar las credenciales israelíes.

Finlandia presentó una moción sugiriendo que se archivase la propuesta de Irán y logró 74 votos contra 9, con 31 abstenciones.

Una consulta realizada después de la votación indicó que la mayoría de las naciones latinoamericanas se pronunciaron en contra del rechazo a las credenciales israelíes. Los delegados latinoamericanos consultados dijeron que lo que estaba en juego era el principio de universalidad de la Organización.

Posteriormente, cuando la Secretaría de la Asamblea General entregó la lista de votos, todos los países latinoamericanos aparecieron votando en favor de la propuesta de Finlandia, o sea en contra de la expulsión de Israel. La única excepción fue Venezuela, que figuró ausente.

El embajador finlandés, Ilkka Pastinen, que desde anoche estuvo realizando intensas negociaciones, presentó la moción en nombre de los países nórdicos.

El embajador de Irán, Said Rajaie-Khorasan, reclamó contra esa moción, pero la presidencia le indicó que la gestión finlandesa era reglamentaria.

Rajaie-Khorasan había conmo-

cionado a las Naciones Unidas ayer cuando, inesperadamente, presentó la solicitud de expulsión de Israel, desconociendo las decisiones de los grupos árabes y musulmanes que prefirieron no provocar un enfrentamiento sobre el caso israelí en la actual situación política.

El embajador iraní ridiculizó al Secretario de Estado norteamericano,

George Shultz, quien había dicho que Estados Unidos se retiraría de la Asamblea y que suspendería sus aportes financieros, si Israel era expulsado.

"Lamentablemente algunos Estados han tomado muy seriamente la amenaza vacía de Estados Unidos. No creemos que Estados Unidos vaya a cumplir con esa amenaza, dijo.

## Crédito de US\$ 300 millones para CODELCO



Brigadier Luis Alberto Reyes, presidente ejecutivo de CODELCO.

NUEVA YORK, Octubre 26 (Latin-Reuters).— La Corporación del Cobre de Chile (CODELCO) y los bancos estadounidenses están próximos a llegar a un acuerdo para la concesión de un crédito de 300 millones de dólares a la empresa estatal chilena, dijeron hoy fuentes bancarias.

Aún no se ha otorgado mandato para reunir los fondos, pero las fuentes dijeron que esperan se alcance un acuerdo hacia el fin de esta semana.

Los términos tentativos contemplan un préstamo a ocho años a una tasa de interés de 1,3/4 a dos por ciento sobre la tasa Libor (interbancaria londinense) con opción a que el interés se base sobre la tasa preferencial estadounidense o "prime rate".

## Estudian...

(Viene de la Pág. 1-A)

ños y, la situación de las minorías raciales que tienen problemas de integración cultural.

"Esta es la realidad que el Gobierno recibió y que se propuso cambiar", dijo el Ministro.

### EDUCACION

Indicó el Secretario de Estado que la educación no depende sólo del trabajo del profesor, sino fundamentalmente del entorno de la comunidad. En éste, dijo, influye la familia y los padres, la comunidad misma y los medios de comunicación social.

Para cumplir, entonces, sus objetivos, traspasó los establecimientos educacionales a los municipios. Con ello se pretende atender más directamente las necesidades de padres y alumnos, de acuerdo a las características locales y comunales; optimizar la calidad de la enseñanza mediante el mejoramiento de la infraestructura, elevar el status del magisterio y lograr una mayor participación de la comunidad local en el desarrollo educativo de sus hijos.

"El traspaso de la administración de los establecimientos educacionales, en ningún caso significa que el Ministerio de Educación se desligue de su responsabilidad fundamental de planificar, normar y supervisar el sistema", dijo Alvaro Arriagada.

Añadió que la dictación de nuevas normativas responde a la confianza que tiene el Gobierno en la capacidad de las personas, familias y comunidad para perseguir sus propios fines y satisfacer plenamente sus necesidades.

Las comunas —agregó— por estar y conocer más de cerca las demandas y preferencias de sus habitantes pueden solucionar mejor y más rápidamente los problemas propios de una comunidad en desarrollo.

Expresó también que el Ministerio de Educación creó a mediados de año el Sistema Nacional de Supervisión, que permitió la organización de 39 direcciones provinciales con alrededor de 900 cargos de supervisores. Estos tienen como función el control e inspección de subvenciones y supervisión técnica pedagógica; detectar si-

tuciones problemáticas y orientar y colaborar en su solución. "Así —dijo— estaremos seguros que se está entregando en cada comuna del país, una educación de calidad, de acuerdo con los planes nacionales y regionales y de los intereses y necesidades de la comunidad".

### EXCELENTE RESPUESTA

Finalmente el Ministro Arriagada se refirió a la respuesta obtenida con los traspasos de establecimientos educacionales a los municipios, indicando que ésta ha sido "excelente".

A fines de 1981 —dijo— se habían traspasado 5.700 establecimientos educacionales con más de 70 mil docentes, o sea el 80 por ciento de ellos.

Igualmente, reiteró que sólo con la efectiva participación de los vecinos en cada comuna "estaremos garantizando que se entregue a nuestros hijos una educación que en cantidad y calidad sea lo que ellos necesitan para, en el futuro, ser capaces de forjar la libertad, el progreso y la justicia".





Cobreloa y Audax Italiano jugando en el Estadio Nacional. Este mismo encuentro deberá disputarse el jueves en Calama, lo que

significa no otorgarle ninguna facilidad al representante chileno en la Copa Libertadores de América.

## LA A.C.F. Y LOS CLUBES CHILENOS NO AYUDAN PARA NADA A COBRELOA

Con indignación recibió Cobreloa la resolución de la Asociación Central de Fútbol de programar para mañana jueves el partido pendiente con Audax Italiano.

La medida fue en atención a una solicitud particular de la directiva itálica, que hizo valer los reglamentos que indican que la segunda rueda no puede iniciarse si hay algún partido pendiente de la primera rueda sin haberse jugado.

En Cobreloa piensan que, atendiendo a la participación del equipo chileno en Copa Libertadores de América, perfectamente podría haberse hecho una excepción y así lo expresó en forma airada a la prensa su delegado ante la Asociación Central de Fútbol.

"Con mucha sorpresa fuimos notificados de que el directorio había accedido a la solicitud de Audax Italiano y nos programó este partido en Calama para el próximo jueves, en circunstancias que había que jugar el martes

con Tolima por la Copa Libertadores de América y el domingo en Iquique, también por el torneo local".

¿Qué argumentos le dio el directorio de Abel Alonso para justificar esta decisión?

"Simplemente que no se puede iniciar la segunda rueda si no se ha jugado completa la primera, pero el año pasado —en circunstancias similares— se nos dio todas las facilidades del caso. Es evidente que ahora no hay la misma colaboración para Cobreloa y las razones saltan a la vista. Si me llaman a calificar esta decisión diría que fue poco atinada y poco feliz, ya que le restan posibilidades de éxito al representante chileno en la Copa Libertadores de América, obligándolo a desgastarse en partidos de la competencia local, que perfectamente podrían haberse jugado a la vuelta de nuestro viaje a Paraguay".

## La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile, Miércoles 27 de Octubre de 1986

Cuerpo B



Severino Vasconcelos debe llegar hoy de Brasil para reintegrarse a los entrenamientos de Colo Colo

### La "U" confía en su plantel para la lucha por el título

Con la recuperación de Socías, Fernando Riera ya puede contar con toda su gente para el comienzo de la segunda rueda

Universidad de Chile reinició ayer sus entrenamientos con miras al inicio de la segunda rueda. El cuadro azul deberá enfrentar el sábado en Santa Laura a Unión Española, equipo al que goleó en el inicio del torneo por siete goles a tres.

Los universitarios evitaron de preferencia referirse al arbitraje de Sergio Vásquez en Rancagua, porque "ya hemos tenido muchos problemas este año al respecto y por lo mismo estamos cortados. Mejor no hacerse mala sangre y considerar que en el partido con O'Higgins el juez se equivocó para ambos lados".

En la práctica cumplida ayer se notaba una sonrisa de satisfacción por parte del técnico Fernando Riera, ya que con la recuperación absoluta de Jorge Socías —quien incluso ya reapareció en Rancagua— prácticamente el técnico universitario puede contar con toda su gente para iniciar la segunda rueda.

#### OPTIMISMO AZUL

Al respecto, el entrenador ayudante

de Riera, Ulises Ramos, hizo ver algo que es indudable:

"Universidad de Chile tiene este año un plantel muy superior en cantidad al año pasado. Por lo mismo confiamos plenamente en nuestro rendimiento en esta etapa, que es la más dura del torneo. La gente de Colo Colo dice que ha tenido muchos problemas de lesionados, lo que es cierto, pero se olvidan que nosotros también tuvimos ausentes durante muchas jornadas a Sandrino Castec, Orlando Mondaca y Miguel Ángel Gamboa, que son justamente nuestros integrantes de la última selección nacional. Y ahora recién, cuando ellos han vuelto, hemos podido comenzar a rotar a los jugadores más jóvenes que han llevado el peso de la campaña. Es posible que ante Unión Española, por ejemplo, quede afuera Patricio Reyes, que recibió un codazo en Rancagua y ya fue reemplazado en ese mismo partido por Johnny Ashwell. En todo caso, esto se resolverá recién el próximo jueves".

Colo Colo agradecido de Carabineros

### Se recuperan los lesionados albos

Tal como lo informara en el día de ayer nuestro corresponsal en Talca, el bus con la delegación de Colo Colo debió ser escoltado hasta Curicó, una vez terminado el partido en que el equipo popular derrotó a Rangers por dos goles a cero.

Abel Troncoso, dirigente albo, aclaró —sin embargo— que no se produjo ningún tipo de incidentes que afectara a la tranquilidad de la gente del Cacique.

"En ese aspecto —señaló Troncoso— el público talquino reaccionó con gran corrección porque entendió que Colo Colo no tenía nada que ver en el problema particular de ellos con el árbitro Néstor Mondría. Toda la polémica se suscitó por el gol de Caszely y la gente reaccionó con indignación porque el guardalíneas levantó su bandera indicando posición off-side. Sin embargo, el árbitro destituyó esta indicación porque él estaba muy bien ubicado y vio que Caszely fue habilitado por el zaguero Fela. Lo que sí queremos agradecer,

sinceramente es la solícita forma en que nos atendió Carabineros de Chile, ya que nuestro bus fue escoltado hasta Curicó por si acaso se presentaba algún problema, que afortunadamente, reitro, no aconteció".

#### SE RECUPERAN LOS LESIONADOS

En el plano estrictamente futbolístico, Colo Colo retornó ayer a los entrenamientos en su estadio de Pedreros y las novedades fueron muy positivas para el entrenador Pedro García.

Por de pronto, el partido en Talca no dejó ningún jugador lesionado y el médico dio su autorización para que René Orlando Houseman y Oscar Rojas se reintegraran a los entrenamientos. El otro ausente, Severino Vasconcelos, debe llegar hoy de Brasil y se espera que ya esté recuperado de su lesión y pueda jugar este domingo frente a Palestino.



Jorge Socías ya reapareció en Rancagua con lo cual Universidad de Chile cuenta con toda su plantel para la segunda rueda

Mundial de Fútbol de 1986:

### Kissinger, punto de apoyo en pretensiones de EE.UU.

Contactos iniciados en España en el Mundial recién pasado, pueden derivar hacia la obtención de la sede para USA

El diplomático es partidario de una acción organizativa conjunta con Canadá

NUEVA YORK, Octubre 26 (AP).— Estados Unidos podría recurrir al más conocido de sus aficionados al fútbol, el ex Secretario de Estado Henry Kissinger, para tratar de lograr la sede del Campeonato Mundial de 1986 en reemplazo de Colombia.

La Federación de Fútbol de Estados Unidos reiteró ayer y hoy que está interesada en organizar el torneo ahora que Colombia ha desistido de hacerlo. Sin embargo, los voceros de la entidad se mostraron cautos en sus declaraciones.

"Hasta que se nos comunique oficialmente la decisión de que Colombia se ha retirado, no podemos hacer nada", declaró el secretario general de la Federación, Kurt Lamm. Pero agregó: "Estados Unidos definitivamente estaría interesado en ser sede de la Copa, como lo hemos expresado antes".

El vocero de la Federación, Richard Rottkov, formuló afirmaciones parecidas al ser consultado luego de que en Bogotá el Presidente Belisario Betancur dio a conocer la decisión de su país de no organizar la competencia de 1986.

#### SOCIEDAD CON CANADA

El ex Secretario de Estado Kissinger es ampliamente conocido de los dirigentes de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), el organismo que debe decidir sobre la sede, y se considera que sus conexiones podrían ser valiosas en cualquier esfuerzo que realice este país para obtener la sede.

Desde mucho antes de que Colombia comenzara a dar indicios de que no estaba en condiciones de realizar el campeonato, Estados Unidos había mostrado su interés por organizar el torneo en el futuro, posiblemente en 1990.

Una posibilidad que podría ofrecer

Estados Unidos a la FIFA sería una empresa conjunta con Canadá, donde el fútbol está ganando también popularidad, como sucede en este país.

#### MR. "K": HOMBRE DEL FUTBOL

Sería la primera vez que el torneo se efectuaría en dos naciones, una posibilidad de la que se ha hablado en el pasado, y que podría brindar una solución a los problemas económicos que una copa del mundo representa en estos días para el país sede.

Kissinger ha estado en la tribuna de honor junto con los dirigentes de la FIFA en las etapas culminantes de la mayoría de los últimos campeonatos mundiales, inclusive cuando era Secretario de Estado.

Estados Unidos y Canadá cuentan con numerosos estadios —el Campeonato de la Liga Norteamericana de Fútbol incluye a equipos de ambos países— y tampoco tendrían problemas de comunicaciones y hotelerías.

#### PUNTOS EN CONTRA

Sin embargo, muchos consideran que el balompié aún no está lo suficientemente arraigado en Estados Unidos para que este país se permita realizar con éxito de público una Copa del Mundo.

"The New York Times" alude hoy a los problemas que enfrentaría Estados Unidos para conseguir la sede, y dice: "Brasil es visto como el principal competidor de los Estados Unidos para la candidatura a la Copa del Mundo, y el actual presidente de la FIFA, Joao Havelange, es brasileño. Las dificultades de la Liga Norteamericana de Fútbol también son vistas como una señal contra cualquier esfuerzo de Estados Unidos. La Liga ha bajado el número de sus clubes de 24 a 12, y las asistencias (a los estadios) ya han dejado de crecer".



La presencia de Henry Kissinger en la disputa de la Copa del Mundo en España, hizo anticipar que las cosas para Colombia no andaban muy bien, porque las coincidencias fueron muchas y LA NACION las dio a conocer en su oportunidad. Pelé es otro de los emisarios que ha dado la lucha para que el Mundial del 86 se haga en Estados Unidos

Joao Havelange:

### "Necesito algo por escrito"

RIO DE JANEIRO, Octubre 26 (UPI).— El presidente de la FIFA, Joao Havelange, dijo hoy que no tenía ninguna información oficial de que Colombia había renunciado a la idea de organizar la Copa Mundial de Fútbol de 1986.

"En el aspecto administrativo, todo es normal, expresó Havelange. "Hasta que la FIFA reciba algo por escrito (el anuncio), no significa nada", dijo Havelange cuando le pidieron que comentara el discurso pronunciado anoche por el Presidente colombiano Belisario Betancur renunciando a que el Mundial fuera en su país.

Havelange agregó que cuando salió ayer en la tarde de las oficinas de la FIFA en la capital francesa no se conocía la noticia sobre la renuncia colombiana.

Indicó que en una ocasión anterior, cuando visitaba Sao Paulo, el Presidente colombiano anterior, Julio César Turbay Ayala, le dijo que su país no estaba en condiciones de organizar la Copa Mundial de 1986, pero que la FIFA no había tomado eso como una declaración oficial.

"Necesito una carta, algo por escrito", dijo. Havelange añadió que Colombia tenía hasta el 10 de diciembre para informar a la FIFA oficialmente de su posición con respecto a 1986 y que la entidad considerará entonces formalmente la actitud colombiana en su reunión del 18 de diciembre.

Neuberger, vice de la FIFA:

### Estoy acostumbrado a que me culpen

SARREBRUCK, Octubre 26 (DPA).— No me sorprende la renuncia de Colombia a organizar el Mundial de Fútbol 1986, declaró hoy, en Sarrebruck (Alemania Occidental), Hermann Neuberger, presidente de la Federación Alemana de Fútbol y del Comité organizador de la FIFA.

Neuberger declaró que él se limitó a enviar un catálogo de obligaciones a Colombia, luego de haberse ampliado la fase final de 16 a 24 países, pero que en modo alguno se considera culpable de su retirada, "aunque ya estoy acostumbrado a que me culpen de muchas cosas".



## Tercera División

## Deportes Laja mostró su calidad ante Curicó: 3x1

□ Dos equipos que se merecen estar en Segunda

Por Rodolfo Donoso (enviado especial)

ESTADIO: Facela de El Laja  
PÚBLICO: 2.135 personas.  
ÁRBITRO: Isaias González.  
DEPORTES LAJA (3): Alejandro Saavedra, Iván Flores, Víctor Azócar, Pascual Olivares, Bernardo Artigas, Miguel Riquelme, Julio Iturra, (cap.) Daniel Paz, Pedro García, Jaime Beltrán. DT: Víctor M. González.  
CURICO UNIDO (2): Fernando Ríos, Pablo Helmo, Juan Alcázar, Ricardo Díaz, Feo. Quinteros, Marcos Muñoz, Luis González, Pedro Hernández, Miguel González y Joaquín Ortiz DT: Enrique Arredondo.  
GOLES: 16' M. González (CU); 32' Pedro García (penal) (L); 56' P. Olivares (L); 71' Daniel Paz (L); 80' M. Muñoz (CU).

DRAMÁTICO. Deportes Laja y Curicó Unido expresaron con claridad que sus pretensiones a campeón en la Tercera División no son propias del azar o de simples suposiciones. En el campo de Facela se enfrentaron en un encuentro realmente interesante. Jugando a todo vapor durante los 90 minutos, con un dramatismo electrificante porque a la ventaja de Curicó tras de estar 1-3 logró el descuento y se volvió con una porfía increíble por conseguir la igualdad mientras que el dueño de casa primero se defendió y luego atacaba con todo.

Fue un espectáculo realmente grato. Impresionante por el fervor que pusieron los 22 actores del duelo entre los subpunteros del grupo "B" (el líder es Unión Comercio suma 32 unidades y Laja-Curicó 31 y 30 respectivamente) como así la afición presente, demostrando que están capacitados para militar en Segunda División. Desde luego que los tres conjuntos mencionados irán a la liguilla, donde el triunfador sacará pasaje para la división superior del fútbol rentado.

Se jugó a una velocidad inusual en esta serie. Si bien es cierto se mantiene una marcación elemental, los hombres hábiles en el manejo del balón tienen campo propicio para expresar sus dotes y lo consiguen, de ahí que los encuentros son atrayentes. Pero este de Laja-Curicó sobre en emoción y dramatismo. Porque la calidad existió.

Sorprendió Curicó con ese gol de ventaja reaccionó Laja y se puso 3-1 en medio de la locura colectiva de sus parciales, después volvió a la lucha los curicanos y el match entró en un ambiente de profunda emoción y dramatismo. Dos equipos que se merecieron todo lo bueno que de ellos se habla dicho ante del duelo.



CURICO UNIDO: Excelente plantel mostró en su último encuentro contra Laja. Fernando Ríos, un guardavallas joven con mucho futuro, y Jaime Arenas, Pablo Herme, Ricardo Vías, Manuel Fuenzalida, Francisco Quintero (capitán), Marco Muñoz, Luis González, Pablo Hernández, Miguel González, Mario Opa-zo, D.T. Enrique Alvarado.



TOME empató, el domingo, 2-2 con el líder del Grupo B. El cuadro tomecino participó por primera vez este año en Tercera División, y en su estadio siempre tuvo un buen marco de público que lo respaldó en sus presentaciones.



DEPORTES LAJA: Segundo en el Grupo B y que clasificó con 31 puntos, formó con Sergio Manríquez, Bernardo Artigas, Ricardo Bastías, Víctor Azócar, Pascual Olivares, Oscar Núñez, Pedro García, Julio Iturra (cap.), Daniel Paz, Luis Espinoza, y Jaime Beltrán. Hay varios lesionados que se recuperan para la Liguilla.

## Liguilla con los seis mejores clubes

Terminó el torneo de Tercera División y sólo seis equipos clasificaron para disputar el título 1982 y el derecho de subir a Segunda Serie del Fútbol Profesional. En la última fecha del campeonato los resultados generales fueron los siguientes:

GRUPO "A": Grand Prix ganó dos a uno a Deportes Peumo; Tricolor Municipal de Paine doblegó 1-0 a Super Lo Miranda; Iván Mayo, de Villa Alemana, venció por 3-1 a Defensor de Casablanca; Quintero Unido y Con-Con Nacional empataron a dos goles; General Velásquez triunfó 3-1 sobre Deportes Maipo y Cultural Donihue perdió 0-1 con Lautaro de Buin.

En este grupo clasificaron: Super Lo Miranda, Lautaro, de Buin, y Quintero Unido.

PUNTAJES: Super Lo Miranda y Lautaro, 30 puntos; Quintero Unido, 28; General Velásquez, 27; Tricolor Municipal, 26; Grand Prix, 25; Con-Con Nacional, 24; Iván Mayo y Deportes Maipo, 19; Defensor, 15; Deportivo Peumo, 12, y Cultural Donihue, 7.

RESULTADOS GRUPO "B": Atlético Molina, 5-1 a Campos de Batalla; Deportes Laja, 3-2 a Curicó Unido; Deportes Textil Tomé, 2-2 con Unión Comercio; Independiente, 4-0 a Deportes Parral; Municipal de Talagante cayó 0-2 ante Deportes Victoria y Liceo de Curicó y Atlético Caupolicán empataron sin goles.

PUNTAJES DEL GRUPO: Unión Comercio de Santa Cruz, 32; Deportes Laja, 31; Curicó Unido, 30; Deportes Victoria 25; Atlético Caupolicán, 24; Deportes Tomé, 22; Liceo de Curicó, 20; Deportes Parral y Municipal de Talagante, 19; Independiente, 17; Campos de Batalla, 14 y Atlético Molina, 12. Este último club se retira de la próxima competencia.



ATAQUE GOLEADOR. — La ofensiva de Fernández Vial es una de las más goleadoras del certamen de Segunda División. A Talagante le marcaron cuatro tantos (dos de Castro, uno de Bonhomme y uno de Acosta). El ataque lo forman Luis Castro, Carlos Díaz, Patricio Bonhomme, Víctor Tapia y Ricardo Obando.

## De "película" se pone el torneo de ascenso

- Un total de once equipos separados por sólo seis puntos de diferencia
- Antofagasta perdió su condición de invicto como local, al caer ante los juveniles de Green Cross

Una fecha muy favorable a los visitantes fue la cuarta de la segunda rueda. En efecto, de once partidos, los foráneos ganaron cuatro (Everton en Los Angeles, Trasandino en Las Higueras, Green Cross en Antofagasta, Fernández Vial en Talagante) y siete victoria para los locales. Se batió también un record, no se registró ningún empate...

Hace rato que dijimos en esta columna que Regional Antofagasta venía bajando en su rendimiento y que las cosas se le podrían complicar en la segunda rueda. De siete puntos que llegó a tener de ventaja sobre sus rivales ahora está compartiendo la primera posición junto a Trasandino de Los Angeles (de extraordinaria campaña de la mano del "Marinero" Carrasco) y San Felipe, el equipo sorpresa del certamen, puesto que el año pasado se salvó de ir a tercera división solo por el "caso Aviación" quienes se retiraron del fútbol profesional.

¿Cuántas cartillas se habrían ido a pique si el partido de Antofagasta con Green Cross hubiera estado en la Polla Golf? Buena pregunta porque "Los Pumas" se mantenían invictos en su cancha a través de todo el torneo y cayeron ante un crecido Green Cross que está recibiendo los frutos de su "Patrulla Juvenil" con jugadores formados en sus divisiones inferiores.

Sin pena ni gloria fue el debut del "Flaco" Jorge Spedaletti (ex U. de Chile y Everton) en Antofagasta. Le falta ponerse en forma física y además ya empiezan a sentirse las intensas temporadas que lleva en el cuerpo. Fue reemplazado por el promisorio Naveas, pero igual la delantera local sucumbió ante la bien planteada defensa de Temuco que jugó su mejor partido del año.

## Posiciones al día

## Primera División

PTS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PRÓXIMO RIVAL
24	U. de Chile *	1*	15	9	5	1	35	16	U. Española (L)
24	COLO COLO *	1*	15	9	4	2	22	8	Paletino (L)
22	NAVAL	3*	15	8	6	1	24	13	A. Italiano (L)
20	COBRELOA *	4*	14	8	3	3	29	8	Iquique (L)
19	U. CATOLICA *	5*	15	5	8	2	22	16	S. Morning (L)
18	O'HIGGINS	6*	15	6	6	3	21	16	Arica (V)
16	DEPORTES ARICA	7*	15	6	4	5	17	20	O'Higgins (L)
15	MAGALLANES	8*	15	4	7	4	22	19	La Serena (L)
14	ATACAMA	9*	15	5	4	6	17	19	Rangers (L)
12	PALESTINO	10*	15	3	6	6	12	19	Golo Colo (V)
12	ELIQUÍ	10*	15	5	2	8	12	24	Cobresola (V)
11	STGO. MORNING	12*	15	3	5	7	19	28	U. Católica (V)
10	A. ITALIANO	13*	14	3	4	7	11	17	Naval (V)
10	U. ESPAÑOLA	13*	15	4	2	9	20	33	U. de Chile (V)
9	LA SERENA	15*	15	3	7	7	9	19	Magallanes (V)
7	RANGERS	16*	15	3	1	11	11	38	Atacama (V)

\* Equipos beneficiados.  
GOLES MARCADOS: Con 12 goles: Héctor Hoffmann de la U. de Chile.  
Con 10 goles: Luis Percelet de Magallanes.  
Con 7 goles: Jorge Siverio de Cobresola.  
Con 4 goles: Jorge Neumann de U. Española.  
PARTIDO PENDIENTE: Cobresola - A. Italiano.

## Segunda División

PTS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PRÓXIMO RIVAL
34	TRASANDINO *	1*	25	13	7	5	43	23	Antofag. (V)
34	ANTOFAGASTA	1*	25	14	6	5	37	22	Trasandino (L)
34	SAN FELIPE	1*	25	15	4	6	30	25	Cobresal (L)
31	SAN ANTONIO	4*	25	11	9	5	29	17	Huachipato (V)
31	COQUIMBO	4*	25	11	9	5	34	22	F. Vial (L)
31	EVERTON *	4*	25	10	9	6	40	28	T. Ferro (V)
31	FERNANDEZ VIAL	4*	25	10	11	4	40	30	Coquimbo (V)
29	COBRELOA *	8*	25	10	8	7	33	28	S. Felipe (V)
26	U. CALERA	9*	25	8	12	5	41	35	Sublense (V)
26	LOJA	9*	25	9	10	6	27	25	Iberia (V)
26	STGO. WANDERERS	9*	25	10	8	7	34	30	Ovalle (L)
27	CONCEPCIÓN	12*	25	10	7	8	33	26	Malleco (L)
25	GREEN CROSS	13*	25	10	5	10	45	42	San Luis (V)
25	HUELLENSE	13*	25	7	11	7	24	22	U. Calera (L)
23	SAN LUIS	15*	25	9	5	11	31	32	U. Cross (L)
21	COLCHAGA *	16*	25	8	4	13	35	45	Linares (L)
19	HUACHIPATO	17*	25	9	9	11	28	41	S. Antonio (L)
18	LINARES	18*	25	5	8	12	28	36	Colchagua (V)
18	OVALLE	18*	25	7	4	14	16	26	S. Wanderers (V)
14	MALLECO	20*	25	4	6	15	21	39	Concepción (V)
13	DEF. IBERIA	21*	25	1	11	13	24	49	Lota (L)
13	TACNA, FERRO	21*	25	5	3	17	28	56	Everton (L)

\* Equipos beneficiados.  
GOLES MARCADOS: Con 16 goles: Cepulemán Escobar de Trasandino.  
Con 12 goles: Juan Górriz de Green Cross.  
Con 11 goles: J. C. Barrera (CU); F. Ponce (UCL); Y. Vengas (L).

Se marcaron 31

## Fecha de muchos goles en fútbol español

- Ausencia de Pato Yáñez, fundamental en la goleada de Valladolid

MADRID. (AP). — Un record de 31 goles hubo en la octava ronda del campeonato español de fútbol, y Real Madrid no solamente logró la victoria más abultada, sobre Racing de Santander por 5-1, sino que aumentó su ventaja al frente de las posiciones, que encabeza ahora con trece puntos.

Una de las grandes sorpresas de la última ronda fue el empate 1-1 que consiguió Sporting de Gijón en campo de Barcelona ante el equipo de Diego Armando Maradona.

"Barcelona pudo perder el partido pero jugó con un sólo delantero, el argentino Maradona", comenta el diario "El País". Añade que el equipo catalán se mostró "incapaz de crear ocasiones de gol, abrir el juego por las bandas, ver a Maradona cuando buscaba hábilmente el desmarque".

Sporting tuvo su mejor hombre en el argentino Ferrer, "que abrió el marcador y con su gran movilidad creó continuos peligros", dice "ABC".

El gol del empate fue anotado por el alemán Schuster en una jugada iniciada por Maradona.

"Barcelona pudo anotarse la victoria" comenta "ABC", pero destaca que Sporting estuvo a punto de lograr el triunfo con una acción del bullicioso extremo Ferrer cuando faltaba un minuto para el final.

"Diario 16" dice que "Maradona, sometido a pegajosos marcajes, tan sólo pudo lucirse en aisladas ocasiones, donde evidenció su genio futbolístico, pero no contó con el apoyo de sus compañeros".

Con el empate Barcelona quedó sexto en la clasificación, con trece puntos, tres menos que Real Madrid.

"El País" dice que el entrenador de Real Madrid, Alfredo de Stefano, pide a sus jugadores que traten de tomar ventaja antes de que Barcelona inicie su carrera, ya que

"Schuster y Maradona acabarán formando una apisonadora que dejarán la tabla como un solar".

Di Stefano, añade el periódico, "está obligando a su equipo a un gran esfuerzo, pues según su teoría únicamente se puede batir a Barcelona aprovechando sus fallas iniciales".

Valencia estuvo "a la deriva", comenta "Diario 16" sobre el partido que ese equipo perdió como local por 2-1 frente a Zaragoza, segundo en las posiciones junto con Sevilla, Real Sociedad y Atlético de Bilbao, todos con dos puntos menos el primero.

## LA AUSENCIA DEL CHILENO

No tiene fortuna Valladolid, que cayó 4-1 frente a Sevilla.

"Diario 16" hace notar que "hace un par de jornadas Valladolid perdió por lesión al hondureño Gilberto y ayer, instantes antes del partido, se lesionó el chileno Patricio Yáñez, que sufrió un tirón muscular".

"La ausencia del chileno, el delantero local más peligroso", añade "Diario 16", cree una psicosis de la que no pudieron librarse los hombres del Real Valladolid, nerviosos y torpes".

Atlético de Madrid perdió 4-2 en Pamplona frente a Osasuna, y el diario "Ya" opina que los delanteros atléticos "están romos, incluidos Hugo Sánchez, que se plantó en cinco goles y de ahí no pasa".

"Estará en huelga hasta que firme el contrato?", se pregunta el mismo diario.

Atlético ha ofrecido al parecer 39 millones de pesetas al mexicano por tres años y se dice que el jugador quiere 56 millones.

22 disciplinas en competencia

## Más de tres mil deportistas participarán en los ODESUR

Más de 3 mil atletas que representarán a una docena de países sudamericanos participarán en los Segundos Juegos Deportivos Cruz del Sur (ODESUR) que se realizarán en Argentina, entre el 26 de noviembre y 5 de diciembre del presente año.

En este certamen, cuya primera versión se hizo en Bolivia hace cuatro años, estarán en competencia 22 disciplinas deportivas que se desarrollarán en las ciudades de Rosario, Santa Fe y Esperanza donde se han construido nuevos estadios y mejorado las instalaciones existentes, creando el marco ideal para esta trascendental justa del deporte americano.

Estos juegos fueron declarados de interés nacional y provincial con instrumentos legales y se han convertido por méritos propios en un verdadero reto a la capacidad organizativa de la nación argentina y de sus dirigentes deportivos.

## DISCIPLINAS Y SEDES

En Santa Fe se realizarán las competencias de atletismo, básquetbol femenino, fútbol, saltos, polo, acuático, levantamiento de pesas y voleibol varones.

En Rosario tendrá lugar el básquetbol varones, béisbol, boxeo, equitación, fútbol, gimnasia varones y mujeres, judo, lucha, natación, nado sincronizado, hockey, carreras en patines, patinaje artístico, remo, tenis, tenis de mesa, tiro con arco y voleibol.

Finalmente, en Esperanza el ciclismo, en Villa Eloisa el tiro y vela en Buenos Aires.

## Saint George, el mejor de la esgrima infantil

La Federación de Esgrima, continuó con sus programas y logró interesantes resultados de las confrontaciones de los días sábado y domingo pasado. En torneo para Novicios Infantiles denominados "Penecas", en el arma de florete mixtos, primero Juan Abdré del Colegio Saint George. Le siguieron sus compañeros de equipo Pedro López, Matías Vergara y Cristián Henríquez, en los lugares segundo, tercero y cuarto.

El domingo 24 siguieron los asaltos, esta vez entre infantiles en el arma de florete denominados "Cabritos". El mejor fue Eduardo Martínez de Saint George, seguido por su coequipo Jorge Guiridi. Tercero fue Boris Golpi de U. de Chile y cuarto se inscribió Fernando González de Audax Italiano.

El arma de florete en categoría cadetes para varones el mejor fue Pablo Cornejo de Saint George, segundo fue Luis Fuentes del Club Providencia, tercero quedó Rafael Mena de Saint George y en cuarto lugar se ubicó Carlos Sánchez del Club Providencia.

## SIGUE CRECIENDO EL INTERÉS DE LOS NENES

La continuidad de las competencias y a la vez el empeño de los D.T. y maestros de los clubes asociados, ha hecho crecer el interés de los niños y también de las pequeñas, por trabajar y competir en este deporte. Es así como semana a semana se han mostrado los progresos de los chicos en sus actuaciones. Algunos aún no alcanzan a brillar entre los mejores, pero si superan sus performances que luego les harán salir y sobresalir entre los escogidos.



Patricio Yáñez



Copa Libertadores de América

# Cobreloa sigue en carrera: ganó fácil al Tolima 3-0

Con goles anotados por Jorge Luis Siviero, Washington Olivera y Víctor Merello, Cobreloa se impuso por tres goles a cero al Tolima de Colombia, cobrándose así plena revancha de la derrota sufrida en el partido inaugural de las semifinales de la Copa Libertadores de América, en Bogotá.

En realidad, la resistencia de los colombianos duró solamente hasta que Siviero conectó en el minuto 35' del primer tiempo el cabezazo que derrotó la valla del arquero Clavijo. De ahí en adelante sólo hubo un equipo en la

cancha y no es exagerado afirmar que, de habérselo propuesto, Cobreloa pudo haber obtenido diferencias más claras que las establecidas luego por Olivera en buena maniobra individual y Merello, de lanzamiento penal, a los 48' y 60', respectivamente.

Con este resultado queda Tolima con 3 puntos en 3 partidos, Cobreloa con dos puntos en 2 partidos y Olimpia con 1 punto en 1 partido. El próximo encuentro del equipo chileno es con el campeón paraguayo, el viernes 5 de noviembre en Asunción.



Una de las tantas ocasiones de gol en que Juan C. Letelier enfrentó sólo a Clavijo y no pudo derrotar al meta colombiano en toda la noche.

## Vuelta Ciclística a Chile está totalmente financiada

"La Vuelta Ciclística a Chile" está totalmente financiada y podrá desarrollarse sin ningún problema".

Lo sintetizó ayer en conferencia de prensa, el Director General de Deportes, brigadier general Sergio Badiola. "El costo total de la competencia es de \$ 8.345.000 y se iniciará el próximo sábado 30 para culminar en el Parque O'Higgins el 6 de noviembre. La prueba tiene 8 etapas con un total de 1.000 kilómetros. El mayor aporte proviene de la DIGEDER, con \$ 5.000.000. El resto está cubierto por aportes de la Municipalidad de Santiago, Televisión Nacional y de todas las corporaciones municipales por donde pasará la caravana de 60 pedaleiros, además de los aportes de las instituciones nacionales que intervendrán en la carrera, tales como Pilsener Cristal, Hilton, Bicletas Vargas, Green Cross-Cie LUN y un equipo de Lámpa.

Hasta el momento se encuentran entrenando las representaciones de Italia y Bélgica, que llegó ayer. Hoy lo harán las representaciones de Estados Unidos y Colombia. Mañana lo harán Venezuela, Argentina y Uruguay.



### BANCO COLOCADORA NACIONAL DE VALORES

#### ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982.

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$2)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$2)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja		83.600.730,30		Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central		149.341.699,22		Acreedores en cuentas corrientes		250.727.611,63	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)		728.059.304,87		Depósitos y captaciones a plazo		5.000.156.774,03	
Depósitos en Bancos en el país		18.602.374,81		Otros saldos acreedores vista y plazo		1.900.006.480,71	
Depósitos en el exterior		164.981.410,63		Cuentas y documentos por pagar			
Total Fondos Disponibles			1.144.585.519,83			7.150.890.866,37	
Colocaciones				Exigible a más de 1 año plazo			
Con Recursos Propios				Depósitos y captaciones		169.950.218,73	
Hasta 1 año plazo				Documentos por pagar			
Deudores en cuentas corrientes		15.629,79		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.			7.320.841.085,10
Pmos. y efectos de comercio adquiridos		6.480.361.821,19		Intermediación de Documentos			
Varios deudores		2.690.356,08		Exigible hasta 1 año plazo			
A más de 1 año plazo		5.204.765.511,58		Exigible a más de 1 año plazo			
Total Colocaciones con recursos propios		11.687.833.318,64		Total Intermediación de Documentos			
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central				Obligaciones Hipotecarias			
Hasta 1 año plazo				Obligaciones Contingentes			
Préstamos				Obligaciones hasta 1 año plazo		111.670.846,70	
CC negociadas con garantía CEPAC				Obligaciones a más de 1 año plazo		21.775.757,99	
A más de 1 año plazo		182.137.432,95		Total Obligaciones Contingentes			133.446.604,69
Total Coloc. por cta., rec., o gtía del Banco Central		182.137.432,95		Préstamos obtenidos en el país			
Hipotecarias		4.147.744.236,00		Exigible hasta 1 año plazo			
Contingentes				Adeudado al Banco Central			
Hasta 1 año plazo		111.670.846,70		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		989.000.000,00	
A más de 1 año plazo		21.775.757,99		Exigible a más de 1 año plazo			
Total Colocaciones contingentes		133.446.604,69		Adeudado al Banco Central		246.396.184,63	
Vencidas		294.237.811,90		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		150.800.000,00	
Total Colocaciones			16.445.399.404,18	Total préstamos obtenidos en el país			1.386.196.184,63
Inversiones Financieras				Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.			
Valores mobiliarios		1.086.128.622,02		Exigible hasta 1 año plazo		644.323.038,02	
Doctos. emitidos por Banco Central				Exigible a más de 1 año plazo		5.077.235.952,36	
Pagarés descontables del Banco Central				Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.			5.721.558.990,38
Otras inversiones financieras		595.313.866,62		TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE			18.848.777.936,21
Total Inversiones Financieras			1.681.442.488,64	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			19.271.427.412,65	Saldo con Sucursales en el país		2.918.508,18	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Operaciones de Cambio		2.918.508,18	
Saldo con Suc. en el país		3.771.582,44		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras		173.304.184,26	
Operaciones de Cambio		147.114.613,41		Operac. Hipotec., Operac. Pend., Ctas. diversas y otras		479.089.020,61	
Operaciones Hipotecarias		602.735.760,61		Intereses por pagar		418.817.490,88	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras		655.423.419,92		Revalorización Provisional del Capital Propio		75.234.365,66	
Intereses por cobrar		204.167.540,32		Pasivo Transitorio		107.743.351,77	
Activo Transitorio				TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			1.257.106.921,36
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			1.613.212.916,70	CAPITAL Y RESERVAS			
ACTIVO FIJO			560.933.447,05	Capital autorizado 7.175.275 acciones de \$ 110,34			
CUENTAS DE GASTOS				Capital pagado		791.719.843,50	
Gastos de Operación		3.478.086.846,10		Reserva legal		23.069.037,10	
Gastos Fijos		570.249.243,13		Otras reservas		422.278.845,16	
Otros Egresos		7.178.200,60		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS			1.237.067.725,76
Corrección Monetaria		22.247.906,66		CUENTAS DE INGRESOS			
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS			4.077.762.196,49	Ingresos de Operación		4.154.115.279,29	
PERDIDA DEL EJERCICIO				Otros Ingresos		26.268.110,27	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			25.523.335.972,89	Corrección Monetaria			
				TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS			4.180.383.389,56
				UTILIDAD DEL EJERCICIO			
				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES			25.523.335.972,89

#### NOTAS ANEXAS AL ESTADO DE SITUACION

##### Garantías Reales que amparan la Cartera Vencida

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 30 días desde su vencimiento.

Los montos registrados en dicho rubro, se encuentran cubiertos con garantías reales en un 50,70/o.

##### Provisiones para la cartera de Colocaciones

- Saldo Provisiones al 31.12.81	\$ 121.627.174
- Castigos efectuados sobre saldo provisiones	( 52.597.848)
- Provisiones constituidas en el ejercicio	104.274.858
- Castigos efectuados sobre provisiones constituidas en el ejercicio	

Saldo provisiones al 30.09.82

\$ 173.304.184



Tres nuevos records "Sudam" en pesas

## Jacques Olliger sigue dando frutos en Europa

Jacques Olliger, pesista chileno radicado en Suiza, añadió a su curriculum tres records sudamericanos, conseguidos en competencias desarrolladas en el país europeo.

En nota enviada a la Federación chilena de este deporte, el atleta nacional destaca que sus nuevos títulos fueron obtenidos en un certamen celebrado en la ciudad de Tremelant, Suiza, y que las marcas fueron cotejadas y aprobadas por jueces de primera categoría.

Olliger, con peso corporal de 109.500 kilos, interviene en la categoría de hasta 110 kilogramos. Batió los records en las modalidades de arranque, con 150 kgs (a él le pertenecía la marca anterior); en envión, con 190 kgs. La anterior le pertenecía al brasileño Tamer Chainy y en el total, el especialista chileno hizo 340 kilos (su propia marca continental era de 327 kgs. 500 gramos).

Restando una fecha

## Old Mackayans ya aseguró título de campeón en rugby

Este fin de semana, en canchas de la capital y la V Región se disputará la última fecha del Campeonato de Rugby de Chile, evento en el que participan siete equipos del Area Metropolitana y dos de representantes del principal puerto del país.

La programación a desarrollarse es la siguiente: sábado 31, a las 17 horas, Old Mackayans-Universidad Católica, en Viña del Mar; San Andrés-Valparaíso Sporting, en La Dehesa y Old Boys-Country Club, también en la Dehesa.

El "quince" de la "U" tiene un partido pendiente y queda en esta fecha libre.

### LAS POSICIONES

Las posiciones para el presente torneo, marchan encabezadas por el cuadro de Old Mackayans de Viña del Mar, que por segundo año consecutivo ya aseguró el título de campeón; por su parte, Old Boys, ya clasificó en segundo lugar.



Hans Gildemeister, junto al español José Higueras, máximas atracciones del torneo de tenis que se disputará en Lima.

En torneo de exhibición

## Gildemeister, máxima atracción en Perú

LIMA, (AP).— El español José Higueras, el chileno Hans Gildemeister, el paraguayo Víctor Pecci y el peruano Pablo Arraya intervendrán en un torneo Internacional de Tenis de exhibición aquí entre mañana y el sábado.

El club Lawn Tennis de esta capital dijo que los deportistas, que jugarán allí, llegarán hoy.

La prensa local destaca la presencia de Higueras y Gildemeister en el torneo y comenta que "hace muchos años que Lima no ha sido escenario de un certamen de tanta magnitud en el tenis".

Gildemeister, Arraya y Pecci participaron aquí en 1979 en una eliminatoria de la Copa Davis.

### GANÓ KIRIMAYR

COLONIA, ALEMANIA OCCIDENTAL, Octubre (UPI).— El brasileño Carlos Kirmayr derrotó al norteamericano Bruce Foxworth por 6-3 y 7-6 en la primera ronda del Grand Prix de Tennis Volvo que tiene 75.000 dólares en premios.

Por su parte, el uruguayo José Luis Damiani fue eliminado por el sudamericano Freddy Sauer al ser derrotado por 6-2 y 6-2.

En los otros resultados de la jornada, el estadounidense Nick Saviano se impuso sobre su compatriota Lloyd Burne por 7-6 y 6-4, y el checo Stanislav Birner dejó en el camino a Chris Dunk, de Estados Unidos, con un triunfo por 6-1 y 6-1.

## Delegados del boxeo hacen subir al ring a periodistas

En reunión del Consejo se vertieron expresiones poco usuales a nivel deportivo en contra de la prensa por dirigentes conocidos del ambiente

Un epílogo poco feliz tuvo la reunión del Consejo de Delegados de la Federación de Boxeo de Chile, cuando los medios de comunicación presentes en dicha sesión se vieron obligados a hacer abandono de la sala de conferencia, ante los irresponsables ataques contra la prensa vertidos en esta ocasión por varios personeros del organismo.

Sin entrar al análisis específico del problema que se trataba y que en un principio el presidente Alejandro Reid lo planteó en función del "caso Villablanca", en términos que en toda actividad, por sobre todas las posiciones debe primar el respeto mutuo en el quehacer de cada persona. Dejó en claro no estar en absoluto de acuerdo con las declaraciones hechas a diferentes medios por el pugilista Villablanca. Los dirigentes Mario Oteiza, Darío Poblete y muy en especial el señor Jorge Becker, no encontraron mejor forma para exponer sus puntos de vista que atacar en forma descomedida el hecho de que algunos medios informativos hallan dado cabida a las inquietudes del fugaz campeón mundial.

Lo que parece que olvidaron los dirigentes es que el "caso Villablanca" es un hecho que ha conmovido a la opinión pública, que vio ensombrecidas las posibilidades de ver un chileno convertido en campeón mundial. Ha sido un problema demasiado conocido y que además está en manos de las más altas autoridades deportivas del país, por lo mismo que ha obligado a los medios de prensa a seguir la huella de la noticia, sin abanderizarse CON

NADIE. Se ha estado buscando la verdad sobre el despojo que sufrió un hombre que ganó un derecho legítimo sobre el ring y que, en estos momentos, está impedido de ejercer su profesión, que en el fondo significa el pan para su familia lamentablemente, tanto la parte humana del pugilista, como la parte ética de los profesionales de la prensa, fue puesta en duda por personas que por el cargo que ocupan en la Federación debían tener el criterio suficiente para aquilatar las responsabilidades del boxeador sobre el cuadrilátero y de los

periodistas para entregar la VERDAD del acontecer nacional.

Por este motivo, no podemos dejar pasar las palabras del señor Jorge Becker, cuando dijo al referirse a los medios informativos "sobre lo que escriben digo como Cervantes: que los perros ladren". Sus palabras son consideradas fuera de tono y descomedidas para quienes cumplen con una función que muchas veces les ha sido favorable en el desempeño de sus actividades y entonces no han trepidado en elogiar calurosamente.



A su arribo al aeropuerto Arturo Merino Benítez, la delegación de judokas de Canadá.

## Llegaron judokas

Para el Panamericano a realizarse este fin de semana

En la tarde de ayer arribaron a nuestra capital las delegaciones de Canadá, Perú, Brasil, y Argentina, que en el papel aparecen como principales animadoras de Decimotercer Campeonato Panamericano de Judo de Varones y Tercero de Damas, a efectuarse este fin de semana en el Estadio Nacional.

El resto de las selecciones tienen anunciado su llegada para las próximas horas.

### CONGRESO

Hoy, a las 9 horas, se realizará el congreso de la competencia, en la sede del Comité Olímpico, ubicada en Vicuña Mackenna 44, para continuar mañana a la misma hora y lugar.

Las pruebas del certamen se desarrollarán en ocho categorías, tanto en damas como varones, los días 29, 30 y 31.

En Antofagasta

## Comenzaron olimpiadas de colegios católicos

ANTOFAGASTA.— Con la participación del Colegio San Luis, San José e Instituto Santa María se inició la olimpiada de colegios católicos en esta ciudad.

Esta actividad finalizará el sábado 30 de octubre, ocasión en la cual se entregarán premios y distinciones a los vencedores, la copa en disputa.

Los colegios católicos incentivan notoriamente el deporte, lo que le otorga destacadas actuaciones en diversos campeonatos a nivel regional y participaciones en el plano nacional.

En la Federación de Boxeo

## Reconocimiento por labor en el torneo intercomunal

Todo dispuesto en el puerto de Iquique para el Campeonato Nacional de Boxeo. - Confirmados los pugilistas para los Juegos ODESUR

En reunión de delegados, el presidente de la Federación Chilena de Boxeo dio cuenta del éxito del campeonato intercomunal, haciendo resaltar que este torneo fue un verdadero desafío para la Federación, ya que después de muchos años se habían visto abocados a organizar una competencia pugilística con cerca de 500 participantes y teniendo, por este mo-

tivo, que implementar una infraestructura de recintos en 23 comunas de la Región Metropolitana.

En esta oportunidad se realizaron, en su fase final, 46 veladas con un total de 386 pugilistas y la participación de 59 técnicos y un cuerpo de jueces de la promoción 82. Además en la ocasión se entregaron diplomas de reconocimiento a la labor desarrollada en este torneo al entrenador Emilio Balbontin, Hernán Rojas, Carlos Givierini y a la doctora Vivian Bustos.

También se planteó la interrogante de qué harán los noveles boxeadores, ahora que se terminó el campeonato, tomando la federación, por intermedio de su Comisión de Boxeo Amateur, el acuerdo de seguir preocupándose en forma fundamental en aquellos muchachitos que mostraron mejores condiciones.

### CAMPEONATO NACIONAL

Se dio cuenta que ya está funcionando a full-time, la comisión organizadora del campeonato de Chile, que se realizará en Iquique, durante los días 25 de noviembre y 4 de diciembre, siendo ésta la primera vez, que se realiza un evento de esta naturaleza en el histórico puerto.

Ya está decidido que los deportistas se alojarán en diferentes residenciales y hogares de menores, que tienen toda la implementación necesaria para una confortable estadía. Para las comidas se eligió la guarnición de esta ciudad que cuenta con los elementos indispensables para hacer más espedita esta importante función.

Se espera para el día 23 de noviembre el arribo de la totalidad de las delegaciones participantes, estando para el día 25 fijada la inauguración del torneo en el Gimnasio de la Casa del Deportista. Para los entrenamientos quedarán designados los centros Heriberto Rojas y Manuel Sánchez, recintos especialmente acondicionados para brindar el máximo de elementos para la práctica de los pugilistas.

Como dato indicativo del entusiasmo que reina en la zona, está el ejemplo que están dando las autoridades de la ciudad que han adquirido los primeros abonos que se pusieron a la venta.

### JUEGOS ODESUR

El dirigente Oscar Inostroza fue designado para encabezar la delegación de boxeo que participará en los Juegos ODESUR, como entrenador va Luis Díaz y los pugilistas, Marcelino Reyes, (mosca junior), Alejandro Curi-lao (mosca), Oscar Benavides (livi-viano) y Héctor Leiva (medio mediano ligero).



## AHORRO Y CREDITO LABORAL LTDA.

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Ecu. MEX (US\$ 1 = 8...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDORES	Moneda Chilena y Ecu. MEX (US\$ 1 = 8...)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Cuentas y otros Obligaciones		
Caja	2.000,00		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	22.553,20		Adelantos en cuentas corrientes	1.207.040,88	
Depósitos en el Banco de Chile (Caja)	294.959,28		Depósitos y obligaciones a plazo	120.000,37	
Depósitos en el Banco de Chile (Caja)			Otros saldos acredores más a plazo	1.327.843,25	
Depósitos en el exterior	318.632,08	319.632,08	Cuentas y documentos por pagar	54.473.497,01	
Total Fondos Disponibles			Exigible a más de 1 año plazo		
			Depósitos y obligaciones		
			Documentos por pagar	57.800.540,21	57.800.540,21
<b>Cuentas por Cobrar</b>			Total Dep. Cuentas y otros Obligaciones		
Hasta 1 año plazo			Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en cuentas corrientes	16.067.022,83		Depósitos y obligaciones a plazo		
Pagos y efectos de comercio adquiridos	12.020.373,63		Exigible a más de 1 año plazo		
Varios deudores	26.753.082,27		Documentos por pagar		
A más de 1 año plazo			Total Obligaciones de Documentos		
Total Cuentas por Cobrar con recursos propios	44.739.630,73		Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gira del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo		
			Obligaciones a más de 1 año plazo		
			Total Obligaciones Contingentes		
			Prestaciones otorgadas en el país		
			Exigible hasta 1 año plazo		
			Adelantos al Banco Central		
			Adelantos a Bancos y otros Inst. Financieras	6.080.000,00	
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Adelantos al Banco Central		
			Adelantos a Bancos y otros Inst. Financieras		
			Total préstamos otorgados en el país	6.080.000,00	6.080.000,00
			Prestaciones y otros Oblig. otorgados en el Ext.		
			Exigible hasta 1 año plazo		
			Total Pasivos y otros Oblig. otorgados en el Ext.		
			Exigible a más de 1 año plazo		
			Total del PASIVO CIRCULANTE	63.880.540,21	63.880.540,21
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
Saldos con Soc. en el país			Saldos con Soc. en el país		
Operaciones de Cambio			Operaciones de Cambio	1.664.317,78	
Operaciones Monetarias	276.292,16		Prestaciones sobre subvenciones y asistencias financieras	1.177.182,10	
Operaciones pendientes, Ctas. Diversas y Otras	978.652,00		Ingresos por pagar	8.001.737,38	
Ingresos por cobrar			Reintegración Provisional del Capital Propio	8.201.294,47	
Activo Transferido	1.310.887,16	1.310.887,16	Pagos Transferidos	20.216.331,82	20.216.331,82
Total de OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
			Capital autorizado		
			Capital pagado	37.402.401,80	
			Reserva legal		
			Otros reservas		
			Total CAPITAL Y RESERVAS	37.402.401,80	37.402.401,80
Cuentas de GASTOS			Cuentas de INGRESOS		
Gastos de Operación	14.086.026,19		Ingresos de Operación	10.216.151,88	
Gastos Fijos	2.973.114,58		Contribución Monetaria	10.716.408,88	
Otros Gastos			Utilidad del Ejercicio		
Corrección Monetaria			Total de Cuentas de INGRESOS	10.716.408,88	10.716.408,88
Total de Cuentas de GASTOS	17.061.140,78	17.061.140,78	UTILIDAD DEL EJERCICIO		
PERDIDA DEL EJERCICIO			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREDORES	132.245.702,91	132.245.702,91
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	132.245.702,91	132.245.702,91			

### NOTAS

#### 1. Garantías Reales que Amparan la Cartera Vencida

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas operaciones impagas que se transfirieron al plazo de 30 días desde su vencimiento. Las montos registradas en dicho rubro, se encuentran con garantías reales en un 80%.

#### 2. Provisiones para la Cartera de Colocaciones

(Cifras en \$)

- Saldo provisiones al 31.12.81	\$ 1.699.406,78
- Cuentas efectuadas sobre saldos provisiones	(35.093,00)
- Provisiones constituidas en el ejercicio	-
- Cuentas efectuadas sobre provisiones constituidas en el ejercicio	-
Saldo provisiones al 30.09.82	\$ 1.664.313,78

EDUARDO NAVIAS SARRAZA  
Controlador  
Registro N° 25.408 Licencia N° 208.172

PATRICIO ARRIJO GUTIERREZ  
Comisario  
APROBADO





Los mismos maratonistas que animaron la reciente Maratón, en homenaje a la Radio Colo Colo, más otros calificados exponentes que no se hicieron presentes en aquella oportunidad, estarán ahora en la Maratón para "capos", sobre 42 kilómetros 195 metros. Carlos Carvajal y Luis Nempo, a los extremos del grupo, fueron entonces grandes figuras.

Organizada por FEDACHI

## Este domingo gran maratón nacional

El próximo domingo se realizará la maratón nacional organizada por FEDACHI y controlada por la Asociación Chilena de Jueces de Atletismo sobre el recorrido olímpico oficial de 42 kilómetros 195 metros.

La partida se efectuará en el Estadio Nacional, pista de recortan, a las 09.00 horas, con el correspondiente

resguardo de Carabineros y la señalización a cargo del contingente de la Defensa Civil de Chile y la llegada también estará en el principal coliseo deportivo.

### RECORRIDO

El recorrido de la prueba compren-

derá; salida por Avenida Carlos Dittborn, Vicuña Mackenna, Plaza Italia, Loreto, Avenida Santa María, Vitacura, Avenida Nueva Costanera, Avenida A. Vespucio, Vitacura, Luis Pasteur, Juan XXIII, Manquehue, Colón, Vespucio, Bilbao, Tobalaba hasta La Hermida, Avenida Grecia hasta Maratón, pasando por el laboratorio del lugar y entrando al Estadio Nacional por el sector del estacionamiento de automóviles. El ingreso al estadio será por la puerta maratón.

Los maratonistas serán alojados por FEDACHI a partir del sábado 30. Mayores antecedentes pueden adquirirse en la Comisión Técnica de la organización, sede ubicada en calle Santo Toribio N° 658 ó 660, o llamar al teléfono 2224339 de 17.30 a 20.30 horas.

mos pioneros en el full contact ya que el maestro Moncada es presidente de la Asociación de Full Contact en Chile y se han realizado ya cuatro campeonatos a nivel nacional con gran número de cultores a través del país".

### KARATE EN SAN VICENTE

"El próximo domingo 31 del presente mes de octubre, agrega el instructor Patricio Cifra, a las 17 horas se realizará el segundo campeonato de karate tradicional en el colegio El Salvador de San Vicente de Tagua Tagua. En esa misma velada se realizarán diversas exhibiciones y se efectuará la noche de los cinturones negros. Participarán en este torneo representantes de San Felipe, Quilicura, Maipú, Santiago, San Bernardo, San Carlos, Chillán, Talcahuano, Temuco, Valdivia, y del cuadro local de San Vicente de T.T. y de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas con equipos de damas y varones".

### DISCIPULOS DEL PROFESOR MONCADA

Uno de los exponentes más conocidos de este estilo de karate es el cinturón negro Patricio Cifra Abarca, discípulo directo del maestro Moncada desde el año 1975 y quien es instructor y creador de filiales en San Vicente de Tagua Tagua y Maipú. Además, el profesor Cifra es instructor de la escuela matriz en calle Amunátegui 76.

"Nuestra escuela —dice Cifra— es una de las pioneras del karate en Chile y data del año 1957. También so-

## Técnico de rugby visitó Serena

LA SERENA. (Especial).— Una visita al Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, efectuó el destacado entrenador internacional de Rugby, Jean Pierre Juanchich, junto al coordinador regional de Deportes y Recreación, Carlos Tondreau Asenjo.

El conocido entrenador ha desarrollado una vasta labor de difusión de esta disciplina deportiva, tanto en la formación de monitores como en el trabajo mismo con estudiantes de las escuelas básicas de La Serena.

## Etapas Portillo totalmente apta

Lo anunció alta autoridad de Carabineros

El Departamento de Carabineros y Tránsito de Carabineros de Chile informó a las autoridades de la Vuelta Ciclista a Chile que no existe impedimento alguno para utilizar la ruta de Los Andes hacia Portillo, desvirtuando de esa forma los rumores que circulaban en el sentido que la etapa mencionada sería excluida de la competencia pedalera a iniciarse el próximo sábado.

La Prefectura de Carabineros, reiteró que las condiciones de la ruta internacional son por el momento totalmente adecuadas y se mantiene un estricto control en todos los sectores cordilleros para conocer la magnitud del deshielo que en estos momentos tiene la ruta mencionada. La etapa Los Andes—Portillo es la segunda de la Vuelta a Chile que se disputará el domingo.

## Hermanos Tolosa dominan la Vuelta a Guatemala

GUATEMALA, Octubre (UPI).— El colombiano Ramón Tolosa ganó la sexta etapa de la Vuelta Ciclista de Guatemala y los tres primeros de montaña que estaban en disputa. Tolosa demoró 1 hora, 55 minutos y 53 segundos en cubrir los 90 kilómetros del recorrido para convertirse en el líder de esta especialidad. En el segundo lugar llegó su hermano Rafael, con 1:56.03.

La clasificación general individual después de seis etapas quedó así: 1. Rafael Tolosa, Colombia, 15:04.41; 2. Pedro Ruiz, España, 15:07.06; 3. Albin Brenes, Costa Rica, 15:07.06; 4. Jesús María Segura, España, 15:08.13; 5. Carlos Palacios, Costa Rica, 15:08.32; 6. Héctor Dubón, Guatemala, 15:08.39; 7. Martín Ramírez, Colombia, 15:08.42; 8. Rolando Ovando, Guatemala, 15:08.59; 9. Rodrigo Montoya, Costa Rica, 15:09.04; 10. César del Cid, Guatemala, 15:09.45.

### CLASIFICACION DE MONTAÑA

1. Ramón Tolosa, Colombia, 33 puntos; 2. Rafael Tolosa, Colombia, 17; 3. Pedro Ruiz, España, 17; 4. Rodrigo Montoya, Costa Rica, 11; 5. Vicente Puac, Guatemala, 3.

### CLASIFICACION DE METAS INTERMEDIAS

1. Rafael Tolosa, Colombia, 15 puntos; 2. Giovanni Rosales, Guatemala, 11; 3. José María Gofí, España, 7; 4. Vicente Puac, Guatemala, 7.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

1. Colombia; 2. Costa Rica; 3. Banco Inmobiliario de Guatemala; 4. España; 5. Café Quetzal "A" de Guatemala. Hoy se correrá la séptima etapa con un recorrido de 110 kilómetros, desde la capital de Guatemala a Palín-Santa Elena Barías.

## ¡Cuidado con el profesionalismo!

- La actitud de ciertos dirigentes de provocar exigencias de premios en dineros para satisfacer a sus inquietos pedaleros, puede ser un peligroso boomerang
- El momento presenciado en la culminación de la Vuelta de la Juventud debe ser borrado por el buen criterio de los otros dirigentes, de los que trabajan en favor de una juventud que se merece el mayor respeto

Por Tito Paris  
(enviado especial)

VIÑA DEL MAR.— Fue todo tan disparatado que cuesta comenzar a ordenar las ideas. Cuando todos pensaban en la premiación emotiva a los triunfadores de una magnífica competencia, de un éxito sin precedentes en la historia de nuestro ciclismo, se produjo un hecho inusitado. De mala educación, de una carencia total de respeto, de actitudes que ya creíamos en los dirigentes metropolitanos totalmente olvidados. Sin embargo, alguien prendió la mecha de la vergüenza y un vencedor de la Vuelta de la Juventud que merecía que el aplauso recorriera los cerros de Viña del Mar, con sonoridad por su actuación, poco menos se le hace bajar del podio... porque a determinados dirigentes se les ocurrió que los premios que debían ser entregados a los ganadores no estaban de acuerdo a lo reglamentado. Y comenzaron los gritos, las especulaciones, las opiniones insólitas. Mientras que los actores de la gran prueba, a los que se les debía

el mayor respeto, observan sorprendidos tamaña escena.

No hubo un solo momento de respeto para el ciclista. Nadie hizo escuchar su voz para aquietar los ánimos y darle preferencia a quienes realmente se merecían la atención del público que se había agolpado en calle Los Castaños, punto final de la competencia ciclista para jóvenes de 17 a 19 años.

Y los muchachos ganadores de etapas y de la prueba misma, se quedaron a la espera que terminara tan grotesca escena.

Se ordenó a los ciclistas no aceptar los premios, dinero y materiales de competencias. Porque así lo ordenaban sus dirigentes. Burlándose de todo, de los pedaleros, de los organizadores, de las autoridades y de la prensa que esperó pacientemente que se produjera lo sensato, PROCLAMACION DE LOS VENCEDORES, por que los premios que a ciertas personas no les agradaban, podían ser discutidos como caballeros, en forma correcta, aun cuando a ciertos personajes les cuesta entrar en ese terreno.

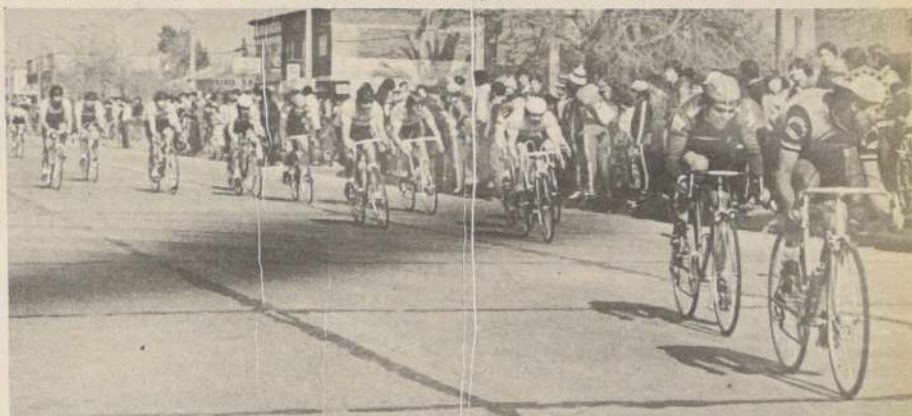
¿Qué sucede con todo esto? Que el joven corredor, especialmente el

metropolitano que está habituado a exigir dinero por competir —salvo honrosas excepciones— tenderá ahora con mayor razón a discutir en la misma línea de salida si debe o no largar en una competencia deportiva si no tiene a la vista la lista de premios en dinero... de vestir camiseta como se le ocurra, porque si no hay incentivo, pues no habrá interés de participar ni de ofrecer un espectáculo.

Así marchan las cosas en un ciclismo al que a un grupo de dirigentes les cuesta bastante caro, pero que otros sin mayor representatividad hacen el mayor daño posible.

A la Vuelta Ciclista de la Juventud, fue un grupo de subvencionados incluso por la propia Federación a las que se les entregó dinero e incluso el aporte de entrenadores.

Lo ocurrido en Viña del Mar fue un minuto que a todos nos dio vergüenza. Pero ya más ordenados en nuestras ideas, pensamos que el bochorno pasó. Es mucho más importante la labor que se ha gestado con los jóvenes y que éstos comprendan y analicen dónde está la equivocación. Pero cuidado con el profesionalismo en los jóvenes, que puede ser la peor táctica para hundir a un deporte.



La fiesta del ciclismo joven se trasladó a Viña del Mar con motivo de la primera versión de la Vuelta a la Juventud, un evento de enorme proyección para el pedal chileno. Se destacaron innumerables figuras y otras ratificaron que pedalean firme al éxito. Solo un momento amargo tuvo la prueba, que desmereció la competencia, cuando ciertos dirigentes descontrolados impidieron la proclamación a los vencedores, respaldando un profesionalismo inadecuado para nuestro medio.

## "Mi primera gran victoria"

- La emoción y la alegría de Agustín Herrera, el triunfador de la Vuelta Ciclista para menores fue frustrada al impedirse su proclamación. Opiniones

No podía ocultar su alegría. Lo dijo con emoción: "Estoy muy feliz, es mi primera gran victoria, de auténtica importancia. He aprendido mucho. Porque fue una carrera con recorrido difícil, trazado exigente y con buenos corredores. En la última etapa llevaba instrucciones precisas de marcar a Acuña y Hurtado. Que cualquier otro corredor se fuera, menos esos dos... por lo que esta victoria significa, es que estoy realmente feliz... y de paso... ahora me rasuro la barba... era una compromi-

so"... lo dijo Agustín Herrera, el gran triunfador de la primera versión de la Vuelta Ciclista a la Juventud... era los momentos más felices de un joven valor... desgraciadamente minutos más tarde la insólita actitud de ciertos dirigentes del pedal metropolitano deslucieron una premiación que ese y todo los jóvenes valores se merecían...

OOOOOoOOOOO

"Le prometo en estos tres días de competencia he aprendido más que en diez años de ciclismo. Estamos felices con el comportamiento de nuestros muchachos. Gran actuación de Labra y Opazo, vemos que todos nuestros trabajos con los menores están rindiendo sus frutos. Nadie tiene que decir nada de nuestros muchachos porque su disciplina es un orgullo para nuestro Club Chacabuco"... Hugo Arenas, presidente de la entidad tricolor.

OOOOOoOOOOO

"Esta Vuelta de la Juventud es de enorme proyección, tiene una gran importancia para el futuro de nuestro ciclismo. Se han descubierto valores noveles, casi desconocidos... vean ustedes el caso de los chicos de Los Andes, guapos y de condiciones... Queremos que la gente comprenda que un esfuerzo así merece ser considerado."

Los planes de trabajo de todas las instituciones del país. La misma inscripción de este año sobrepasó los cálculos más optimistas. (Degli Del Posto, Comisario de la competencia).

OOOOOoOOOOO

"Son nuestros proyectos para el futuro. Tratar de hacer venir a los mejores valores del país. Que actúen los jóvenes pedaleros de Arica, Antofagasta, que lo hagan los muchachos de Punta Arenas, Puerto Montt. Que esta Vuelta sea realmente su "Vuelta". Que todos estos elementos de tantas condiciones visto ahora en 1982 lleguen con mejores ambiciones para 1983". (Oscar Padro y F. García, gestores de la competencia viñamarina, pero a nivel nacional).

OOOOOoOOOOO

Nuestra gira por España tuvo un excelente resultado, ya que el actuar en un medio tan exigente, donde se pedalea a otro ritmo, ha provocado en Mario Hurtado y Gustavo Brunetti otra perspectiva de hacer un ciclismo más agresivo. Se ha visto en esta "Vuelta" que ha sido espectacular en todo su desarrollo. Mario consiguió entretenerse con jóvenes que tienen la experiencia de competencias adultas, sin embargo, impuso lo que en España aprendió. A Brunetti, aun le falta, porque es demasiado nuevo. Pero su mentalidad es otra... (J.J. Malo refiriéndose su gira por tierra hispana con sus dos valores del club Valparaíso).

OOOOOoOOOOO

¿Se imaginan que de estos cincuenta pedaleros, podamos contar por lo menos con la mitad participando en la Vuelta a Chile? de 1985... Era el pensamiento de muchos hombres de nuestro ciclismo. Enthusiasmados con esta legión de valores auténticos. Porque esos dos chicos de Los Andes, Pedro León, y especialmente René Castro, mostraron muchas condiciones y algo vital: Guapeza... Los propios curicanos que siguen expresando que su ciudad es inagotable en producir grandes valores.





Club Hípico de Santiago

# Excelente marca de "Pinganilla"

El hijo de Balconaje cronometró 46 segundos clavados en los 800 metros con finales de 11 segundos y tres quintos

Un trabajo que sólo avala su calidad llevó a cabo en las pista de arena el seis años Pinganilla en los cotejos del lunes en Blanco Encalada. El pupilo de Cavieres puso un guarismo de 46 segundos exactos en los 800 metros y finalizó en 11 segundos y tres quintos

En los últimos 200 metros Sergio Vázquez estuvo a cargo de la conducción del hijo de Balconaje. Otros buenos tiempos en las diferentes distancias: 400 metros Retraída: movió en 22 segundos y tres quintos

Destacado trabajo en el tiro hicieron también Discou (Eliás Silva) y Reguapa (Sergio Vázquez) al cronometrar 23 segundos clavados.

500 metros Sauternes: Veintinueve segundos y tres quintos puso en la distancia. Oscar Escobar estuvo a cargo del trabajo.

600 metros Mensaje: Puso treinta y seis segundos y tres quintos. Jaime Díaz fue el conductor.

800 metros Aparte del cotejo de Pinganilla en esta distancia, otro de los que destacó fue TOQUITO que movió en 47 segundos y cuatro quintos junto a Sergio Vázquez. Chalotín (Claudio Leighton) y Forki (Nelson Urrutia) pusieron 48 segundos clavados.

1.000 metros Aguafiesta: Junto a Luis Toro en la conducción cronometró 1.03

1.200 metros Un As: Un minuto y trece segundos cronometró en la distancia. Lo condujo el jockey Nelson Urrutia. Formadores de la jornada:

400 metros Discou, E. Silva, en 23

Vertiente, A. González, en 24

Reguapa, S. Vázquez, en 23

Palenciano, S. Vázquez, en 23 1/5

Chris, J. Díaz, en 25 1/5

Retraída, S. Vázquez, en 22 3/5

500 metros Saciedad, J. Muñoz, en 31

Ritornello, P. Cerón, en 30 2/5

Don Búfalo, L. Toro, en 30 2/5

Tuyubela, J. Muñoz, en 31

Sauternes, O. Escobar, en 29 3/5

600 metros Mensaje, J. Díaz, en 36 3/5

Figlia Mía, A. González, en 38

Vittoriana, E. Guzmán, en 38 1/5

700 metros Metapio, R. Pérez, en 44

800 metros Chalotín, C. Leighton, en 48

Pinganilla, S. Vázquez, en 46 con 11 3/5 de final

Relevada, A. González, en 48 1/5

Foscarito, J. Díaz, en 51

Forki, N. Urrutia, en 48

Toquito, S. Vázquez, en 47 4/5

Miradora, S. Vázquez, en 48 1/5

Espeleada, L. Menghini, en 49

1.000 metros Agua Fiesta, L. Toro, en 1.03

Magazine, J. Muñoz, en 1.05

Estampa, R. Pérez, en 1.04

1.200 metros Un As, N. Urrutia, en 1.13

Habilidad, S. Vázquez, en 1.16

Lautaro, P. Cerón, en 1.16 4/5

Venturo, C. Barrera, y Jango, L. Muñoz, en 1.16 3/5 iguales

1.600 metros Torremar, L. Menghini, en 1.43 3/5

2.460 metros Solariego, J. Díaz, en 2.43 3/5 con 13 de final

EJEMPLARES DE 2 AÑOS

600 metros Escolar, L. Muñoz, y Piñera, C. Barrera, en 36 4/5 iguales

Pintito, L. Muñoz, y Gitanito, J. Santos, en 36 2/5 iguales

Abasto, M. Santos, y Pato Yañez, L. Muñoz, en 37 3/5 iguales

Abastero, J. Santos, y Gold Girl, M. Santos, en 37 iguales

La Luna, C. Barrera, y Hombrón, J. Santos, en 37 4/5 iguales



PINGANILLA: en estado sobresaliente se encuentra el hijo de Balconaje. El lunes pasó los 800 metros en 46 segundos exactos.

## Walter Báez empató record de carreras ganadas en un año

MONTEVIDEO, (ANSA). — El jockey Walter Báez sumó 129 victorias en lo que va del año, con lo que igualó y se colocó a un paso de superar largamente el record de carreras ganadas en una temporada en Uruguay, que estableció Julio Fajardo hace quince años.

La eficacia de Báez en la actual temporada se sitúa en un 20,3 por ciento, ya que los 129 triunfos los conquistó tras participar en 644 carreras. Su más cercano escolta en la estadística de jinetes, Mario González, sumó hasta el momento 64 victorias.

Báez, de 35 años de edad, un jockey que sigue fiel al freno y que sólo esporádicamente utiliza el filete, se caracteriza por la fuerza y el temperamento que pone en cada una de sus actuaciones, aunque los entendidos consideran que dista de ser un "estilista".

Los analistas estiman que el eficaz jinete podrá llegar a contabilizar alrededor de 150 victorias, cuando finalice la temporada dentro de poco más de dos meses.

### "NEULLY", IMBATIBLE

El gran favorito de la cátedra y de los aficionados, el potrillo "Neully" volvió a demostrar que es el mejor "Flyer" del turf uruguayo al vencer en el clásico "Confederación del Caribe" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador un zaino de tres años hijo de "Mr. Cádiz" y "Tudor Baby", conducido por el jockey Numerable Tcherer empleó un guarismo de 1'10" 4/5 para cubrir los 1.200 metros de la prueba aventajando por cuatro largos y cuarto a "Cosmos", que llegó segundo a un cuerpo y cuarto de "Tropero", tercero, a tres cuerpos de "Ellicam", cuarto y último.

"Neully" pagó como único dividendo nuevos pesos 2.30 a ganador, mientras que la combinación ganadora 3-1 (Neully-Cosmos) dio 5.30 por boleto.

### HOMENAJE A LAFFIT PINCAY

PANAMA. — El panameño Laffit Pincay, el único jinete latinoamericano, incluido en el salón de la fama de la hípica norteamericana, será objeto de un homenaje de la hípica de este país en diciembre, donde ingresará formalmente en el salón de la fama de Panamá.

Pincay, el mayor ganador de dinero de la hípica norteamericana en toda su historia y actual líder en sumas ganadas de ese país, fue incluido recientemente en el salón de la fama de D. A. M.

Pincay no ha conquistado ninguno de los eventos de la triple corona de la hípica estadounidense — la meca actual de ese deporte — y es considerado el mejor jinete del mundo.

El panameño monta en los hipódromos de Nueva York y desde que llegó a Estados Unidos, hace más de una década, se hizo dueño de las estadísticas de jinetes.

Panamá, uno de los países más pequeños del orbe y con un solo hipódromo, está considerada como exportadora de los mejores jinetes del mundo en la actualidad.

Pincay, quien ha sobrepasado la cantidad de ocho millones en sumas ganadas, es hijo de otro gran jinete peruano del mismo nombre, quien realizó una notable campaña en Panamá y actualmente está radicado en Venezuela como preparador de caballos.

Haras General Cruz

## "Laboreo" subastado en \$ 380.000

El producto es un hijo de Bless this Horse y La Bacana, segunda cría de la yegua, que fue vendido a Juan Bautista Castro

LABOREO fue el precio más alto registrado en la subasta del Haras General Cruz que remató sus productos en el local de la Sociedad de Criadores y Tattersall S.A. El potrillo, hijo de Bless This Horse, fue adjudicado por Juan Bautista Castro en \$ 380.000.

Enseguida pormenores de la sesión donde además estuvo el Haras "Renaico".

AVISAPAR (Court Dancer y Avenue Foch) en \$ 180.000 a Sergio Romero. CURANDERO (Court Dancer y Cartelera) en \$ 120.000 a Oscar González. MAYACAN (Court Dancer y Maricel) en \$ 140.000 a Cristián Muñoz. (Viña del Mar). MONTURIAL (Court Dancer y Moraleña) en \$ 340.000. ALGALIA (Bless This Horse y Algarabía) en \$ 320.000 a Silvia de Mercado. BIRLONGUERA (Bless This Horse y Birlonga) en \$ 90.000 a Cristián Muñoz (Viña del Mar). CONCURRENCIA (Bless This Horse y Conciliadora) en \$ 260.000 a Oliverio Martínez. COSECHERA (Bless This Horse y Cristalina) en \$ 200.000 a Oscar González. DELEGADA (Bless This Horse y Delantera) en \$ 170.000 a Gustavo Ramdhor. DISNEA (Bless This Horse y Dinarda) en \$ 110.000 a Juan Bautista Castro. KAMANI (Bless This Horse y Killie) en \$ 240.000 a Eleuterio Cortez. DISCULPADA (Court Dancer y Dinamita) en \$ 120.000 a Silvia de Mercado. GIGANTEA (Court Dancer y Ginger Rogers) en \$ 85.000 a Cristián Muñoz. RONDALLA (Court Dancer y Rommy) en \$ 80.000 a Gabriel Meleje.

### DEFENSAS

CRASO (Court Dancer y Crazy Love) en \$ 180.000. ENTRANABLE (Court Dancer y Entrapajada) en \$ 50.000. SHILLONG (Court Dancer y Shing Li) en \$ 90.000. ANDANADA (Bless This Horse y Anayansi) en \$ 150.000. DEVOTA (Court Dancer y Devuelta) en \$ 70.000. LLAMBRIA (Court Dancer y Llama Roja) en \$ 75.000. QUEBRADA (Court Dancer y Quefresca) en \$ 65.000. SEÑALEJA (Court Dancer y Señalada) en \$ 70.000. SNOW DANCER (Court Dancer y Snow Woman) en \$ 80.000.

NO FUE PRESENTADO: Gipsy Love (Court Dancer y Gipsy Stile).

### HARAS "RENAICO".

TRAMADA fue el mayor precio registrado por este establecimiento de cría. La hija de El Tiro y Gaita, es una propia hermana de Abecedario y fue vendida en \$ 120.000 a Delfín López.

Otros precios fueron éstos: ESCALOFRIO (El Tiro y Presuntuosa) en \$ 80.000 a Alberto López.

TRIVIAL (El Tiro y Cortesía) en \$ 100.000 a Carlos Quenay.

TAPADITA (El Tiro y Cicatriz) en \$ 50.000 a Iván Jaksic.

TIRADA (El Tiro y La Chiva) en \$ 45.000 a Roberto Jaque.

DEFENSAS

TAPABOCAS (El Tiro y Estalactita) en \$ 120.000. MAYORAZGO. (Missouri y Balasha) en \$ 45.000. ESPINACA (El Tiro y Sugar) en \$ 40.000. TARTALETA (El Tiro y Pesada) en \$ 40.000. TIRA RISAS (El Tiro y Reverencia) en \$ 40.000. STRAIGHT CAN (Straight Die y Canepin) en \$ 50.000.

## Club Hípico

(Miércoles 27 de octubre de 1982)

### 1ª CARRERA a las 14.30 horas. 1.200 mts. CONDICIONAL (1ª Válida triple N° 1)

1941 F. Castro	15h-11h	Ashanti	53 N.N.	16
1882 A. Bullezu	7	2 Best Girl	53 N.N.	11
1693 M. Segura	7h-12h	3 Cachagua	55 M. Aranda	5
---	Deb.	4 Carisma	53 N.N.	4
2028 M.A. Velarde	8h-7h	5 Colombina	53 L. Ramos	14
1953 B. Vidal	6-14	6 Contrera	53 C. Donoso	7
2001 P. Inda C.	6-9	7 Franchise	53 N.N.	18
1957 C. García	3-13	8 Metropoly	53 R. Pérez	8
1702 O. Espinoza	rodó	9 Mosulenh	53 S. Zúñiga	9
---	Deb.	10 Pataleta	53 N.N.	10
2030 R. Allen	12h-15h	11 Pintarosa	53 P. Castillo	6
2030 A. Zamorano	4-6h	12 Potash	53 O. Escobar	15
2001 O. Bagú	14	13 Potentada	53 M. Olguín	1
---	Deb.	14 Retraída	53 S. Vázquez	3
2007 E. Cortes	2-4-5	15 Separada	53 M. Santos	13
1659 E. Leiva	9-19	16 Super Baby	53 F. Díaz	17
---	Deb.	17 Tamanaia	53 M. Alvarez	12
---	Deb.	18 Tuyubela	53 J. Muñoz	2

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 2ª CARRERA a las 15.00 horas. 1.200 mts. CONDICIONAL (2ª Válida triple N° 1)

1851 R. Serrano	13-14	1 Hipanto	56 N.N.	11
1995 C. García	13-12h	2 Manso	56 J. Verdugo	5
2023 R. Lorea	13h-8h	3 Sauternes	55 O. Escobar	4
1984 H. Espinoza	12-14	4 Sermón	56 N.N.	14
814 R. Allen	14	5 S. Beach	56 L. Muñoz	7
2002 H. Espinoza	14h-12	6 Sirico	56 N.N.	8
2006 F. Espinoza	10-7	7 Stanley	56 P. Vega	9
1553 R. Jaque	12	8 Timbalero	56 N.N.	10
1752 J. C. Pichara	11	9 Toki	55 N.N.	6
1956 M.A. Velarde	18	10 Aleadita	53 N.N.	15
1583 W. Robles	10	11 Brincadora	53 J. Orellana	1
2023 E. Becar	5h-11h	12 Demasiada	53 L. Menghini	3
2023 L. Severino	6h	13 Facturada	53 N.N.	12
---	Deb.	14 Palanquilla	53 N.N.	13
1700 V. Romo	14	15 Pittima	53 O. Jara	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).

### 3ª CARRERA a las 15.30 horas. 1.200 mts. CONDICIONAL (3ª Válida triple N° 1)

2023 L. Guerrero	4h-2h	1 Arnolfo	56 J. Orellana	5
1959 C. García	14-15	2 Doblelado	56 L. Cornejo	11
1526 R. Allen	10h	3 El Rola	56 C. González	4
1879 H. Espinoza	16	4 F. Andrés	56 N.N.	14
2023 R. Serrano	14h-13h	5 Ignoto	56 N.N.	7
---	Deb.	6 Iónico	56 N.N.	8
1739 R. Bernal	13h	7 Licorista	56 N.N.	9
2023 O. Manso	14h-14h	8 Loquillo	56 N.N.	10
2006 F. Pinochet	10-16	9 Llanclán	56 N.N.	6
2006 A. Abarca	11-10	10 Mi Rey	56 J. Manett	15
2023 U. Duque	12-4h	11 Millone	56 J. Santos	1
1824 L. Severino	4h-6h	12 Naicarral	56 E. Silva	3
2023 E. Pinochet	13-12h	13 Rimpiano	56 M. Cabroler	13
2023 P. Medina	12-3h	14 Ritornello	56 P. Cerón	12
897 A. Breque	9	15 Tépano	56 E. Guzmán	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).

### 4ª CARRERA a las 16.00 horas. 1.200 metros Ind. 13 al 10. 1ª Válida 5 y 6.

1978 R. Allen	5h-1	1 Contactora	55 L. Muñoz	16
2009 C. Meleje	9-11	2 Gicoll	55 L. Cornejo	11

### 5ª Carrera. A las 16.30 Hrs. 1.300 metros. Ind. 40 al 28. 2ª Válida 5 y 6.

2011 J. Sánchez	2-3	1 Galiano	59 L. Muñoz	5
1962 P. Bagú	3	2 Q. Furia	59 C. Leighton	4
1979 A. Carreño	1-10	3 Entredicho	58 L. Chávez	7
1856 B. Vidal	9	4 Hipocrita	58 E. Silva	4
2011 R. Jaque	5-11	5 Chaparano	54 N.N.	9
2011 T. Jacial	5-2	6 Santoral	54 F. Díaz	10
2011 C. Avila	8-8	7 Artal	53 N.N.	6
1975 J. Zúñiga	1-1	8 Q. Rose	53 R. Pérez	1
1955 J. Cavieres	3-3	9 Critierium	49 J. Díaz	3
1947 W. Robles	8h	10 Naval	48 M. Santos	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 16).

### 6ª Carrera. A las 17.00 Hrs. 1.600 metros Ind. 15 e Inferiores. 3ª Válida 5 y 6.

2005 A. Carreño	15-9	1 Teleco	57 L. Chávez	16
2205 C. Zúñiga	3-8	2 Nonito	56 P. Castillo	11
1653 P. Baeza	11	3 Pampanita	56 E. Silva	5
1960 J. Melejo	4	4 J. Michell	55 N.N.	4
2002 A. Bagú	1	5 Musicológico	55 L. Muñoz	14
1983 P. Meleje	9-10	6 Tabaco	53 L. Cornejo	7
2002 E. Becar	6-3	7 Cantinero	52 M. Lizama	8
2006 J. Inda M.	9-1	8 Quechereg	52 M. Santos	9
2001 J. Velaz	7-4	9 Ana	51 J. Turrieta	10
2025 J. Sánchez	7-1h	10 O. Lindos	51 F. Díaz	6
1974 G. Silva	3	11 Presha	51 F. Díaz	15
2002 A. Gutiérrez	4	12 Orquestado	51 J. Santos	1
2002 P. Inda C.	6-2	13 Rampla	50 J. Díaz	3
2012 A. Quiroz	11	14 Tabure	50 F. López	13
2002 L. Urbina	10-7	15 Paracheque	48 M. Olguín	12
1987 O. Espinoza	8h	16 Ufano	48 J. Muñoz	2

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 16).

### Carrera "A". A las 17.30 Hrs. 2.000 metros. CLASICO "Luis Dávila L.". (Solo juego ganador y Duple Exacta en máquinas de place).

412 J. Cavieres	2-4	1 Chalotín	51 C. Leighton	4
1892 J. Inda	3h	2 Maxhor	61 J. Pérez	1
1182 J. Cavieres	1	3 Pinganilla	61 S. Vázquez	3
1980 E. Cortez	1-1	4 G. Dor	59 J. Díaz	2

Carrera no válida apuesta "Pollón de Oro".

### 7ª Carrera. a las 18.00 horas. 1.200 metros. Condicional. Hembras 3 años no ganadoras. (4ta. del 5 y 6 rescate).

1702 R. Jaque	7-8	1 Amigueta	53 N.N.	16
1978 A. Zamorano	5	2 A. Pura	53 J. Santos	11

### 8ª Carrera a las 18.30 horas. 1.600 mts. Ind. 25 al 16. (Sta. del 5 y 6).

1946 M. Velard	11h	4 Cantallita	53 C. Donoso	4
2001 O. Salinas	5-10	5 D. Paz	53 L. Ramos	14
2001 M. Segura	3	6 Do Re Mi	53 E. Guzmán	7
1978 P. Inda	8h-7	7 Fosse	53 J. Verdugo	8
187 O. González	15	8 Gran Via	53 E. Silva	9
1953 A. Bullezu	8-11	9 Labrada	53 S. Zúñiga	10
1978 C. García	6-8	10 L. Gruesá	53 R. Pérez	6
1879 J. Melero	—	11 M. Creuzá	53 N. N.	15
2007 V. Romo	7	12 Mulata	53 L. Cornejo	1
1957 A. Bagú	11-9	13 Quileucana	53 L. Muñoz	3
1946 G. Silva	5h	14 Stressa	53 F. Díaz	13
2028W. Robles	5-16h	15 Tia Uca	53 J. Orellana	17
— D. Bernal	D <sup>1+</sup>	16 Venia	53 O. Jara	12
2001 F. Leiva	11	17 Zitella	53 P. Vega	2





GRANIT D'OR, cuatro años por Señor Flors y Espiga de Oro por Auskerry, convertido en una de las revelaciones más gratas de nuestro medio, será el más duro escollo que encontrará el favorito "Pinganilla" en los dos mil metros del clásico reglamentario, premio Luis Dávila Larraín, prueba que se disputará esta tarde en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada.

## LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1ª	Retraída S. Baby	Retraída Pornasch	Retraída Separada	Retraída Metropoly	Retraída Carisma	Retraída Separada	Retraída Separada	Retraída S. Baby
2ª	Palanquita Sauternes	Sauternes Stanley	Stanley Demasiada	Stanley Manso	Stanley S. Beach	Stanley Demasiada	S. Beach Stanley	Stanley Demasiada
3ª	Arnolfo Ritornello	Ritornello Tépano	Naicarral Tépano	Tépano Naicarral	Ritornello Naicarral	Tépano Ritornello	Ritornello Naicarral	Ritornello Naicarral
4ª	Falera S. el Rey	Falera Zarcilla	El César Giovata	Falera Zarcilla	Falera Francia	Giovata Zarcilla	Zarcilla Maneador	Maneador El César
5ª	Criterium Q. Rose	Hipócrata Q. Rose	Criterium Q. Furia	Hipócrata Santoral	Criterium Santoral	Criterium Galiano	Q. Rose Q. Furia	Criterium Galiano
6ª	Musícologo J. Michell	Rampla Musícologo	Musícologo Teleco	Nonito Pampanita	Rampla J. Michell	Presha Pampanita	Cantinerio Rampla	Teleco Musícologo
A	Pinganilla G. d'Or	Pinganilla G. d'Or	Pinganilla D. d'Or	Pinganilla G. d'Or	Pinganilla G. d'Or	Pinganilla Chalotin	Pinganilla G. d'Or	Granit d'Or Pinganilla
7ª	Do Re Mi Stressa	Do Re Mi A. Fura	Venia Do Re Mi	Stressa Do Re Mi	Stressa Do Re Mi	Stressa Do Re Mi	L. Cruza Mulata	Do Re Mi Venia
8ª	Jansenio Pinita	Jansenio Yaguaré	Jansenio Yaguaré	Jansenio Palenciano	Jansenio Pinita	Jansenio Palenciano	Jansenio Pinita	Jansenio Yaguaré
9ª	Reguapa Bramantina	Reguapa Salsera	Reguapa Postal	Reguapa Postal	Reguapa Bramantina	Reguapa Postal	Salsera Bramantina	Reguapa Dorayita
10ª	Vertiente Velebit	Vertiente Velebit	Postón Vertiente	Velebit Vertiente	Caleu Vertiente	Postón Vertiente	Velebit Vertiente	Velebit Postón
11ª	Pirulo Alfí	Deferente Binga	Deferente Convincon.	Binga Pirulo	Binga Pirulo	Pirulo Bail	Binga Bogatín	Pirulo Deferente
12ª	Chris P. Blue	Chris P. Blue	Alic P. Blue	P. Blue Chris	P. Blue Chris	Chris Karnak	Chris Alic	P. Blue Alic
13ª	Redondela Houplin	Praline Redondela	Redondela Praline	Redondela Praline	A. No Más Zero	Redondela Zero	Zero A. No Más	Praline Redondela

## Jinete de "Francia" perdió la huasca cerca de la meta

FRANCIA, hembra de tres años que participará en la cuarta competencia del programa de esta tarde en el Club Hípico, tuvo un serio inconveniente en su más reciente desempeño: "Su jinete perdió la fusta a cien metros de la meta". Otros animales que tomarán parte en otras pruebas de la cartilla se encuentran en condiciones similares a la ya citada yegua. De ello entregamos sus pormenores:

**Primera Carrera, FRANCHISE:** El 17 de octubre se iba de punta en el curso de la carrera, debido al estado de la pista. METROPOLY: el 10 de octubre cambió de mano y se cargó en la curva. PORNASH: el 17 de octubre fue cargada al entrar a tierra derecha.

**Tercera Carrera, LLANCALEN:** El 17 de octubre fue cargado y abierto al entrar a tierra derecha.

**Cuarta Carrera, GICOLL:** El 17 de octubre corrió encajonado en los

últimos 100 metros. GIOVATA: el 17 de octubre fue huasqueada en los últimos metros. FALERA: el 17 de Octubre su jinete dio cuenta que perdió la huasca a 100 metros de la meta.

**Quinta Carrera, QUE FURIA:** el 10 de octubre ziguezagueó y se cargó en tierra derecha. ENTREDICHO: el 12 de octubre su jinete dio cuenta que estuvo a punto de rodar a 500 metros corridos por haber sido pisado desde atrás por otro competidor. CHAPARANO: el 17 de octubre su jinete dio cuenta que no pudo cumplir instrucciones de correr de atrás debido a la fogsosidad de su conuido.

**Sexta Carrera, CANTINERO:** El 17 de octubre se cargó en las últimas distancias. PRESHIA: el 12 de octubre fue cargada a 300 metros de la meta. RAMPLA: el 17 de octubre su jinete dio cuenta que recibió un champazo en el hombro a la altura de los 1.000 metros.

**Séptima Carrera, CANTALICIA:** El 29 de septiembre levantó la cabeza

y se abrió en el curso de la carrera. QUILLECAN: el 10 de octubre fue cargado en la curva.

**Octava Carrera, YAGUARE:** El 17 de octubre fue cargado en la partida, debido al contratiempo su jinete no pudo cumplir instrucciones de correr entre los punteros.

**Novena Carrera, CONTRALORA:** El 10 de octubre partió desmejorada. REGUAPA: el 12 de octubre corrió asustada en el curso de la carrera.

**Décima Carrera, VITTORINA:** El 29 de septiembre su jinete dio cuenta que se alcanzó mano izquierda a 100 metros corridos. RABIOSA: el 10 de octubre se fue de punta a 100 metros de la meta. DUVAN: el 17 de octubre saltó hacia adentro al partir.

**Undécima Carrera, BINGA:** El 10 de octubre fue abierta a 200 metros corridos, después del contratiempo ziguezagueó. EN LA META: el 10 de octubre fue cargada en la partida. FAIRFAX: el 12 de octubre fue cargado en la partida. SANTAREM: el 3 de octubre levantó la cabeza al partir quedando desmejorado.

**Duodécima Carrera, PETIT BLUE:** El 12 de octubre fue cargado a 300 metros corridos. KARNAK: el 17 de octubre fue abierto a 50 metros corridos.

**Décimotercera Carrera, DON DIEGO:** El 29 de septiembre se abrió en el curso de la carrera.



QUECHEREGUAS (en la foto, en primer lugar) tuvo inconvenientes en su última aparición pística. Sin embargo, se sobrepuso y consiguió triunfar. Vuelve a contar con indiscutida opción en el sexto compromiso de hoy.

Clásico Luis Dávila L.

## El encuentro que todos esperan

□ La presencia de Pinganilla y Granit d'Or dan un realce especial a la carrera central de hoy en Blanco Encalada

Un programa de catorce competencias se desarrollará esta tarde en el césped del Club Hípico. La primera se largará a las 14.30 horas. La del cierre a las 21.

El evento central es el clásico reglamentario de 2.000 metros, premio Luis Dávila L., con recompensa de 270 mil pesos para el vencedor. En él medirán fuerzas cuatro connotados fondistas, entre ellos una de las revelaciones más destacadas. Nos referimos al cuatro años "Granit d'Or", record-horse de 1.800, 2.000 y 2.600 metros (según sistema electrónico implantado a partir de marzo del presente año). El defensor del Stud "Guzo" enfrentará a "Pinganilla" favorito de la cátedra y "Chalotin", que reaparecen tras larga ausencia. Además de Maxbor con desempeños de valor en este tipo de carreras.

Otro incentivo de la reunión lo constituye el pozo adicional (Garantizado) de la apuesta "Cinco y Seis" que acumula, a la fecha, 3 millones y 500 mil pesos.

Enseguida entregamos las presentaciones más cercanas de cada uno de los animadores del encuentro central: CHALOTIN, 61 kilos, Claudio Leighton. Vuelve a las pistas luego de ausencia de ocho meses. La última actuación la cumplió el 28 de febrero, fecha en la que arribó cuarto (penúltimo) de Pinganilla, a 3 3/4 cuerpos. Clásico reglamentario de 2.000 metros. Tiempo: 2.00 1/5.

MAXBOR, 61 kilos, sin monta. Fue tercero de High Master, a 8 1/4 cuerpos, en los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio "Comparación", disputado en el Hipódromo Chile. Tiempo: 1.30 2/5.

PINGANILLA, 61 kilos, Sergio Vásquez. El hijo de Balconaje se reintegra a las competencias, después de 120 días. Su desempeño más cercano ocurrió el 20 de junio, ocasión en la que venció por 1 1/4 cuerpos a Feling. Clásico reglamentario de 1.800 metros, premio "Geoffrey Bushell".

(GRUPO II). Tiempo: 1.58 2/5, pista pesada.

GRANIT D'OR, 59 kilos, Jaime Díaz. El hijo de Señor Flors pasa por un extraordinario periodo. Ha ganado en forma consecutiva sus tres últimos

compromisos, empleando marca record en cada uno. En el más reciente, superó con 48 kilos a Metapio, igual peso, en los 2.600 metros del clásico handicap, premio España. Tiempo: 2.39 4/5.



JANSENIO, que viene de arribar segundo en su presentación anterior, contará con muchos adeptos en octava prueba del programa de esta tarde en la Avenida Blanco Encalada.

## Sortearon partidas para "El Ensayo"

A las 18.00 horas de este domingo se dará la largada de la versión 1982 de El Ensayo, principal prueba clásica del Club Hípico de Santiago que tendrá a once competidores en los 2.400 metros.

En conferencia de prensa realizada ayer en esa entidad se realizó el sorteo de las partidas quedando de la siguiente forma: (1) Chesterton — S. Vásquez — partida 8; (2) Fabbiani — N. N. — partida 9; (3) Maipo — S. Azócar — partida 5; (4) Mujtar — E. Silva — partida 6; (5) Obstinado — S. Vera — partida 3; (6) Parangón — F. Díaz — partida 1; (7) Please — J. Barraza — partida 10; (8) Solariego — J. Díaz — partida 11; (9) Spot — R. Pérez — partida 4; (10) Mocita Bella — J. Santos — partida 7 y (11) Proteica — C. Leighton — partida 2.

El gerente, Joaquín Brahm, expresó la confianza en que el público asista de la misma forma que el año pasado. Sobre el monto estimado, expresó que la situación económica actual es muy diferente a la de 1982. El domingo se abrirán las puertas de la cancha de polo a las 10 de la mañana y la programación de 17 carreras se iniciará a las 13.00, habiendo ingreso a ese sector desde las 11.30 horas.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico:

### REPITEN EN CONDICIONALES

**Segunda Carrera:** (2) Manso. Décimotercero con 54 kilos (entre 16) de Secuestro 55, a 11 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 6 al 2. Tiempo: 1.12 4/5. (6) Sirico. Décimocuarto (entre 16) de Timbalero, a 15 3/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.16 3/5. (7) Stanley. Décimo, a 11 1/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior. (10) Aleadita. Duodécima, a 12 1/2 cuerpos. En la misma prueba de los dos anteriores. (11) Brincadora. Décimocinta—penúltima— con 52 kilos, a 17 1/4 cuerpos de Secuestro 55. Handicap 1.200 metros. Índice: 6 al 2. Tiempo: 1.12 4/5. "Fue abierta a los 700 metros corridos". **Tercera Carrera:** (3) El Rola. Octavo de Timbalero, a 10 3/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.16 3/5. (4) Felipe Andrés. Sexto, a 7 3/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior. (7) Licorista. Décimocinco—penúltimo—, a 17 cuerpos. En la carrera de los anteriores. (9) Llancalen. Noveno, a once cuerpos. En el encuentro de los anteriores. (10) Mi Rey. Cuarto, a 6 3/4 cuerpos. En la competencia de todos los anteriores.

### CAMBIOS DE PESO

**Cuarta Carrera:** (2) Gicoll de 55 a 54. Décimocuarto con 55 kilos (entre 16) de Baladí 53, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 10. Tiempo: 1.11 4/5. "Saltó una pasada a los cien metros corridos". (3) Giovata de 55 a 54. Novena con 55 kilos, a 4 3/4 cuerpos. En la carrera del anterior. "Encajonada en la recta". (4) Maneador de 55 a 54. Décimotercero con 55 kilos, a siete cuerpos. En el mismo compromiso de los dos anteriores. (5) Yaiti, de 54 a 55. Undécimo con 50 kilos, de No Me Diga 52, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 18 al 12. Tiempo: 1.11 3/5. (7) El César de 54 a 53. Octavo con 53 kilos de Delos 52, a 4 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 11. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.15 4/5. (10) Soy el Rey de 54 a 55. Tercero con 53 kilos, a medio peso. En la misma prueba del anterior. (11) Baleda de 52 a 51. Décima con 52 kilos de Baladí 53, a 4 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice 14 al 10. Tiempo: 1.11 4/5.

**Quinta Carrera:** (1) Galiano de 59 a 62. Segundo con 61 kilos de Escogido 51, a ventaja perceptible. Handicap de 1.200 metros. Índice: 40 al 26. Tiempo: 1.10 4/5. (10) Naval. Mantiene peso. Sexto con 51 kilos, a 4 3/4 cuerpos. En la prueba del anterior.

**Octava Carrera:** (4) Poquita Ropa de 54 a 53. Noveno con 50 kilos (entre doce) de Dólar 54, a nueve largos. Handicap de 2.000 metros. Índice: 32 al 20. Tiempo: 2.02. "Se iba de punta en las partes blandas de la pista".

**Décimoprimer Carrera:** (8) Curaca de 57 a 59. Segundo con 59 kilos de Blue Royal 51, a cabeza. Handicap de 1.200 metros. Índice: 27 al 18. Tiempo: 1.11 4/5. (12) Fairfax de 51 a 50. Sexto con 50 kilos de mantenimiento 49, a 6 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 28 al 19. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.13 3/5. (15) Bogatín de 50 a 49. Décimo con 49 kilos, a 10 1/2 cuerpos. En la misma competencia del anterior.

**Duodécima Carrera:** (1) Alic de 55 a 54. Décimocuarto con 54 kilos (entre 16) de Turbación 55, a 9 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 10 al 7. Tiempo: 1.12. "Se acogió al final al ser exigido en las primeras distancias". (6) Esquinera de 54 a 53. Décimotercera con 53 kilos, a ocho cuerpos. En la prueba de la anterior. (8) Karnak de 52 a 51. Octavo con 50 kilos (entre 16), a nueve cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 10 al 6. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.15 1/5. (10) Doctora Chiripa de 50 a 52. Segunda con 53 kilos de Vilucano 54, a ocho largos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 6 al 1. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.14 2/5. (14) Shere Khan. Mantiene peso. Décimocuarto—penúltimo— con 51 kilos, a 15 1/4 cuerpos. En el mismo encuentro del anterior.

**Décimotercera Carrera:** (1) Ahí No Más de 55 a 54. Novena con 50 kilos (entre 17) de Blue Royal 51, a 3 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 27 al 18. Tiempo: 1.11 4/5. (3) Snow River de 54 a 53. Noveno con 54 kilos de No Me Diga 52, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 18 al 12. Tiempo: 1.11 3/5. (5) Redondela de 53 a 52. Quinta con 53 kilos de No Me Diga 52, a seis cuerpos. En la misma carrera del anterior. (11) Calladita de 51 a 50. Décima con 55 kilos de Delos 52 (entre 14), a 7 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 11. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.15 4/5. (13) Santy de 51 a 50. Duodécimo con 51 kilos (entre 15) de Torrente 56, a 10 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 23 al 14. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.14 3/5. (14) Zero de 51 a 50. Sexto con 56 kilos de Baladí 53, a 3 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 10. Tiempo: 1.11 4/5.

### MONTAS QUE FALTABAN

**Primera Carrera:** (1) Ashanti, Jorge Farfán (descarga 2 kilos), (7) Franchise, Gustavo Lizama y (10) Pataleta, José Manett. **Segunda Carrera:** (4) Sermón, Ramón Jacquez, (6) Sirico, Rubén Soto y (14) Palanquita, Enrique Rodríguez (ambos descargan 4 kilos). **Tercera Carrera:** (4) Felipe Andrés, Juan Verdugo (descarga 2 kilos). **Cuarta Carrera:** (5) Yaiti, Juan Barraza y (16) Francia, José Manett. **Sexta Carrera:** (4) Jac Michell, Juan Barraza. **Séptima Carrera:** (11) Miss Creusa, Juan Barraza. **Octava Carrera:** (12) Candia, José Muñoz. **Novena Carrera:** (8) Dorayita, Juan Barraza y (15) Saturada, José Manett. **Undécima Carrera:** (5) Alfí, Juan Barraza y (10) Bye Bye, Gustavo Lizama.

### NO CORREN

**Segunda Carrera:** (8) Timbalero. **Tercera Carrera:** (6) Iónico. **Cuarta Carrera:** (8) Guarachera. **Décima Carrera:** (2) Cartillera.

**Pr. NOPAL:** MAGAZZINE, 25 de octubre J. Muñoz en 1.05. **MOCHETE,** 24 de octubre 1.000 mts. C. Leighton en 1.05. **OLEAJE,** 24 de octubre I. Ramos en 1.05.



1  
JUDICIALES  
Y LEGALES

**QUIEBRA:** Sociedad Inmobiliaria Diego Portales de San Bernardo Limitada. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 15 de Julio de 1982. Declaró la quiebra de la Sociedad Inmobiliaria Diego Portales de San Bernardo Limitada, comerciante, domiciliada en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 853 pisos 10 y 11, representada por don Pablo Plá Pares, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la república deben verificar y alegar preferencia dentro del treinta días bajo pena de apercibimiento legal. Las notificaciones legales, se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** "Soc. Salvador Herranz y Cia. Ltda." Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 19 de octubre de 1982, tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 15 de diciembre 1981. Se fijará si no se objetare dentro plazo legal. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Pista 201 SOC. Comercial Ltda. Vigésimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 15 de octubre de 1982. Tuvo por acompañada Nómina de Créditos Reconocidos con los siguientes créditos: Créditos Valistas Reconocidos: No hay; Créditos Preferentes Reconocidos: No hay; Créditos Preferentes Reconocidos: Roberto Rojas Pérez \$ 19.883,45, art. 2472 N° 4 del C.C., Banco de Santiago \$ 20.876.942,00, art. 2477 del C.C.; Créditos preferentes impugnados: Juan Pablo Rodríguez \$ 139.733,65, art. 2472 N° 4 del C.C.; Créditos Preferentes Reconocidos con preferencia impugnada: No hay. Secretaría.

25-26-27

**VIGÉSIMO Tercer Juzgado Civil, Santiago,** concedió posesión efectiva herencia intestada de Joaquín Enrique Valenzuela Contreras y Eugenia del Carmen Vergara Hernández a Patricia Eugenia, Cecilia Aurora, Carolina Gloria, Verónica Bernardita, Catalina Gabriela y Enrique Francisco Valenzuela Vergara. Practicóse inventario solemne el 29 de octubre de 1982 a las diecisiete horas. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Sociedad Feuerstein y Straub y Cia. Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 26 de julio de 1982. Tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Fisco de Chile por \$ 60.657,58 más intereses, reajustes y multas que correspondan, preferente, art. 2.472 N° 5. — Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Firestone de Chile S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 6 de octubre de 1982. Fijó como fecha de cesación de pagos fallida el día 19 de abril de 1982. — Secretaría.

25-26-27

**SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Emilio Martínez Reguero a sus hijos legítimos: Adriana Trinidad, Emilio, Eduardo y Aida Cristina, todos de apellidos Martínez Díaz. Sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Aida Inés Díaz Morales. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Firestone de Chile S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 15 de octubre de 1982. Tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el siguiente acreedor: Banco de Crédito e Inversiones S.A., \$ 23.187.829,00 por capital, valista. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Inversiones Olympia S.A. Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución Hécot Rencoret Holley, por resolución 16 de septiembre de 1982, tuvo por verificado crédito del Banco Regional de Linares en liquidación, por \$ 36.301,79. Unidades. Fomento que a fecha declaratoria quiebra equivalen a \$ 44.571.337,76, deuda proveniente un pagaré suscrito por fallida e impago. — Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Sociedad Inversiones Renaco S.A. Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución Hécot Rencoret Holley, por resolución 20 de septiembre de 1982, tuvo por verificado crédito del Banco Regional de Linares en liquidación, por \$ 41.428,26 Unidades de Fomento, deuda proveniente un pagaré suscrito por fallida e impago y que devenga un interés del 11% anual.

25-26-27

**QUIEBRA:** "Nev. Kenestegian Colombo". Resolución 15 de octubre de 1982. Tuvo por presentada nómina de créditos y preferencias reconocidos con los siguientes créditos: Financiera Plandis S.A., por \$ 14.881.947,00, e intereses. Hipoteca. — Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** "Nev. Kenestegian Colombo". Resolución 15 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha de cesación de pagos el día 15 de septiembre de 1980. — Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Inversiones Santángel S.A. Décimo Juzgado Civil de Stgo. Resolución 21 de octubre 1982, tuvo por cerrado procedimiento ordinario de verificación con los siguientes créditos: Banco Español Chile en liquidación \$ 4.905.244,20 más intereses y costas; Enrique Carretero Riveros \$ 1.216.120 más intereses ley 18.010; Banco de Chile \$ 1.557.858,20; Gladys Gibbons MacKay US\$ 459.000 eq. m.m al día declaratoria, e intereses ley 18.010 y \$ 700.000 más intereses ley 18.010; Banco de Chile \$ 434.000 Otto Sahr Christie US\$ 459.000 eq. m.m más intereses ley 18.010; Elena Sahr Christie US\$ 459.000 eq. m.m más intereses ley 18.010. Secretaría.

25-26-27

**PRIMER Juzgado Civil de San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Manuel Antonio Segundo López Hernández y Cupertina del Carmen Villar Valdés en favor de sus hijas legítimas: Lila Rosa, Gladys Marina y Marta del Carmen todas de apellidos López Villar. Secretaría.

25-26-27

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**NOTIFICACION.** Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago, Causa 3405-82 sobre proposiciones convenido judicial preventivo de "Vulco S.A. Productos de Goma", con fecha de 22 de octubre de 1982 se dictó la siguiente resolución que tuvo por aprobado el convenio judicial preventivo presentado por la proponente a sus acreedores, "Santiago 22 de octubre de 1982, por cumplimiento con lo ordenado a fojas 250. Proveyendo de rechamante el otrosí de dicho escrito y, visto lo dispuesto en el artículo 157 en relación con el Art. 155 de la Ley de Quiebras, se resuelve: téngase por aprobado judicialmente el convenio judicial preventivo presentado por Vulco S.A. Productos de Goma a sus acreedores. Notifíquese legalmente". El Secretario.

25-26-27

**SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel** concedió posesión efectiva Emilia del Carmen Corvalán Figueroa, a su cónyuge sobreviviente Abel Rojas Inostroza, practicóse inventario solemne el 27 de octubre de 1982, a las 11 horas, La Secretaría.

25-26-27

**NULOS** por extravío títulos N° 129311x 2.000, 129272x 222 acc. de Cia. Chilena de Tabacos S.A. a nombre de South Pacific Soc. Ltda. — Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Industrias Lontex Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Se solicitó sobreseimiento temporal, resolución de 3 de Septiembre de 1982, se proveyó, a lo principal, traslado y autos; al Otrosí, Téngase por acompañado, con citación. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** "Confecciones Textiles Facotex Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 13 de Octubre de 1982. Fijó fecha cesación pagos fallida día 30 octubre 1981. Secretaría.

25-26-27

**PRIMER Juzgado Civil de San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Alejandro Rubén Santana Opazo a sus hijos legítimos: Margarita del Rosario, Arnoldo Alejandro, Víctor Miguel, Rubén Darío, María Teresa de Jesús, Elsa Ernestina, y Luis Fernando, todos de apellidos Santana Salazar. Sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Elsa de las Mercedes Salazar Díaz. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** "Soc. Robinson Ltda." Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 5 octubre de 1982. Fijó fecha cesación pagos fallida día 30 abril 1981. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Textiles Tala S.A. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución 5 octubre 1982, tuvo por verificado crédito "Banco Internacional", ascendente a 17.809,99 Unidades Fomento equivalentes al 31-12-81 a \$ 20.547.215,36. Secretaría.

25-26-27

**EXTRACTO.** Proposiciones de Convenio de Farmacéutica Farrú, rol N° 19.142 del Vigésimo Juzgado Civil, resolución de fecha 22 octubre 1982 por presentadas proposiciones de convenio de Farmacéutica Farrú. Se resol-

25-26-27

vió que deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien informará dentro del plazo de 30 días sobre las proposiciones de convenio. Acreedores restantes del territorio de la república deberán presentarse dentro del plazo de 30 días, bajo apercibimiento proseguir tramitación sin nueva citación. Vengan acreedores a junta general el día 15 de diciembre 1982 a las 17.00 horas, ante este juzgado. Secretario.

23-24-25-26-27

**EXTRACTO.** Décimo Sexto Juzgado Civil Santiago, por resolución 30 junio 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito de Angel Catejo Acevedo y otros, en la Quiebra de Empresa Constructora Mario Millán Ltda. Rol 72-82, ascendente a \$ 113.310,57, y por alegada preferencia. La Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Hamdorf Cassmann Vehículos Industriales Ltda. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 17 de mayo de 1982. Tuvo por verificado extraordinariamente crédito fiscal por \$ 7.624.955,34 más intereses y multas que correspondan, preferente, primera clase, art. 2.472 N° 5 del Código Civil por la suma de \$ 7.103.015,52 N° 8 mismo art. \$ 521.939,52. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Importadora Promotora Internacional Sprint, Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 23 de septiembre de 1982. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pagos fallida el día 31 de enero de 1982. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría.

25-26-27

**NULO** por robo cheques serie PCA números 4052826 al 4052851 del Banco Osorno y La Unión, cuenta corriente 74272-4.

25-26-27

**NULO** por robo cheques serie B11 N° 0061993 Banco Español Chile cuenta corriente N° 08-0101042-5.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Industrias Textiles Lahán S.A. Por resolución de fecha 27 de agosto de 1982, el Segundo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 3.296.568,89 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Fábrica de Confecciones Facotex Limitada. Por resolución de fecha 4 de octubre de 1982, el Tercer Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 219.917,50 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Fábrica de Confecciones Facotex Limitada. Por resolución de fecha 2 de diciembre de 1981 el Décimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 103.177,62 y \$ 1.741,95, por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sociedad Aymara Limitada. Por resolución de fecha 19 agosto de 1980 el Primer Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 88.553,72 y \$ 121.920,32 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Manufactura del Cuero y Calzado Macusa Sociedad Anónima. Por resolución de fecha 20 de noviembre de 1981 el Tercer Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 62.716,83 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sociedad Talleres Gráficos Corporación Limitada. Por resolución de fecha 4 de octubre de 1982, el Segundo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 848.822,98 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sociedad Agrícola Lama Maloff y Compañía. Por resolución de fecha 24 de agosto de 1982, el Segundo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 414.837,06 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sociedad Industrias Electromecánicas Arica Sociedad Anónima. Por resolución de fecha veintidós de marzo de 1982, el Segundo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.719,40 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sañid y Compañía Limitada. Por resolución de fecha cinco de octubre de 1982, el Segundo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 221.671,82 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Creaciones Comet Limitada. Por resolución de fecha 2 de diciembre de 1981 el Décimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 1.741,95, por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Manufactura Chilena de Algodón Sociedad Anónima. Por resolución de fecha veintidós de agosto de 1982, el Primer Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 8.131.170 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Morales y Peric Limitada. Por resolución de fecha veintidós de agosto de 1982, el Séptimo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 13.548,77 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Manufacturas Chilenas de Algodón Sociedad Anónima. Por resolución de fecha dieciséis de septiembre de 1982 el Primer Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 2.638.269,09 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Santiago.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Facerza Limitada. Por resolución de fecha veintidós de marzo de mil novecientos setenta y nueve el Séptimo Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 7.719,40 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sañid y Compañía Limitada. Por resolución de fecha cinco de octubre de 1982, el Segundo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 221.671,82 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Creaciones Comet Limitada. Por resolución de fecha 2 de diciembre de 1981 el Décimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 1.741,95, por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretaría.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Pinturas El Adarga S.A.C.I. Por resolución de fecha 5 de octubre de 1982 el Décimo Juzgado Civil de

Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 8.212.568,57 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Lowenstein & Steward. Por resolución de fecha 21 de septiembre de 1982, el Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 2.228.010,01 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Textil Inside Limitada. Por resolución de fecha 5 de octubre de 1982, el 18 Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 65.101,21 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Agencia de Camiones Limitada AGECAM Limitada. Por resolución de fecha 27 de abril de 1982, el Tercer Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 6.554.086,46 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**QUIEBRA:** Sociedad Comercial Centro de Comunicación y Mercado. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 19 de octubre de 1982, tuvo por acompañado inventario faccionado por el Síndico con fecha 28 de septiembre de 1982 en la propiedad ubicada en Fontecilla N° 722. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Sociedad Pedro García. Décimo Primer Juzgado Civil. Resolución 14 de octubre de 1982, tuvo presente solicitud de Síndico pidiendo sobreseimiento temporal. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Sociedad Andina de Comercio Ltda. 11° Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de octubre de 1982. Tuvo presente solicitud de síndico pidiendo sobreseimiento temporal. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Osias Donnes e Hijo Ltda. 7° Juzgado Civil de Santiago. Resolución 5 de octubre de 1982. Tuvo presente solicitud de síndico pidiendo sobreseimiento temporal. Secretaría.

25-26-27

**QUIEBRA:** Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Presentó Síndico de la quiebra solicitando: En lo principal: se ponga en conocimiento de los

25-26-27

acreedores, bajo apercibimiento que señala, proposición de pago respecto de créditos por siniestros, reconocidos con la preferencia del Art. 26 inc. 2° D.F.I. 251, los que pagará con todos los fondos obtenidos por concepto de reaseguros. Primer otrosí: notificación por avisos. Segundo otrosí: cuaderno separado. Tercer otrosí: se tenga presente. Resolución 19 Octubre 1982 provee: "A lo principal, primero y segundo otrosíes, como se pide: al tercero, téngase presente". Secretaría.

25-26-27

**POR extravío** quedan nulos cheques Serie PTA N°s 0455930 al 0455950 Banco Sud-Americano, Puente Alto.

25-26-27

**ORDEN** de no pago por hurto se da orden de no pago cheques Serie A N°s 145436 al 145450, de la cuenta corriente, 10016462 del Banco Sudameris, oficina Santiago.

25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Manuel Pavez González, para Claudina, Manuel, María, Luis, María Consuelo y Manuel Osvaldo Pavez Henríquez, sin perjuicio derechos Graciela Henríquez Henríquez.

25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Álvarez Reyes, para Ximena Álvarez Peralta, sin perjuicio derechos Walda Peralta Vásquez. Practicóse inventario solemne veintinueve octubre 1982, quince horas.

25-26-27

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Brístela Retamales Salinas y Angel Casanova Luvo, para Angel, Sofía, Margarita y Luisa Casanova Retamales. Practicóse inventario solemne veintinueve octubre 1982, quince horas.

25-26-27

**NULOS** por extravío cheques Cta. Cte. N° 72-12914-1 Serie PVA desde N° 3830905 al 3830925 Banco Sud Americano, Providencia.

25-26-27

**POR extravío** queda nulo cheque N° 00045521 cuenta N° 33-8313-9 del Banco Nacional sucursal de Providencia.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Ferrocet S.A. Ingeniería y Construcciones Metálicas. Por resolución de fecha 16 de septiembre de 1982, el 23 Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 272.179,99 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Octavio Toro Don. Por resolución de fecha 7 de Octubre de 1982, el 22 Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 496.588,97 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Manufacturas de Lates Limitada. Por resolución de fecha 7 de octubre de 1982, el Octavo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 260.59 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 13.948,77 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Sociedad Comercial Serviplast Limitada. Por resolución de fecha 7 de octubre de 1982, el 18 Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 41.945,32 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recargos. Secretario.

25-26-27

**EXTRACTO.** Quiebra: Carlos Robledo Robledo. Por resolución de fecha 5 de octubre de 1982, el 12° Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en conformidad al artículo 2.472 N° 5 del Código Civil ascendente a la suma de \$ 66.983,41 por concepto de imposiciones, aportes, reajustes, intereses, multas y recarg



## América Latina entre las selvas que proveen de oxígeno al mundo

BALI, INDONESIA (AP).— De las 17 naciones consideradas por una campaña destinada a salvar la vegetación de selvas tropicales, siete se encuentran en América Latina, se informó aquí en una reunión internacional de conservacionistas del medio ambiente natural, que hoy se halla en su decimotercera jornada.

Los agricultores y ganaderos de gran parte del mundo en desarrollo, especialmente Latinoamérica, se ven impulsados por sus necesidades inmediatas y por el logro de ganancias a breve plazo a devastar enormes áreas", indicó Peter Thacher, subdirector ejecutivo del programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, con sede en Nairobi.

La destrucción de las selvas tropicales afecta la producción de alimentos a largo plazo, agregó.

Más de 450 expertos se han reunidos aquí para iniciar una importante campaña destinada a lograr el apoyo público para las selvas tropicales en peligro, encuentro auspiciado por el Fondo Mundial para la Vida Silvestre, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y Recursos Naturales, el Servicio de Parques Nacionales de Estados Unidos, Parques del Canadá, y varios organismos de la Organización de las Naciones Unidas.

Las naciones latinoamericanas contempladas por la campaña son Brasil, Costa Rica, Panamá, Perú, Ecuador, Nicaragua y Honduras. Las demás son Indonesia, Malaya, Tailandia, Tanzania, Costa de Marfil, Liberia, Camerún, Ruanda, Uganda y Malasia.

La vegetación de las selvas tropicales es destruida en una proporción que alcanza las 21,6 hectáreas por minuto, se informó a la asamblea, y la pérdida anual es similar a tres veces la superficie de Suiza. A ese ritmo, todas las selvas tropicales desaparecerán en el lapso de 85 años, indicó la información.

Se dijo que ese tipo de vegetación constituye uno de los más antiguos y variados sistemas ecológicos de la Tierra, que contribuye a regular el clima, asegura una constante provisión de agua fresca a los cultivos en tierras bajas, y suministra fibras, alimentos, combustibles, materiales de construcción y medicinas.

Un tercio de la madera obtenida de los bosques del mundo proviene de los trópicos, en un comercio internacional valuado en alrededor de 7.000 millones de dólares anuales, que brinda una importante fuente de divisas extranjeras para muchos países en las zonas tropicales.

Los informes entregados a la conferencia brindan el siguiente análisis de la situación en países latinoamericanos:

—Brasil  
Brasil posee el 30 por ciento de las selvas tropicales del mundo. La costa boscosa sobre el Atlántico es la región

selvática más amenazada en el hemisferio occidental. Las especies animales amenazadas allí con la extinción incluyen a 39 mamíferos, 41 aves y 14 reptiles. La cuenca del Amazonas contiene el mayor bloque de selvas cerradas en el mundo, que se estima cubre 330 millones de hectáreas. Pero entre 1966 y 1978 unos 800 millones de hectáreas de selvas fueron convertidas en terreno de pastoreo para ganado.

—Costa Rica  
Costa Rica ya ha perdido gran parte de sus selvas, pero cuenta con una mayor proporción de su territorio en

parques y áreas protegidas que cualquier otro país latinoamericano con selvas tropicales. A los ritmos actuales de deforestación, virtualmente todas las selvas tropicales que se hallan fuera de las áreas protegidas habrán desaparecido para el año 2.000.

La mayor parte de esas selvas son convertidas en tierras de pastoreo, y las especies amenazadas abarcan al oso hormiguero gigante, el ocelote, el jaguar y el tapir centroamericano.

—Panamá  
La mayor selva tropical panameña, en Darién, "se verá probablemente

amenazada con una creciente deforestación cuando se complete la Carretera Panamericana y se brinde un fácil acceso".

Las principales causas de deforestación son el traslado de cultivos, asentamientos agrícolas y conversiones a tierras de pastoreo.

—Perú  
La región oriental del Perú contiene una gran área de la selva tropical de las Amazonas Superior, y es conocida por su gran variedad de especies. Aparentemente fue refugio de varias especies animales durante la era glacial. En su lista de animales amenaza-

dos por la extinción figuran 21 mamíferos, ocho aves y dos reptiles.

—Ecuador  
En Ecuador la deforestación avanza a un ritmo de 340.000 hectáreas por año, y los animales amenazados incluyen al mono lanudo, el armadillo gigante, la nutria gigante y el gran guacamayo verde de Guayaquil. La principal causa de la deforestación es la conversión de las tierras en áreas agrícolas.

—Nicaragua  
Se considera que Nicaragua cuenta con la mayor superficie de selvas tropicales no afectadas en Centroamérica.

—Honduras  
En Honduras la expansión agrícola y de la crianza de ganado son considerados los factores responsables por la rápida deforestación. Las especies amenazadas incluyen al oso hormiguero gigante, el ocelote, el jaguar, el manatí, las águilas encastadas, y el quetzal, un ave de vistoso colorido con larga cola.

## Futurólogo italiano y los conquistadores españoles

ROMA (ANSA).— "Es una lástima que los conquistadores españoles destruyesen la antigua Tenochtitlán (sobre la que hoy surge Ciudad de México) porque debía de ser maravillosa, pero aquella destrucción insensata quizá aportó grandes ventajas a los mexicanos de hoy", escribió hoy en el diario de Milán "Il Giorno" el futurólogo italiano Roberto Vacca.

Vacca, autor de la novela "Megalópolis" (en la que se prevén los enormes desastres que puede provocar el "enloquecimiento" de los sistemas de transmisión de energía y de datos en una gran ciudad), hizo aquellas afirmaciones antes de considerar las medidas "justas" que las autoridades adoptaron en la pasada década para afrontar los crecientes problemas de Ciudad de México.

Después de recordar que Ciudad de México tiene hoy unos 15 millones de habitantes y un montón de problemas relacionados con el "abusismo", con la administración y con el tráfico, Vacca sostuvo que las autoridades del distrito federal "comenzaron a tomar decisiones justas" en la década pasada.

"En los años 70 —escribió Vacca— se vio claramente que Ciudad de México estaba ahogándose por sí misma. La población era de unos 9 millones de personas. Había más de 700.000 automóviles. La congestión del tráfico era una experiencia cotidiana en una ciudad que crecía a ojos vista y que sólo tenía una gran arteria nort-sur, la Avenida de los Insurgentes".

"En aquellos momentos —agregó Vacca— las autoridades federales comenzaron contemporáneamente a mejorar los transportes públicos (incluido el proyecto de un ferrocarril metropolitano), a realizar pasos elevados y arterias de tráfico veloz (con dirección única, prohibición absoluta de estacionar y, generalmente, con seis carriles) a construir estacionamientos al margen de las calles se-

había constatado que más de un tercio de las calles estaba ocupado por los vehículos estacionados".

Y, según Vacca, "se hicieron las siguientes cosas justas": —construir un ferrocarril metropolitano que hoy tiene 40 kilómetros y puede transportar 60.000 pasajeros hora en las dos direcciones, construir otros 348 kilómetros de líneas en el plazo del 2000.

—Facilitar el transporte colectivo, actualmente, con el 3% del parque de vehículos, viaja el 70% de las personas que se desplazan.

—Facilitar el estacionamiento en localidades específicas bien conectadas mediante medios públicos.

—No perseguir a los taxistas abusivos, porque se los considera útiles, aunque hagan pagar el doble que los demás. Lo mismo vale para líneas de autobuses abusivas que cubren recorridos todavía no servidos por los medios públicos, de todos modos, se están adoptando medidas para promover el tráfico privado y colectivo a fin de ir eliminando el "abusismo".

—Previéndose que la población de Ciudad de México supere los 25 millones de habitantes y tenga más de 14 millones de automóviles en el año 2000, "se hacen planes que, grosso modo, son realistas y que se ponen realmente en práctica".

—Contra el smog de la ciudad debido en parte a la escasa mantención de los automóviles, se crearon 18 estaciones para revisar los de fabricación no reciente.

—Cada año mueren en Ciudad de México, por accidente de tráfico, unas 2.500 personas. Se espera resolver el problema con programas eficaces de educación al tráfico.

"Al parecer —concluyó Vacca— los mexicanos comprendieron que no deben ignorarse los problemas, sino que han de afrontarse con soluciones razonables, aunque no sean óptimas".



### 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA. Ferrocarril S.A. Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 21 de octubre de 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito valista de Sociedad Industrial Maestranza Belga Ltda. \$ 346.678,35 capital, más intereses que correspondan. Secretaria. 27-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Arriagada Poblete para Luis, René, Alberto, Pascual, Rafael, Viviana y Manuel Arriagada Mora, sin perjuicio derechos Estela Mora Turra. 27-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Guirichaga Maiz para Cristóbal y Juan Guirichaga Vergara, sin perjuicio derechos Irene Vergara González. Practicó Secretario inventario solemne dos noviembre 1982, quince horas. 27-28-29

QUIEBRA. Sociedad Pesqueras Unidas S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 21 de octubre de 1982. Tuvo por acompañado inventario de bienes inmuebles fallida ubicados en: a) Sitios N°s 1, 2, 3, 4, 5, 13, 14, 15 y 17 Manzana 17 Población Marítima comuna Talcahuano; b) calle Arica s/n Valdivia. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA. Pinturas "El Adarga". Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 17 de Septiembre de 1982. Tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Caja de Compensación "Los Andes", preferente, art. 2472 N° 5 del Código Civil \$ 1.537.322,79 por capital, reajustes e intereses; Servicio de Seguro Social, preferente, Art. 2472 N° 5 del Código Civil \$ 516.615,97, capital, reajustes e intereses. Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA. Soc. Revestimientos Plásticos S.A.C. e I. día 29 de octubre de 1982, practicó fación de inventario de los bienes de la fallida ubicados en calle Antonio Matta N° 1802, Quilicura. Síndico. 27

QUIEBRA. Farmacias A.B.C. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 19 de octubre de 1982, tuvo por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA. Sociedad Pesqueras Unidas S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 21 de octubre de 1982. Tuvo por acompañado inventario de bienes muebles ubicados en Juan Antonio Ríos N° 201, Concepción. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaria. 27-28-29

NULO por extravío depósito a plazo N° 4143157, del Banco Osorno y La Unión, de Inés Paz Díaz. 27-28-29

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Isamit Villaseca, hija Mario Díaz Isamit; hijas Susana Quiroz Isamit y Mercedes Mora Isamit, sin perjuicio cónyuge Roberto Díaz. 27-28-29

EXTRACTO. En Primer Juzgado Civil de San Miguel, con fecha siete de septiembre de 1982, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don José Isidoro Peña Ibarra a sus hijos legítimos Rosa del Carmen e Irelma del Carmen Peña Aguilera, sin perjuicio de los derechos de doña Irelma Aguilera Coronado como cónyuge sobreviviente. Secretaria. 27-28-29

EXTRACTO. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 29 de septiembre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra Distribuidora de Artículos de Vestuario Ltda., rol 1553, ascendente a \$ 305.945,95. El Secretario. 27-28-29

EXTRACTO. — Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de octubre de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Tintorerías y Limpiados Record S.A. Rol 6074, ascendente a \$ 1.014.753,35. El Secretario. 26-27-28

EXTRACTO. — Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 29 de septiembre de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la Quiebra de Textil Insula Ltda., Rol 770-82, ascendente a \$ 332.801,06. El Secretario. 26-27-28

EXTRACTO. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 27 de julio de 1981, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de Sociedad Industrial Electromecánica Arica S.A., Rol N° 6675, ascendente a \$ 2.840.390,51. El Secretario. 26-27-28

EXTRACTO. — Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 15 de octubre de 1982, tuvo por acompañado inventario de bienes muebles ubicados en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de Empresa Constructora Asero Ltda. Rol N° 12.700, ascendente a \$ 406.770,17. El Secretario. 26-27-28

EXTRACTO. Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 8 de septiembre de 1982, tuvo por acompañado inventario de bienes muebles ubicados en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de "Manufacturas Chilena de Algodón S.A.", Rol N° 1.822, ascendente a \$ 210.291,80. El Secretario. 26-27-28

EXTRACTO. — Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 20 de octubre de 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria un crédito preferente del Servicio de Seguro Social, en la Quiebra de "Sociedad Feuerstein y Straub Ltda.", Rol N° 6344-81, ascendente a \$ 11.860,26. El Secretario. 26-27-28

QUIEBRA. "Tejidos Vikings S.A.C.I." 13° Juzgado Civil de Santiago. Resolución 30 de septiembre de 1982, tuvo por propuesta tasación fiscal de propiedad de la fallida, ubicada en El Dorado, Yañez N° 809, Depto. 97, Providencia. Rol N° 507-121, avalúo \$ 2.098.432, inscrita a Fs. 21465 N° 25993 del Registro de Propiedad del año 1980, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Secretaria. 27-28-29

### clasificados

QUIEBRA. Gerardo Monsalve Cárcamo, Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 20 de octubre de 1982, tuvo por ampliado inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA. Importadora y Exportadora Expres Ltda. Duodécimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 18 de octubre de 1982, tuvo por acompañado inventario, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaria. 26-27-28

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Constructora Alborada Ltda. sociedad comercial, giro construcción rol 2201. Sexto Juzgado Civil de Santiago. resoluciones 23 junio 1982 y 14 septiembre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreditados residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General, día 4 Noviembre de 1982, 16 horas ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretario. 23-25-26-27-28

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Froilán Segundo Núñez Ibarra a sus hijos legítimos Segundo Arturo, María Luz, Juana, Ramón Luis y María Elena, todos de apellidos Núñez Espina. Sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Teresa Espina. Secretaria. 25-26-27

NULOS por extravío títulos Nos. 6070x5.000, 18108x10.000 y 19402x4.893 Accs. de IN-FORSA a nombre de Egipto Torres Reyes. 27-28-29

SOCIEDAD Repuestos, Equipos y Motores Diesel Ltda. "Rem Diesel" Rol N° 1997-82, sobre proposiciones de convenio tuvo por propuesta nueva fecha Junta de Acreedores para el día

11 de noviembre de 1982 a las 16.30 horas. Vigésimo-tercer Juzgado Civil de Santiago. — Secretaria. 27-28-29

QUIEBRA. Cia. de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 de octubre 1982, fijó la audiencia del día 5 de noviembre de 1982, a las 15 horas, para remate de bienes raíces pertenecientes a la sociedad fallida. Lo que se remata son siguientes inmuebles y derechos: a) departamento N° 501 del edificio de Santa Rosa 47, mínimo posturas \$ 1.100.000 b) el 28,85% de los derechos sobre departamento 31 de Arzobispo Vicuña 55, mínimo posturas \$ 270.000 pagaderos al contado. El remate será por separado. El precio del remate del departamento 501, de Santa Rosa 47, pagadero con 40% contado saldo a 3 meses plazo, con reajuste e intereses 2% mensual, quedando inmueble hipotecado para responder saldo precio. Para tomar parte subasta, deberá acompañarse al tribunal boletas consignación o vales vista orden Juzgado, por 10% mínimos fijados. Secretaria. 26-27-28

EXTRACTO. Por resolución de fecha 21 de septiembre de 1982, del Sexto Juzgado Civil, de Santiago, se tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito del Banco Español Chile, en liquidación, por un total de \$ 15.382.700,97, en la Quiebra de la Sociedad Tejidos y Vestuarios S.A., Vextex S.A. Secretaria. 26-27-28

S.A. Inmobiliaria Agustinas. Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta Extraordinaria para el día 12 de noviembre de 1982, a las 11 horas, en las oficinas de la sociedad de San Diego N° 159, de Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Establecer que la duración de la sociedad será indefinida; 2.- Aumentar el capital social al monto y conforme a las modalidades que determine la Asamblea, y eliminar el valor nominal de la acción; 3.- Eliminar la garantía del Directorio y modificar las normas sobre remuneración de los mismos; 4.- Modificar las normas aplicables al caso de cesación en el cargo y vacancia de un Director; las relativas a las facultades del Directorio y sobre implicancias de sus miembros; 5.- Modificar las normas sobre destino de las utilidades y suprimir el Fondo de

### 2 CITACIONES

CITACION. El Consejo de Administración de la Coop. Habitacional Villa Magisterio de San Bdo. Ltda. cita a sus socios a reunión general ordinaria a efectuarse el 1° de noviembre a las 9.00, 9.30 hrs. en 1° y 2° instancia en Evaguirre N° 654. 27

FOTOGRAFADOS. Iris S.A. Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta Extraordinaria para el día 12 de noviembre de 1982, a las 12 horas, en las oficinas de la sociedad de San Diego N° 159, de Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Determinar una nueva distribución del capital y reservas de la

sociedad, contemplando la absorción de la pérdida; 2.- Establecer que la duración de la sociedad será indefinida; 3.- Eliminar el valor nominal de la acción; 4.- Eliminar la garantía del Directorio y modificar las normas sobre remuneración de los mismos; 5.- Modificar las normas aplicables al caso de cesación en el cargo y vacancia de un Director; las relativas a las facultades del Directorio y sobre implicancias de sus miembros; 6.- Modificar las normas sobre destino de las utilidades y suprimir el Fondo de Reserva Legal; 7.- Modificar las normas sobre liquidación y arbitraje; 8.- Suprimir los artículos transitorios por haber perdido actualidad; 9.- Adecuar los estatutos a las disposiciones de la Ley N° 18.046 sobre Sociedades Anónimas. La Junta deberá pronunciarse sobre el nuevo texto de los estatutos de la sociedad que sustituirá al actualmente vigente y tomar todos los acuerdos que sean necesarios para legalizarlos, como también para emitir los nuevos títulos de acciones en reemplazo de los actualmente en circulación. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Asamblea. La calificación de poderes se efectuará a las 11 horas, en el mismo día de la Junta. El Presidente. 26-27-28

IMPORTADORA Ricardo Besa S.A.C.I. Citación a Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 8 de noviembre de 1982 a las 10 horas en nuestra sede social, ubicada en Santa Rosa N° 455 Santiago, para tratar las siguientes materias: 1.- Adecuar Estatutos a normas Ley 18.046, tomando los acuerdos que sean necesarios para modificarlos en cualquier sentido. 2.- Aumentar capital social y valor nominal acciones mediante capitalización cuentas de reserva. 3.- Suprimir artículos que han perdido vigencia e introducir los nuevos que sean necesarios. 4.- Fijar nuevo texto refundido de estatutos y 5.- Adoptar resoluciones necesarias para llevar a efecto acuerdos de la Junta y la legalización de reformas. Tendrá derecho a participar en la Junta los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con siete días de anticipación a su celebración. La calificación de los poderes se efectuará el día de la reunión. El Directorio., p. Alfredo Besa Valenzuela. 21-25-27

Reserva Legal; 6.- Modificar las normas sobre disolución de la sociedad, su liquidación y arbitraje; 7.- Suprimir los artículos transitorios por haber perdido actualidad; y 8.- Adecuar los estatutos a las disposiciones de la Ley N° 18.046 sobre Sociedades Anónimas. La Junta deberá pronunciarse sobre el nuevo texto de los estatutos de la sociedad que sustituirá al actualmente vigente y tomar todos los acuerdos que sean necesarios para legalizarlos, como también para emitir los nuevos títulos de acciones en reemplazo de los actualmente en circulación. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Asamblea. La calificación de poderes se efectuará a las 11 horas, en el mismo día de la Junta. El Presidente. 26-27-28

CONVOCATORIA. La Coop. Viv. y Serv. Hab. Leg Pollak Ltda. cita a Junta General Ordinaria el sábado 30 oct. 1982 en calle Diciocho 246 a las 16 y 16.30 hrs. Tabla: 1.- Lect. acta anterior. 2.- Aprobación balance general 31 dic. 1981 y estado situación. 3.- Cta. consejo, memoria. 4.- Elección consejeros, Junta Vigilancia y suplencias. La Presidenta. 26-27-28

21-25-27

### 3 REMATES

ANTE Undécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse 17 noviembre 1982, 15 horas, siguientes inmuebles "Huertos de Negrete", comuna de Negrete, inscrito fojas 7 N° 8, año 1978 Conservador Bienes Raíces Nacimiento, superficie 335,2 hectáreas. Mínimo \$ 7.000.000. "Huertos El Almendro", Linares, inscrito fojas 123 N° 132, año 1978 Conservador Bienes Raíces Linares, superficie 86,6 hectáreas. Mínimo \$ 20.000.000. El precio de ambos en tres cuotas iguales, primera contado, segunda 1 año y tercera 2 años plazo en U.F., interés 16,5% anual. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo, vale vista o depósito orden Tribunal. Bases, antecedentes, expediente rol 4822-81 "Banco del Estado de Chile con Sociedad Comercial Llay-Llay", ejecutivo. Secretaria. 26-27-28

DECIMO Noveno Juzgado Civil, Agustinas 1127, tercer piso, rematarse 30 de noviembre de 1982, a las 17.00 horas, inmueble que corresponde al Depto. N° 1, primer piso, Block B-20 del edificio de calle Nueva Sur N° 2864, población Exequiel González Cortés Sur, Nuñoa, Santiago, inscrito a nombre de doña Elena Gómez Latorre a Fs. 21.311 N° 28.180 Registro Propiedad año 1981 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas: \$ 1.500.000. Precio contado. Interesados tener derecho subasta, deberán presentar vale vista orden Tribunal o depósito cuenta corriente Tribunal equivalente 10% mínimo de la subasta. Demás antecedentes juicio Rol 1.413-82 "Banco del Estado de Chile con Gómez Latorre Elena", especial hipotecario. Secretaria. 27-28-29-30

17° Juzgado Civil Santiago, por resolución 30 septiembre pasado, concedió posesión efectiva quedados fallecimiento Lorenzo López a su hija legítima Rosa López Sivrent, como también, por transmisión los derechos dejados por sus hermanos María Lidia y Ramón López Sivrent y de su madre Julia Sivrent García, todos intestados. La Secretaria. 27-28-29

SUBASTA pública el día 3 de noviembre de 1982, En Providencia 1017, piso 5° Santiago a las 16.00 hrs, el Martillero Público Sr. Andrés Montes Echeverría sacará en pública subasta y al mejor postor, la prenda constituida en el Vale de

### 4 REMATES

Prenda N° 807 emitido el 15 de julio de 1982 por Tattersall Warrants Ltda. Mercadería depositada por Especialidades Grasas Ega S.A. Las especies a ser subastadas son 930 Tons. de materias grasas de pescado con la siguiente composición: 55.326 Kgs. de aceite de pescado crudo a granel; 68.458 Kgs. de Ega HF/SM a granel; 717.950 Kgs. de Ega HF37/39 a granel y 88.266 Kgs. de Ega HF55/57 P (Egaluz) en cajas de cartón. Pago en efectivo o Vale Vista. Previa calificación, se otorgarán créditos hasta 90 días. Se proporcionarán antecedentes, muestras de la mercadería ofrecida y análisis de laboratorio en Condell 29, Ofc. 103. Santiago, fones 2234018 y 40363. Andrés Montes Echeverría, Martillero Público. 27

ANTE 7° Juzgado Civil Santiago se rematará, el 10 de noviembre de 1982, a las 14.30 horas, Departamento N° 101, estacionamientos N°s 16 y 17 y Bodega N° 1 del edificio de Américo Vespucio Norte N° 520, inscrito a Fs. 22.431 N° 29.768 Registro Propiedad 1981, Santiago. Mínimo: \$ 13.500.000. Precio pagadero contado. Postores rendirán caución por 10% del mínimo en boleta bancaria, consignación o dinero a favor del Tribunal. Demás bases y antecedentes causa rol N° 3032-81 "Adela International con Lueje". — La Secretaria. 23-27-38

### 7 VARIOS

CRATIFICARE devolución documentación contable de Yolanda Román Morales. Nueva San Martín 199. Maipú. Rut 4.562.815-9. 21

### 21 CITACION BOMBOS

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Cito a la Compañía a reunión general extraordinaria, para el jueves 28 de octubre a las 21.00 horas en el cuartel. Tabla: 1. Proyecto de presupuesto para el año 1983.- 2. Adquisición de cascos de parada. El Secretario. 27-28

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Cito a la Compañía a ejercicio, para el jueves 28 de octubre a las 19.30 hrs. Punto de reunión el Cuartel. Uniforme de trabajo. El Ayudante. 27-28





El personaje central de la película "E.T." de Steven Spielberg, construido con alambre y ma-silla viaja con su creador por las calles de Portland, Oregón. (Radiofoto AP).

## Para Navidad se estrena cinta "E.T."

La taquillera película de Steven Spielberg puede superar incluso a la mundialmente famosa "La Guerra de las Galaxias".

El 25 de diciembre, con los estrenos de Navidad, se comienza a exhibir en Santiago la taquillera película de Steven Spielberg, "El extraterrestre" o "E.T.", el filme ha batido con todos los records de asistencia a las salas en Estados Unidos pudiendo incluso superar a "La guerra de las galaxias".

De hecho ya es la segunda en la historia y las colas para ver la cinta son enormes. "E.T." narra con humor y ternura las aventuras de un extraterrestre en la tierra, un animalito entrañable que recuerda un poco al Jedi de "El imperio contraataca".

Spielberg de productor y Tobe Hopper de director aciertan también con su historia de fantasmas en "Polter-

geits" que ya se exhibió en Chile.

Otras producciones cinematográficas que son éxito fuerte también son "Rocky III" y "Star Trek II". "La pequeña casa de citas de Texas" es otro filme triunfal gracias a las actuaciones de Burt Reynolds y Dolly Parton. Otra cinta que todavía está funcionando en Norteamérica es "En busca del arca perdida", en plan de ciencia ficción terror funciona muy bien "Blade runner" de Ridley Scott.

La fantasía y la música dominan en el cine y el terror, que era éxito de los pasados veranos, ahora ha bajado. Pero la tercera parte de "Viernes 13" es éxito fuerte. Esto hace creer que no depende sólo del tema de las películas el que éstas disfruten de buena acogida.

Italia

### Liza Minelli estuvo "fabulosa" en Milán

Elogiosos conceptos recibió de parte de la crítica la actriz y cantante que, además, actuará en Viareggio y San Remo

MILAN (ANSA). — Liza Minelli estuvo "fabulosa" al inaugurar el domingo en el teatro "Nuovo" de Milán, con dos recitales, una gira por Italia, según parecer unánime.

Para admirar a Liza, en el "Nuovo" había la flor y nata de la música ligera italiana (de Raffaella Carrá a Gianni Morandi, de Ornella Vanoni a Rita Pavone), los actores Walter Chiari y Silva Koscina y numerosas autoridades, entre ellas el alcalde de Milán Carlo Tognoli.

El teatro estaba repleto, aunque algunas localidades costasen el equivalente a 56 dólares. Liza interpretó "On Broadway", "New York, New York", "The man I love" y "Someone to watch over me".

"Liza canta a pleno pulmón y, precisamente entonces, el vibrato parece alargarse hasta el infinito, su voz resquebraja el corazón", escribió Ornella Vanoni en "Corriere Della Sera".

Minelli dará otros dos conciertos en Milán y luego actuará en Viareggio y el 31 en San Remo.

# ¡RESPETELO!

## ¿CUAL ES LA IDEA?

El patrullero escolar de seguridad en el tránsito protege su vida y la de sus hijos.



# La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile, Miércoles 27 de Octubre de 1982

En la UC

## Crítico de "Newsweek" dictará charla a comentaristas de cine

Una charla única ofrecerá en Santiago David Ansen, destacado crítico de cine de la revista norteamericana "Newsweek", quien se encuentra de paso por nuestro país como parte de una gira que cubre varias capitales sudamericanas. Ansen desde hace 7 años es uno de los dos críticos cinematográficos del prestigioso medio de comunicación que se distribuye en la mayoría de las naciones occidentales.

El comentarista y crítico dictará la conferencia "Hollywood en la década del 70", mañana jueves 28 a las 19.30 horas en la sala "Pedro Lira Urquiza", ubicada en la casa central de la Universidad Católica de Chile.

El acto es organizado por la oficina de Programación de la Prorectoría y la Corporación de Extensión Artística de la UC, con la valiosa colaboración del Servicio de Prensa y Cultura de la Embajada de Estados Unidos en Chile. Los asistentes a la charla serán críticos de cine de nuestro medio, profesores universitarios en la materia y estudiosos del séptimo arte, además, de periodistas de espectáculos de LA NACION. Al término de su exposición (con intérprete) seguirá un diálogo entre el profesional de Estados Unidos y sus colegas chilenos.

De 37 años de edad, David Ansen es graduado en la Universidad de Harvard y miembro del Círculo de Críticos de Nueva York y de la Asociación Nacional de Críticos de EE.UU. Ha escrito guiones para varias películas y dictado conferencias sobre su especialidad en universidades y otros principales centros culturales.

## Octubre en Hollywood: El mes del cineasta Louis B. Mayer

LOS ANGELES. — El 29 de octubre de 1957 desapareció de la faz de la tierra el que fuera uno de los pioneros de la industria cinematográfica norteamericana: Louis B. Mayer, que tenía para ese entonces 72 años. Por razones que se desconocen —pero que están muy conectadas con los republicanos— octubre ha sido misteriosamente designado "El mes de Louis B. Mayer" en Hollywood. Como sabe todo el mundo la Metro-Goldwyn-Mayer nació en 1924 cuando L.B. —como se lo conocía en vida— decidió unirse a la Goldwyn Corporation, bajo los auspicios de Marcus Loew, quien se dedicó a manejar los negocios en Wall Street.

La Metro exaltó desde el comienzo los tradicionales valores de la vida norteamericana y sus aliados mejores fueron los gobiernos republicanos que se sucedieron hasta la llegada de Franklin D. Roosevelt a quien Mayer públicamente acusaba de "comunista". El actual gobierno republicano de Estados Unidos no es ajeno a los homenajes que se le están rindiendo durante todo este mes al contradictorio hombre que fuera en vida L.B. Mayer. Entre los actores que terminaron sus carreras debido a la ira de aquel hombre menudo y regordete se encuentran Buster Keaton, Lillian

Gish, Francis X. Bushman, Hedy Lamarr, Greta Garbo —que se fue volviéndose unos cuantos miles de dólares—, Judy Garland, Mickey Rooney, John Gilbert, Mae Murray, William Haines —a quien dio a elegir entre su pareja homosexual y su carrera— y muchos otros. Entre sus enemigos se contaron John Huston, Spencer Tracy, Katherine Hepburn, Bette Davis, la malograda Jean Harlow, los Barrymore, Franchot Tonne, y entre los que lograron sobrevivir luego de cruentas batallas Joan Crawford que pasó a la Warner y ganó un Oscar.

Culver City —así se llamaba el lugar donde los estudios de la Metro estaban ubicados— ya no era el mismo hacia 1951 y en Wall Street se decidió su reemplazo automático: ya no sería un ciudadano de primera ni el hombre más temido de Hollywood. Esto le costó una gran depresión, al punto de no producir ninguna película una vez que fue echado —tal es la palabra— con elegancia de la Metro. Tal vez uno de los mejores regalos que recibió fue el telegrama de condolencias que desde la Casa Blanca despatchó el por entonces vicepresidente de Estados Unidos, Richard Nixon. Pero no estaba vivo para mostrarlo. (ANSA).



TOKIO. — La pareja noruega formada por Espen y Kirtsen Salberg durante el Campeonato Mundial Profesional de Baile de Salón. La dupla obtuvo el primer lugar en la categoría danza latina. (AP).



Exitosa ha sido la vuelta de Maitén Montenegro a los escenarios, después de un largo período dedicado exclusivamente a la televisión, con su café concert "Por la chica".

"Por la chica"

## Maitén Montenegro repleta el Su Cucho con su espectáculo

A teatro lleno se está presentando Maitén Montenegro en el Su Cucho con su espectáculo "Por la chica". La obra representa una serie de anécdotas, vivencias, recopilaciones, ideas de todo tipo, musicalizado por Roberto Espinoza.

El talento de la actriz, cantante y bailarina desborda en este café concert que ha sido recibida con alborozo, agrado, simpatía y admiración por el público. Este participa sin sentirse herido ni atropellado, sin experimentar la sensación de estar siendo agredido, usado y menos incomodo.

Un joven talento del medio televisivo como es Eduardo Domínguez (Canal 13), aporta la parte imágenes con todo tipo de aparatos, cámaras ocultas, videos monitores de diversos tamaños y material de apoyo especial para la obra, además de otros que aportan al desarrollo del espectáculo.

Los tres consiguen su objetivo, entretienen con calidad y convierten los implementos técnicos en un tercer personaje y hacen del "sexocontrol" un personaje tan espectacular, pero utilizado con gentileza como la cámara indiscreta.

Maitén Montenegro está, sin duda, en su mejor momento y por esta razón un público muy especial y bien motivado repleta cada día la sala ubicada en Nueva Providencia.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Excelente para contactarse con personas influyentes que no ve en días de semana. Los parientes de su cónyuge pueden interferir negativamente en los asuntos matrimoniales. Impida que los suyos le obliguen a descuidar compromisos sociales que pueden ser decisivos en su futuro. Contratiempos en viajes largos.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Los desarreglos pueden activar viejas dolencias en los tauros maduros. Bueno para realizar viajes largos en compañía de su cónyuge o socios. Busque las causas y posibles consecuencias de las actitudes de un sirviente u otra persona poco importante. Éxito en tareas con público y auditorios.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Un menor requerirá más dedicación que la habitual. Salud estable. En los diálogos con personas poco importantes puede surgir una feliz inspiración que le permitirá activar futuras gestiones económicas en sociedad. El afán de polemica la causará disgustos al tratar con parientes cercanos o vecinos.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Influencias perturbadoras en el plano familiar. La incorporación de elementos nuevos a las actividades con público le otorgará ventajas sobre competidores o enemistades declaradas. Entendimiento entre enamorados y alegrías por actividades de esparcimiento. Éxitos en deportes y espectáculos.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Algunos deberán realizar un viaje corto por la salud propia o ajena. Cállese en este día de manifestar respeto por las creencias de todas las personas. No confíe a nadie proyectos de corto plazo pues corre el riesgo de ser traicionado. La situación y doméstica será bastante armoniosa.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los hijos pueden ingeniárselas para desajustar el presupuesto familiar, conviene que Ud. mismo (a) les dé un ejemplo de medida en los gastos. En el trato con una de sus amistades íntimas tiene que evitar una ruptura que después lamentaría. Más favorecidas las actividades alejadas del público.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Hoy pueden surgir problemas domésticos que se opondrán a proyectos sociales o profesionales. Sin embargo, quienes tengan profesiones independientes encontrarán apoyo en familiares para activar futuras gestiones económicas. No se deje arrastrar por actitudes pesimistas. Inquietudes por un menor.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los parientes cercanos o vecinos pueden interferir negativamente en los planes secretamente acariados para este día. Jornada favorable para la inspiración artística o literaria. Existe el peligro de perder un recuerdo familiar en la vía pública. Cuidado su reputación y evite las críticas mordaces.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Jornada favorable para cultivar un pasatiempo favorito o habilidades que los demás no le conozcan bien. Influencias de amistades íntimas que le inducirán a desajustar su presupuesto. Cuidado su salud y no exagere en sus placeres o diversiones. Extremar la prudencia si debe conducir.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Quienes trabajen hoy tendrán dificultades con los superiores si anteponen la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Bienestar anímico por contactos con amistades íntimas. Artefactos mecánicos o eléctricos pueden originar disgustos en horas de la tarde.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Éxitos sociales o profesionales. Situaciones de tensión en el trato con amistades íntimas en horas vespertinas. Los excesos producirán desarreglos orgánicos. Interferencias que se opondrán a ciertos planes privados.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las cuestiones maritales serán armoniosas siempre que no se aborden temas sobre la administración de los fondos comunes. Satisfacciones por viajes largos y contactos con personas que vienen de otras ciudades. Las amistades ejercerán buenas influencias para los interesados en temas espirituales.



Marianna Tcherkassky

## Famosa estrella del American Ballet bailar "Lago de los Cisnes" en Chile

La bailarina del American Ballet, Marianna Tcherkassky, de destacada trayectoria, quien ha sido "partenaire" de los más importantes artistas del mundo como Baryshnikov, visitará Chile próximamente para cumplir tres funciones en el Teatro Municipal de Santiago. La estrella del ballet actuará en el rol protagónico de "El Lago de los Cisnes" el 11, 12 y 14 de noviembre.

Nacida en Glen Cove, de padre ruso y de madre japonesa, Marianna Tcherkassky es conocida por su sentido estilístico y su exquisita delicadeza en la interpretación. Su repertorio

incluye los siguientes ballets, entre otros: "Giselle", "El Pájaro de Fuego", "Coppelia", "El Espectro de la Rosa", "La Bella Durmiente", "Baile de Graduados", "Petrushka", "At Midnight", "The River", "Las Sinfonías", "El Lago de los Cisnes", "Billy the Kid" y la versión coreográfica de Natalia Makarova "La Bayadere".

Marianna comenzó a estudiar ballet desde muy niña con su madre y después estudió en la Escuela de Ballet de Washington y posteriormente lo hizo con una beca en la Escuela del American Ballet de Nueva York.

A la edad de quince años bailó profesionalmente junto a la Compañía de André Eglevsky. En 1970 ingresó al American Ballet Theatre y dos años después fue contratada como solista. Desde 1976 es primera bailarina de la Compañía mencionada, cuya dirección artística está a cargo de Mikhail Baryshnikov. Este último en diciembre del 76 la eligió para bailar el rol de Clara en un estreno mundial de "Cascanueces", en una nueva producción realizada por él.

**ESTRELLA DE LA TELEVISION**  
Además de su apretada agenda de actividades con el American Ballet Theatre, Marianna Tcherkassky baila regularmente como artista invitada con diversas Compañías de Ballet en los Estados Unidos.

También ha aparecido frecuentemente en programas de televisión. Entre los más destacados se puede mencionar el show de Mery Griffin donde apareció junto a Fernando Buñones y Peter Schaufuss. En el programa "Live from Lincoln Center" bailó "El Espectro de la Rosa", con Baryshnikov.

En 1980, durante la presentación anual del American Ballet Theatre en el Metropolitan Opera House, Marianna Tcherkassky fue conocida a través de todos los Estados Unidos por televisión y fue aclamada por el público y la crítica por su interpretación de "La Bayadere", cuando la lesionada Makarova se vio impedida de terminar su actuación.

En cuanto a su estilo, Marianna Tcherkassky recibió la influencia del célebre primer bailarín Eglevsky, que bailaba en la Escuela del American Ballet, que dirigía Fokine. "Yo siempre miraba las fotografías de Nijinsky y Tamara Karsavina y leía acerca de Fokine y de sus danzas para comprender el estilo, con sus movimientos etéreos, su suavidad y su técnica en general, que uno siempre debe mantener viva", ha confesado Marianna.

Otra importante influencia que obtuvo la bailarina fue la de Dimitri Romanoff, un maestro de baile del American Ballet Theatre. "Una de las mejores enseñanzas que me brindó fue el sentimiento de Fokine para interpretar "Las Sinfonías", cuando ensayé el preludio con él", recuerda Marianna.



La bailarina Marianna Tcherkassky, quien ha sido "partenaire" de Mikhail Baryshnikov, bailará el 11 de noviembre en el escenario del Teatro Municipal.

## Arturo Fontaine recibió estímulo de Agricultura

El periodista y abogado fue galardonado con "La Espuela de Plata", en la ceremonia con que la mencionada radioemisora celebró sus 46 años de vida

Con un reconocimiento a la "hidalguía, lealtad y generosidad de la cadena radios Agrícola", a la que llamamos "cabeza de valientes luchas cívicas en los momentos críticos de la historia del país", el abogado y periodista Arturo Fontaine recibió "La Espuela de Plata" con que fue distinguido por el presidente de la emisora, Sergio Romero Pizarro, durante el acto con que CB 57 conmemoró sus 46 años de vida.

La ceremonia se desarrolló en los salones de la Sociedad Nacional de Agricultura ante la presencia del representante del Presidente de la República y de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado, subsecretarios, directores de medios y personalidades

de las diferentes actividades del quehacer nacional.

Hablando ante los numerosos invitados, Sergio Romero reiteró los principios libertarios que animan a la emisora y advirtió de los peligros que acechan a una sociedad libre, en los momentos de dificultad, anticipando su confianza de que el país superará los inconvenientes y saldrá adelante.

Refiriéndose a la personalidad del homenajeado, el presidente de Radio Agricultura dijo que Fontaine era "un visionario, realista, trascendente y consecuente con sus principios", añadiendo que la distinción de la emisora se funda en "la extraordinaria labor desplegada por Fontaine, en pro de los grandes principios que conforman nuestra nacionalidad".

## "Syntagma Musicum" recuerda a Cervantes

La Universidad de Santiago, continuando con su programa de complementación artística cultural de sus alumnos ha programado una serie de recitales. Hoy, a las 18 horas, en el Aula Magna, el grupo de música antigua "Syntagma Musicum" ofrecerá el programa denominado "La Música que escuchó Cervantes".

En esta oportunidad, sus integrantes, luego de un concienzudo trabajo de recopilación de la música, vida y obra del "Príncipe de los Ingenios", Miguel de Cervantes, dispusieron con cierta flexibilidad el repertorio que va desde su nacimiento (1547) hasta después de su muerte (1616), pasando por los años en que vivió en Italia y Flandes, su cautiverio en Argel y su retorno a la patria, sin olvidar su corto paso por Portugal.

Con todos los antecedentes se conformó una especie de "paisaje" hecho de música y palabra, con lo que el Syntagma espera lograr una vivencia es-

tética y un interés por la vida, obra y época de Cervantes.

Las obras que se ejecutarán, en su mayoría de los siglos XVI y XVII, presentan títulos como "El Villano" de Fray Antonio Martín, "Diferencia sobre Conde Claros" de Enrique de Valderrábano, "Madonna qual certza" de Verdelot-Baccheris, "Tres morillas me enamoran", anónimo, "Danza Alta" de Francisco de la Torre, "Chacona" de Juan Aruñez y otras.

### CONCIERTO DE JAZZ

El viernes, a las 11 horas tendrá lugar en el Aula Magna, el tercer concierto del ciclo de jazz con la participación del conjunto "Patricio Ramírez Trio Syllero".

El grupo está conformado por un saxo soprano (Patricio Ramírez), un piano eléctrico (Andrés Syllero), un bajo eléctrico (Rodrigo Syllero) y una batería (Alvaro Syllero).



"La música que escuchó Cervantes" interpretará el grupo de música antigua "Syntagma Musicum", en el Aula Magna de la Universidad de Santiago, hoy, a las 18 horas.

## Música coral hoy en concierto de primavera

El Coro del Instituto Cultural del Banco del Estado y la Camerata Coral —instrumental, ambos dirigidos por el maestro Fernando Arévalo Tinoco, ofrecerá un concierto en la sucursal Huérfanos de la institución bancaria, hoy a las 17 horas.

El programa contempla obras de Haendel, "Oda al cumpleaños de la Reina Ana", para coro y orquesta de cámara y el Concierto para Cuerdas y Oboe en Re Mayor Opus 7 número 6 de Tommas Albinoni.

Interpreta como solista en oboe Guido Burlado.

Este concierto corresponde al ciclo de conciertos de Primavera, organizado por el Coro del Instituto Cultural del Banco del Estado.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Suite N° 3 en Do, para Cello Solo transcrita para Guitarras sola del compositor Juan Sebastián Bach, interpretado por John Williams (Guitarra).
- 12.00 LOS WALTON. Serie con la historia de una familia que vive durante los años 30. Hoy: "EL ARBOL GENEALOGICO".
- 12.50 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental. Hoy: "EL PULPO".
- 13.15 ALMOZANDO EN EL 13. Dirección: Fernando Leighton.
- 14.10 TELETADE. Noticias.
- 14.30 DANCINDAYS. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.
- 15.25 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.
- 16.20 LA ISLA DE LA FANTASIA. Hoy: "EL CASTILLO". Un joven periodista llega hasta la Isla para pasar un fin de semana y entrevistar a un famoso actor.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.15 CELOS. Teleserie chilena.
- 20.28 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETADE. Noticias.
- 21.30 GRANDES EXITOS DEL CINE. Hoy: "EL GRAN DESAFIO". Suspenso. Protagonista Steve McQueen, Edward G. Robinson, Karl Malden, Tuesday Weld.
- 24.00 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz Saenger.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 06.55 APERTURA.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Noticias con Pamela Hódar y Eduardo Riveros. Avance noticioso con Gastón de Villegras. Comentarios humanísticos con Francisco Cordero, Gimnasia con Silvia Durán, "Juega a la Polla Gol al Despertar", con Pepe Guixé, "Cocina", con Mónica. Conduce: Jorge Rencoret.
- 08.45 CIERRE.
- 11.45 CARTA DE AJUSTE.
- 11.58 APERTURA.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso. Conduce Alejandro Chávez.
- 13.30 OCHO SON SUFICIENTES. Hoy: "Padres y Otros Extraños". (Comedia). Con Dick Van Patten, Betty Buckley, Grant Goodale.
- 14.30 DETECTIVE FANTASMA. Hoy: El hombre que vino de la Nada". (Aventuras). Con Mike Pratt.
- 15.30 CINE EL ONCE. Hoy: "SECRETO DE ESTADO".
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil, didáctico y de entretenimiento con la conducción del Tío Memo y la Puchero.
- 18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox.
- 19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "YO SOY EL REY". Serie de dibujos animados. LA BATALLA DE LOS PLANETAS.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticias. Conduce: Viviana Nunes, Rosario Guzmán, Patricio Bañados y Eduardo Riveros. Comenta: Alfredo Asfura y Darío Rojas.
- 21.20 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción.
- 21.25 LA OFICINA. Programa humorístico.
- 22.30 INFAMIA.
- 23.15 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 00.30 EN DIRECTO. ULTIMA EDICION. Resumen informativo.
- 00.33 CIERRE.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.
- 06.45 ¿TENGA USTED UN BUEN DIA!
- 07.00 PRIMERA HORA. Con Carmen Puelma y Patricio Ihuen.
- 07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS.
- 07.50 ¿TENGA USTED UN BUEN DIA! Continuamos con: ¿USTED NO LO DI-CA? Con el profesor Mario Banderas. TENEMOS TIEMPO.
- 09.30 BENSON.
- 09.55 YANO SOY UNA NIÑA. Hoy: "Todos a sonreír".
- 10.15 MAUDE. Protagonizada por Beatrice Arthur.
- 10.45 MATINAL INFANTIL.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. La diaria reunión de la familia en su hora de almuerzo con Enrique Maluenda y sus invitados.
- 14.10 EDICION UNO. Noticias con Paulina Nin y Eduardo Cruz.
- 14.25 ROJO VERANO. Con Gladys Rodríguez y el galán mexicano Rogelio Guerra.
- 15.05 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie con Angélica María en un doble rol estelar.
- 15.50 EMERGENCIA. Las arriesgadas acciones de un grupo de personas, entrenado para combatir catástrofes. Con Robert Fuller y Julie London.
- 16.55 EL CHAPULIN COLORADO.
- 17.20 TARDES DE CINE. Hoy: "Una vida maravillosa" con Clift Richards, Susan Hampshire y el grupo musical "The Shadows".
- 19.15 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias con Raúl Matas y María Angélica Figari. Comentarios de Igor Entrala e Italo Páscalacqua.
- 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con Alejandra García Huidobro.
- 21.30 DALLAS. Segunda parte y final del capítulo "La investigación", con Larry Hagman con J.R. Ewing, jefe de la familia y cerebro de todas las maquinaciones.
- 22.30 QUINCY. Protagonizado por Jack Klugman.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
- 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. "Un caso de locura" otra aventura del teniente Mike Stone en esta serie que protagonizan Karl Malden y Michael Douglas.
- 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL.
- 13.45 TELECRONICA. Noticias con Roberto Nicolini.
- 14.20 PARA SABER Y JUGAR. Con: Tia Patricia.
- 17.00 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 19.00 MAGO FOLLA GOL. Con: Roberto Jacob Helo.
- 19.05 CANDY CANDY. Hoy el crucifijo de la suerte, Candy cae en poder de los ladrones. García ayuda a la niña a escapar, pero un hombre se lleva a Candy.
- 19.30 FÁBULAS DEL VERDE BOSQUE. Una vez más el travieso Brillantín se propone robar las gallinas del Sr. Brown, pero...
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 20.55 EL BILLETON. Millonario concurso.
- 21.10 MAGO FOLLA GOL. Con: Roberto Jacob Helo.
- 21.20 HISTORIA DE DOS CASADAS. Con la actuación de Barbara Teyde, Alejandra Pinedo, Eliseo Perera y José Ruhsen.
- 22.20 SUPLEMENTO HIPICO. Desde el Hipódromo Chile, Club Hípico de Santiago y Valparaíso Sporting Club.
- 22.30 UCEVEDEPORTES. El acontecimiento deportivo nacional e internacional.
- 24.00 CONVERSANDO. Educac. Sexual con el padre Pienovi.
- 00.01 CIERRE.

RED NORTE



- 12.45 PLAZASAM. Programa didáctico infantil.
- 13.15 SOLID GOLD. Exitos musicales.
- 14.00 DANCINDAYS. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.
- 15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.
- 15.55 BONANZA. Serie del oeste americano.
- 16.45 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental.
- 17.10 LA ISLA DE LA FANTASIA. Protagonizada por Ricardo Montalván y Hervé Villechaze. Hoy: "CRESCENDO".
- 18.00 CIENT EN SU CASA. Hoy: "CLAVE 240-R", acción. Aventuras. Muestra las apasionantes aventuras por las que atraviesan los integrantes de una patrulla de rescate, encargados de la seguridad de los habitantes de las costas de Los Angeles.
- 19.55 AVANCE NOTICIAS.
- 20.00 CELOS. Teleserie chilena con José María Langlais, Ximena Vidal, Ramón Farías y Silvia Piñero.
- 21.00 HASTA MAÑANA.
- 21.05 NOTICIAS.
- 21.30 GRANDES EXITOS DEL CINE. "EL COBARDE DEL CONDADO".
- 23.30 MUSICAL "EVENING AT-POP".
- 23.50 NOTICIAS.



Se discernirán a fines de año

## Nominados programas postulantes a los premios del Consejo de TV

Los distintos canales de televisión ya enviaron al Consejo Nacional de Televisión los programas con los cuales postularán a los premios por categoría que, anualmente, entrega este organismo.

En el rubro entretenimiento figuran "Noche de Gigantes" y la telerie "Alguien por quien vivir" por Canal 13; "Show de goles" por Canal 5; "Teleonce al despertar", "¿Cuánto vale el show?", "La Oficina" y "Chilenazo" por Teleonce; la telerie "La gran mentira" y "El Festival de la Una" por Televisión Nacional.

Por el periodístico lo hacen "Prime-

ra hora", "Edición Uno", "Sesenta Minutos" y "Edición Dos" de TVN; "En Directo", "Proyección", "Blanco en el Blanco" y "525 Líneas" de Canal 11; "Almorzando en el Trece" y "Teletrece" por la estación católica, y "Telecrónica" y "Tribuna del Hinchazo" por el canal porteño.

Para el cultural postulan "Chilenazo" y "Blanco en el Blanco" de TV 11; "La Tierra en que vivimos" de Canal 7; "Concierto", "Folklore Religioso del Norte" y "Música en el Tiempo" de Canal 5; "Semanas Musicales de Frutillar" y "El hombre de la Mancha" por Canal 13.

Por su parte, "Telemundo" de TVN; "Los Bochincheros", "Club de la gente chica" y el "¿Cuánto vale el show infantil?", del 11; "El clan infantil" de Canal 13, y "Para saber y jugar con la Tía Patricia" de Canal 5, lo hacen por el rubro infantil.

Finalmente, en el educativo figuran "Proyección" y "Temporada Sinfónica", de Canal 11; "Miniprogramas de continuidad sobre flora y fauna chilena", de TVN; "Teleduc", de Canal 13, y "Gamma", del 5.

El Consejo deberá elegir un programa por categoría para la entrega del correspondiente Premio Nacional de Tévé, que se otorgará a fines de año, consistente en una estatuilla y un diploma.



Este sábado

## "Noche de Fantasía" de TVN competirá con Don Francisco

"Noche de Fantasía" se denomina el espacio que este sábado, a las 21.30 horas, transmitirá Televisión Nacional con la actuación estelar de Miguel Piñera, Gloria Simonetti, el grupo "Mecano" y el humor de Jorge Romero "Furlete".

Con la animación de Antonio V. danovic, el programa corresponde al décimo séptimo cumpleaños de INACAP, celebrado el sábado último en el Casino Las Vegas y que fue grabado por la estación estatal.

En el show estelar, del que se ha hablado bastante, Piñera protagonizó un incidente entre los asistentes al escenario de la calle Rosas. A raíz que utilizó una cinta en mal estado en su actuación, el público protestó airadamente por lo que consideró "una falta de respeto" del joven artista.

Además de las figuras mencionadas, en "Noche de Fantasía" —que irá en el mismo horario de "Noche de Gigantes"— también estuvieron presentes algunos cantantes desconocidos y ellos, al igual que los estelares, actuaron con la orquesta de Horacio Savadra, encargada de acompañar a algunas veces.

## Recital de Mc Cartney en estreno cinematográfico

Una "avant première" del filme musical "Rockshow" ofrecerá mañana, a las 21.30 horas, Televisión Nacional en el Cine Santa Lucía, sala que se equipó con un innovador sistema de sonido "master sound" que dará a la exhibición el realce máximo.

Se trata del último recital ofrecido recientemente en Washington, Estados Unidos, por el cantante Paul McCartney y Los Wings frente a 70 mil delirantes admiradores. Este documental fue traído al país por la empresa Selman que programó el estreno para este viernes en la sala antes mencionada.

Todo comenzó cuando Paul McCartney, su esposa Linda y Wings decidieron emprender una gira por 10 de los mayores estados de USA. Ellos ni siquiera imaginaban que su audiencia sobrepasaría los dos millones de personas. Los conciertos comenzaron en la antigua ciudad de Southampton Gaumont y finalizaron en el gigantesco King Dome, de Seattle, lugar en que fue filmado "Rockshow".

Más de setenta mil personas repletaron el coliseo. Todos querían escuchar a McCartney y sus éxitos, entre los cuales figuran "Venus and Mars", "Band on the run", "Let me roll it", "Yet", "Blue bird", "Magnum and titanium man", entre otros. Por supuesto, no se excluye "Yesterday", una de las canciones más famosas de Los Beatles.

Canal 7 incluye en sus programas musicales los mejores videos y material filmico de grupos juveniles, ofrece esta exhibición como parte de su labor en este terreno.



Paul McCartney y su esposa Linda en una escena de "Rock Show".

**GANADOR DE LA OTI A LA QUINTA VERGARA.** — Juan Pablo Méndez cantará en el escenario que año a año sirve de residencia al Festival de Viña del Mar. La presentación del ganador de la selección nacional para la OTI será en beneficio del equipo de fútbol viamarino Everton, club para el cual se realizará un evento musical este fin de semana. Juan Pablo Méndez cantará el tema "Si no hubieras estado tú", composición que le pertenece y que representará a nuestro país en el Festival Iberoamericano de la canción. El cantante nacional estará en la Ciudad Jardín este fin de semana.



MECANO es uno de los grupos artísticos que participarán en la "Noche de Fantasía", que Televisión Nacional transmite el sábado, como parte de las conmemoraciones del décimo aniversario de INACAP.

## ¿Cómo funcionan las Brigadas Escolares de Tránsito?

- Normas de funcionamiento, modalidad de trabajo y formas de colaborar con los brigadistas a la entrada y salida de colegios, liceos y escuelas

### MODALIDAD DE TRABAJO

La brigada debe contar con personal necesario y el servicio se hará semanalmente por secciones en forma

rotativa. Si existe sólo una sección se confeccionará un rol, de acuerdo con el número e importancia de los puntos, con el fin de dejar una patrulla disponible para casos de emergencia.

Cada patrulla tendrá su puesto en forma permanente.

Serán despachadas del colegio por el profesor o quien les asese, debiendo encontrarse en el lugar de trabajo quince minutos antes de la hora de entrada, y cinco de la salida, permaneciendo hasta que hayan pasado todos los escolares, menos los retrasados.

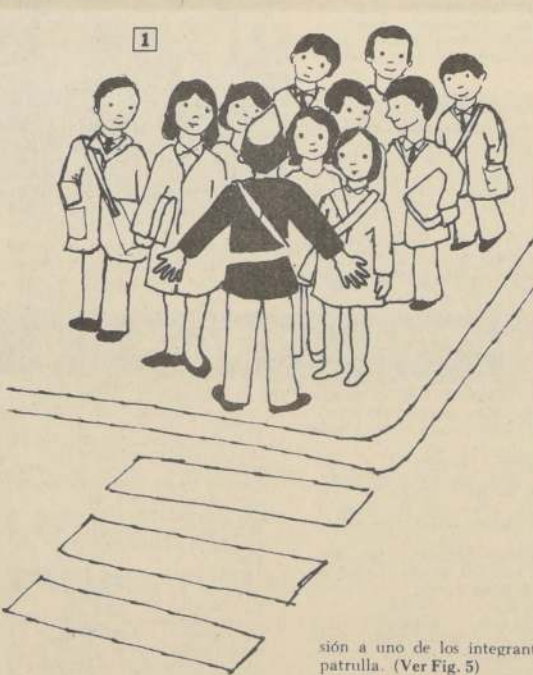
El funcionamiento general deberá atenderse a las siguientes normas. Se emplea en las calles de poco tránsito y donde no existen peligros especiales.

### A) CON UN MIEMBRO DE LA PATRULLA

a) Cruces de calles o caminos. El miembro de la patrulla se coloca sobre la acera, frente al cruce de peatones, dando frente a los alumnos, a un paso de la solera. Al aproximarse éstos levanta su brazo hacia ellos de manera que en línea con sus hombros forme un ángulo de 45°. Los niños deben detenerse detrás de sus brazos. (Ver Fig. 1)

El miembro de la patrulla mira entonces a ambos lados, hasta que se haga un claro en el tránsito suficiente como para permitir el cruce seguro de los niños. (Ver Fig. 2).

Si el cruce se encuentra en calles con tránsito en una sola dirección, el patrullero se colocará a la izquierda o derecha, según el sentido de la circulación. En este caso el cruce se efectuará por el lado de la intersección donde se aproximen los vehículos. (Ver Fig. 2), es decir, el patrullero vigilará el tránsito de un solo lado, sin vehículos que tengan que virar, pero



estará siempre alerta por los que tomen equivocadamente el sentido de la circulación.

El miembro de la patrulla al tener la seguridad de que el cruce de la calzada puede efectuarse sin ningún peligro, deja caer los brazos y colocándose al lado continúa vigilando ambas direcciones. El grupo de alumnos inicia el cruce. (Ver Fig. 3).

La Fig. 4 muestra una calle con tránsito en un sentido, y el puesto del patrullero, colocado al lado de la intersección, por donde se aproximan los vehículos.

### b) Peligro de los vehículos estacionados

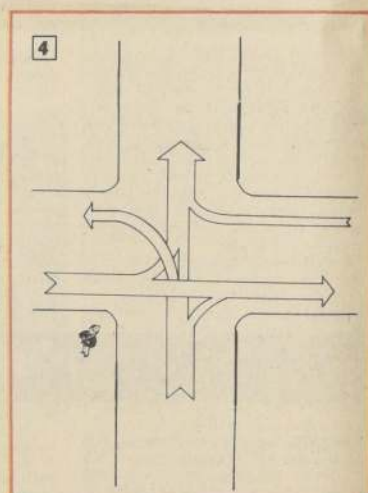
Si un vehículo estacionado u otro obstáculo impide al miembro de la patrulla tener una buena visibilidad del tránsito que se aproxima, varía el procedimiento a seguir. El patrullero adopta la posición general siguiendo todas las instrucciones recibidas, advierte a los niños que deben mantenerse sobre la acera; baja a la calzada y se coloca a no más de tres pasos de distancia, lo suficiente para ver si se acerca algún vehículo.

Primero mira a la derecha para su propia protección; si no ve vehículos cerca, deja caer los brazos y hace señales a los niños para que crucen.

Continúa vigilando, y una vez que los escolares han cruzado, toma su posición sobre la acera, deteniendo a los rezagados. Se aconseja dar esta mi-



Carabineros de Chile



El funcionamiento es idéntico al que se efectúa en una esquina, excepto que, como el patrullero no tiene tránsito que se le aproxime por delante o parte posterior, mirará a la derecha e izquierda antes de autorizar la pasada de los niños.

Un cruce a mitad de cuadra es peligroso. El patrullero debe asegurarse, antes de permitirlo, de que los vehículos no se acerquen a velocidad excesiva.

Las autoridades educacionales procurarán que se coloquen amplios avisos de advertencia, y que se pinten rayas del cruce de dos pies de ancho por lo menos, para que sean visibles a los conductores y señalización adelantada.

